DOC 52 **1689/001 (Kamer)**
**4-1000/1 (Senaat)**

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS EN SENAAT

18 december 2008

# XL COSAC

**Parijs**

**2 – 4 november 2008**

## VERSLAG

NAMENS HET FEDERAAL ADVIESCOMITÉ VOOR DE EUROPESE AANGELEGENHEDEN UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Camille DIEU** (K)
EN DE HEER **Jean-Jacques DE GUCHT** (S)

DOC 52 **1689/001 (Chambre)**
**4-1000/1 (Sénat)**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT DE BELGIQUE

18 décembre 2008

# XL COSAC

**Paris**

**2 – 4 novembre 2008**

## RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS FÉDÉRAL CHARGÉ DE QUESTIONS EUROPÉENNES
PAR
MME **Camille DIEU** (CH)
ET M. **Jean-Jacques DE GUCHT** (S)

**FEDERAAL ADVIESCOMITE VOOR EUROPESE AANGELEGENHEDEN – SAMENSTELLING**
**COMITE D'AVIS FEDERAL CHARGE DE QUESTIONS EUROPEENNES – COMPOSITION**

***Voorzitters/Présidents: Herman De Croo, Ondervoorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers / Herman De Croo, Vice-Président de la Chambre des représentants et/en Anne Delvaux , senator/ sénatrice***

## *AFVAARDIGING KAMER/DÉLÉGATION CHAMBRE:*

**Leden/Membres:**

| | |
|---|---|
| **CD & V:** | Nathalie Muylle, Stefaan Vercamer |
| **MR:** | François-Xavier de Donnea, Daniel Ducarme |
| **PS:** | Camille Dieu, N |
| **Open Vld:** | Herman De Croo |
| **VB:** | Peter Logghe |
| **sp.a+VI.Pro:** | Bruno Tuybens |
| **Ecolo-Groen!:** | Juliette Boulet |
| **cdH:** | Brigitte Wiaux |

| | | |
|---|---|---|
| *cdH* | : | *centre démocrate Humaniste* |
| *CD&V – N-VA* | : | *Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie* |
| *Ecolo-Groen!* | : | *Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen* |
| *FN* | : | *Front National* |
| *LDD* | : | *Lijst Dedecker* |
| *MR* | : | *Mouvement Réformateur* |
| *Open Vld* | : | *Open Vlaamse liberalen en democraten* |
| *PS* | : | *Parti Socialiste* |
| *sp.a+VI.Pro* | : | *Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven* |
| *VB* | : | *Vlaams Belang* |

| *Afkortingen bij de nummering van de publicaties :* | | *Abréviations dans la numérotation des publications :* | |
|---|---|---|---|
| *DOC 52 0000/000 :* | *Parlementair document van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer* | *DOC 52 0000/000 :* | *Document parlementaire de la 52ème législature, suivi du n° de base et du n° consécutif* |
| *QRVA :* | *Schriftelijke Vragen en Antwoorden* | *QRVA :* | *Questions et Réponses écrites* |
| *CRIV :* | *Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)* | *CRIV :* | *Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)* |
| *CRABV :* | *Beknopt Verslag (blauwe kaft)* | *CRABV :* | *Compte Rendu Analytique (couverture bleue)* |
| *CRIV :* | *Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)* | *CRIV :* | *Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)* |
| *PLEN :* | *Plenum* | *PLEN :* | *Séance plénière* |
| *COM :* | *Commissievergadering* | *COM :* | *Réunion de commission* |
| *MOT :* | *moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)* | *MOT :* | *Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)* |

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

*Bestellingen :*
*Natieplein 2*
*1008 Brussel*
*Tel. : 02/ 549 81 60*
*Fax : 02/549 82 74*
*www.deKamer.be*
*e-mail : publicaties@deKamer.be*

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

*Commandes :*
*Place de la Nation 2*
*1008 Bruxelles*
*Tél. : 02/ 549 81 60*
*Fax : 02/549 82 74*
*www.laChambre.be*
*e-mail : publications@laChambre.be*

**Plaatsvervangers/Suppléants:**

| | |
|---|---|
| **CD & V:** | Roel Deseyn, Katrien Partyka, Herman Van Rompuy |
| **MR:** | François Bellot, Olivier Maingain, N |
| **PS:** | Patrick Moriau, N, N |
| **Open Vld:** | Hilde Vautmans, Geert Versnick |
| **VB:** | Alexandra Colen, Rita De Bont |
| **sp.a+Vl.Pro:** | Christine Van Broekhoven, Dirk Van der Maelen |
| **Ecolo-Groen!:** | Wouter De Vriendt, Thérèse Snoy et d'Oppuers |
| **cdH:** | Christian Brotcorne, Georges Dallemagne |

## ***AFVAARDIGING EUROPEES PARLEMENT/DÉLÉGATION PARLEMENT EUROPÉEN:***

**Leden/Membres:**

| | |
|---|---|
| **CD&V** | Ivo Belet, Jean-Luc Dehaene |
| **PS:** | Philippe Busquin, Alain Hutchinson |
| **VB:** | Philip Claeys |
| **Open Vld:** | Dirk Sterckx |
| **sp.a+Vl.Pro:** | Mia De Vits |
| **MR:** | Antoine Duquesne |
| **Ecolo-Groen!:** | Bart Staes |
| **cdH:** | Raymond Langendries |

**Plaatsvervangers/Suppléants:**

| | |
|---|---|
| **CD&V:** | Marianne Thyssen, N |
| **PS:** | Giovanna Corda,Véronique De Keyser |
| **VB:** | Koenraad Dillen, Frank Vanhecke |
| **Open Vld:** | Annemie Neyts-Uyttebroeck, Johan Van Hecke |
| **sp.a+VI.Pro:** | Saïd El Khadraoui, Ann Van Lancker |
| **MR:** | Gérard Deprez, Frédérique Ries |
| **Ecolo-Groen!:** | Pierre Jonckheer |
| **cdH:** | Mathieu Grosch |

## ***AFVAARDIGING SENAAT/DÉLÉGATION SÉNAT***

**Leden/Membres:**

| | |
|---|---|
| **CD & V:** | Luc Van den Brande, Els Van Hoof |
| **MR:** | Alain Destexhe, François Roelants du Vivier |
| **Open Vld:** | Margriet Hermans |
| **VB:** | Karim Van Overmeire |
| **PS:** | Philippe Mahoux |
| **sp.a+VI.Pro:** | Geert Lambert |
| **cdH:** | Anne Delvaux |
| **Ecolo:** | Carine Russo |

## *AFVAARDIGING SENAAT/DÉLÉGATION SÉNAT*

**Plaatsvervangers/Suppléants:**

| | |
|---|---|
| **CD & V:** | Miet Smet, Elke Tindemans |
| **MR:** | Alain Courtois, Philippe Monfils |
| **Open Vld:** | Jean-Jacques De Gucht |
| **VB:** | Anke Van dermeersch |
| **PS:** | Olga Zrihen |
| **sp.a+VI.Pro:** | Marleen Temmerman |
| **cdH:** | Marc Elsen |
| **Ecolo:** | Isabelle Durant |

## INLEIDING

De XL[e] COSAC vond plaats te Parijs van 2 tot 4 november 2008.

Deze conferentie wordt twee keer per jaar georganiseerd door het parlement van het land dat het EU-Voorzitterschap uitoefent. Ze wordt bijgewoond door de afvaardigingen van de in Europese aangelegenheden gespecialiseerde parlementaire commissies van de lidstaten van de Unie, alsmede door een delegatie van het Europees Parlement. De conferentie heeft voorts tot doel de informatieverstrekking en -uitwisseling tussen de parlementen van de Europese Unie te verbeteren teneinde de parlementaire controle op de Europese besluitvorming te versterken.

De afvaardiging van het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden was samengesteld uit mevrouw Anne Delvaux (S) en Camille Dieu (K) en de heren Herman De Croo (K), Daniel Ducarme (K), François Roelants du Vivier (S) en Jean-Jacques De Gucht (S).

## INTRODUCTION

La XL[e] COSAC a eu lieu à Paris, du 2 au 4 novembre 2008.

Cette conférence est organisée deux fois par an par le Parlement du pays qui assure la présidence de l'Union européenne. Elle réunit les délégations des commissions parlementaires spécialisées en affaires européennes des parlements des pays membres de l'Union, des Etats candidats ainsi qu'une délégation du Parlement européen. Le but de cette Conférence est d'améliorer l'information et l'échange entre les parlements de l'Union européenne afin de renforcer le contrôle parlementaire dans le processus de décision européen.

La délégation du Comité d'avis fédéral chargé de Questions européennes était composée de Mmes A. Delvaux (S) et Camille Dieu (Ch) et de MM. Herman De Croo (Ch), Daniel Ducarme (Ch), François Roelants du Vivier (S) et Jean-Jacques De Gucht (S).

INHOUDSOPGAVE

I. Verwelkoming en regeling der werkzaamheden
1. Uiteenzetting van de heer Gérard Larcher, voorzitter van de Franse Senaat . . . . . 7
2. Uiteenzetting van de heer Bernard Accoyer, voorzitter van de Franse Nationale Assemblee . . . . 8
3. Regeling der werkzaamheden . . . . . 11

II. Het Franse Voorzitterschap van de EU
1. Uiteenzetting van heer Fillon, eerste minister . . . . 11
2. Gedachtewisseling . . . . . 15

III. Bespreking van het 10de halfjaarlijkse rapport en de resultaten van de werkgroep betreffende de uitvoering van Protocol 2 van het Verdrag van Lissabon . . . . . 21

IV. Energiezekerheid en Europese Unie
1. Uiteenzetting van de heer Claude Mandil, voormalig uitvoerend directeur van het Internationaal Energieagentschap . . . . . 24
2. Gedachtewisseling . . . . . 26

V. Europa dichter bij de burgers brengen. Welke acties? Welke rol voor de parlementen?
1. Uiteenzetting van de heer Piere Lequiller, voorzitter van de commissie voor de Europese Zaken van de Franse Nationale Assemblee . . . . . 29
2. Uiteenzetting door de heer Jean-Pierre Jouyet, staatssecretaris belast met de Europese aangelegenheden . . . . . 29

VI. De betrokkenheid van de nationale parlementen bij de ruimte voor vrijheid, veiligheid en justitie: de controle op Europol en de evaluatie van Eurojust
1. De heer H. Haenel, voorzitter van de commissie voor de Europese Aangelegenheden van de Franse Senaat . . . . . 32
2. De heer Jacques Barrot, ondervoorzitter van de Europese Commissie . . . . . 35
3. De heer Max-Peter Ratzel, directeur van Europol 36
4. de heer José Luis Lopes da Mota, voorzitter van het College van Eurojust . . . . . 37

VII. Resultaat van de subsidiariteitstest. . . . . 39

VIII. Bijdrage aangenomen door de XLe COSAC . . . . . 40

IX. Conclusies aangenomen door de XLe COSAC . . . . . 42

Bijlagen

1. Benelux-overleg in het kader van de COSAC . . . . . 45
2. *Minutes of the COSAC Chairpersons Meeting* . . . . . 51
3. Jaarlijks verslag 2007 van Eurojust (Samenvatting en conclusies) . . . . . 59

SOMMAIRE

I. Allocution de bienvenue et règlement des travaux
1. Exposé de M. Gérard Larcher, président du Sénat français . . . . . 7
2. Exposé de M. Bernard Accoyer, président de l' Assemblée nationale française . . . . . 8
3. Règlement des travaux . . . . . 11

II. La Présidence française de l'UE
1. Exposé de M. Fillon, premier ministre . . . . . 11
2. Échange de vues . . . . . 15

III. Examen du 10e rapport semestriel et des résultats du groupe de travail sur l'exécution du Protocole 2 du Traité de Lisbonne . . . . . 21

IV. Sécurité énergétique et Union européenne
1. Exposé de M. Claude Mandil, ancien directeur exécutif de l'Agence internationale de l'énergie . . . 24

2. Échange de vues . . . . . 26

V. Rapprocher l'Europe des citoyens. Quelles actions? Quel rôle pour les parlements?
1. Exposé de M. Pierre Lequiller, président de la commission chargée des Affaires européennes de l'Assemblée nationale française . . . . . 29
2. Exposé de M. Jean-Pierre Jouyet, secrétaire d'État chargé des Affaires européennes . . . . . 29

VI. L'association des parlements nationaux à l'espace de liberté, de sécurité et de justice: le contrôle d'Europol et l'évaluation d'Eurojust
1. M. H. Haenel, président de la commission des Affaires européennes du Sénat . . . . . 32

2. M. Jacques Barrot, vice-président de la Commission européenne . . . . . 35
3. M. Max-Peter Ratzel, directeur d'Europol . . . . . 36
4. M. José Luis Lopes da Mota, président du Collège d'Eurojust . . . . . 37

VII. Résultat du test de subsidiarité . . . . . 39

VIII. Contribution adoptée par la XLième COSAC . . . . . 40

IX. Conclusions adoptées par la XLième COSAC . . . . . 42

Annexes

1. Concertation Benelux dans le cadre de la COSAC . . . 45
2. *Minutes of the COSAC Chairpersons Meeting* . . . . . 51
3. Rapport annuel 2007 d'Eurojust (Synthèse et conclusions) . . . . . 59

## I. — VERWELKOMING EN REGELING DER WERKZAAMHEDEN

*1. Uiteenzetting van de heer Gérard Larcher, voorzitter van de Franse Senaat*

Aan de keuze van deze vergaderlocatie ligt een reden van symbolische aard ten grondslag. Een groot deel van de Franse politieke geschiedenis heeft zich namelijk in dit halfrond afgespeeld. Welnu, de Europese eenwording vereist dat men het verleden kent en het met eerbied bejegent. Allen die hier aanwezig zijn gaan uit van hun natiestaat en die hebben elk hun lange geschiedenis, hun complexe cultuur, hun politieke tradities en hun economische belangen, en men tracht die op elkaar af stemmen om te komen tot een Europese eenheid en een gemeenschappelijke identiteit. Door deel te nemen aan de Europese eenwording moet elk van de lidstaten zijn waarden kunnen ontplooien en zich in een continuüm kunnen inpassen.

Het voorzitterschap van de Unie uitoefenen, beperkt zich er niet toe de Raad en de Europese Raad voor te zitten. Dat voorzitterschap omvat ook een aanzienlijk parlementair aspect: denken we maar aan de vergaderingen met de commissievoorzitters, de gemeenschappelijke vergaderingen tussen nationale en Europese parlementsleden of de vergaderingen met de voorzitters van de assemblees. In dat opzicht is de COSAC ongetwijfeld het hoogtepunt van dat parlementair aspect.

Op de agenda van deze vergadering staan twee onderwerpen uit de zowel Europese als nationale politieke actualiteit, met name het energievraagstuk en de justitiële en politiële samenwerking. Dat zijn twee domeinen waarin de burgers een krachtig Europa wensen. Niemand heeft er moeite mee om te begrijpen dat de Europese landen hun veiligheid en hun energiebevoorrading beter kunnen waarborgen door samen op te treden dan door op eigen houtje te handelen.

Wat de inhoud van het programma betreft, is het frappant hoeveel plaats is ingeruimd voor het thema subsidiariteit, een begrip dat de publieke opinie niet veel zegt. Op het eerste gezicht zou men zich in deze tijden van crisis zelfs kunnen afvragen of men niet beter de voorkeur zou moeten geven aan concretere kwesties. Niets is minder waar. Subsidiariteit sluit immers nauw aan bij de realiteit en de actualiteit.

Wat hebben de financiënministers en naderhand de staatshoofden en de regeringsleiders precies gedaan toen ze het Europees plan ter bestrijding van de financiële crisis hebben uitgewerkt? Zij zijn het eens

## I. — SÉANCE D'OUVERTURE ET RÈGLEMENT DES TRAVAUX

*1. Allocution de M. Gérard Larcher, président du Sénat français*

Le choix pour le lieu de cette réunion a une raison d'ordre symbolique. Cet hémicycle est chargé de l'histoire politique de la France. Or, l'Europe ne peut être construite qu'en connaissant et en respectant le passé. Tout le monde ici présent part de son État-Nation, chacun avec son histoire longue, sa culture complexe, ses traditions politiques, ses intérêts économiques, et on tente de les faire converger pour bâtir une unité européenne et une identité commune. En participant à la construction européenne, chacun des pays membres doit pouvoir développer ses valeurs et s'inscrire dans une continuité.

Exercer la présidence de l'Union n'est pas seulement présider le Conseil et le Conseil européen. Cette présidence comprend un volet parlementaire majeur, qu'il s'agisse des réunions des présidents de commission, des réunions conjointes entre parlementaires nationaux et parlementaires européens ou encore des réunions des présidents des assemblées. À cet égard, la COSAC est, indiscutablement, le temps fort de ce volet parlementaire.

L'ordre du jour de cette réunion comporte deux thèmes qui appartiennent à l'actualité politique, à l'échelon européen comme à l'échelon national: les questions énergétiques et la coopération judiciaire et policière. Voilà deux domaines où il existe une forte «demande d'Europe» chez les citoyens. Chacun comprend aisément qu'en agissant ensemble, les pays européens peuvent mieux assurer leur sécurité, mais aussi mieux garantir leurs approvisionnements énergétiques, qu'en faisant cavalier seul.

Concernant le contenu du programme, il faut être frappé par l'importance du thème de la subsidiarité, un terme qui n'est pas très parlant pour l'opinion publique. A première vue, on pourrait même se demander, en ces temps de crises, s'il ne faudrait pas privilégier des questions plus concrètes dans l'immédiat. Il n'en est rien. La subsidiarité n'éloigne pas de la réalité et de l'actualité.

Précisément, qu'ont fait les ministres des finances, puis les chefs d'État ou de gouvernement, lorsqu'ils ont élaboré le plan européen de lutte contre la crise financière? Ils se sont mis d'accord sur un schéma commun

geworden over een gemeenschappelijk schema en hebben besloten het allen op hetzelfde tijdstip toe te passen. Zij hebben echter beslist dat iedere lidstaat het gemeenschappelijk plan zelf ten uitvoer zou leggen, rekening houdend met de specifieke situatie van zijn bank- en financieel systeem. Met andere woorden, ze hebben het subsidiariteitsbeginsel onverkort toegepast. Ze hebben op Europees niveau beslist wat op dat niveau moest worden beslist en ze hebben de lidstaten de nodige bewegingsvrijheid gelaten om de algemene krachtlijnen aan te passen aan de «realiteit in het terrein». Uiteindelijk blijkt uit de praktijk dat subsidiariteit een garantie van doeltreffendheid is.

Tevens is het een middel om «Europa dichter bij de burgers te brengen». De meeste van onze medeburgers kennen het woord «subsidiariteit» niet maar verlangen wel sterk naar wat het inhoudt. Ze willen dat Europa zich bezighoudt met de grote kwesties zoals de bestrijding van de financiële crisis, steun aan de groei en de werkgelegenheid, bevordering van duurzame ontwikkeling, gezamenlijk optreden ten aanzien van een crisis zoals die in Georgië enz.

Toch kunnen diezelfde burgers moeilijk bevatten waarom Europa zich moet inlaten met aangelegenheden zoals de zwemwaters of de btw op kappersbezoek. Ze willen dat Europa zich op zijn échte missies toelegt. Tegelijk echter willen ze dat het beleid met betrekking tot die grote thema's zo dicht mogelijk op hun dagelijkse realiteit aansluit. Daarom is subsidiariteit een goed governancebeginsel: doeltreffend én democratisch. Het is dan ook bijzonder verstandig dat men in het Verdrag van Lissabon dat beginsel heeft beklemtoond. Al even terecht is het dat de nationale parlementen via dat Verdrag een specifieke verantwoordelijkheid krijgen.

Tot slot kunnen de nationale parlementen veel doen om Europa dichter bij de burger te brengen. Ze vullen het Europees Parlement aan en moeten dus niet worden gezien als concurrenten van dat Parlement.

*2. Uiteenzetting van de heer Bernard Accoyer, voorzitter van de Franse Nationale Assemblee*

Sinds deze zomer zijn de EU-delegaties van de *Assemblee Générale* en van de Senaat, in het raam van een grootscheepse modernisering van de instellingen, «commissies» geworden naar het voorbeeld van hun buitenlandse collega-delegaties. Die semantische wijziging is een van de tekenen die wijzen op de omvangrijke inspanningen om de Europese gedachte steviger te verankeren binnen het Franse parlement. De ambitie is uit te groeien tot een van de onmisbare gesprekspartners van de Unie – een volwaardige partner in de uitbouw van Europa.

et ont décidé de l'appliquer tous au même moment. Mais ils ont décidé que chaque État membre mettrait lui-même en oeuvre le plan commun, en tenant compte de la situation spécifique de son système bancaire et financier. Autrement dit, ils ont pleinement appliqué le principe de subsidiarité. Ils ont décidé à l'échelon européen ce qui devait l'être; ils ont laissé aux États membres la marge de manoeuvre indispensable pour adapter au «terrain» les orientations générales. A l'usage, la subsidiarité s'avère, en définitive, être une garantie d'efficacité.

C'est aussi un moyen de «rapprocher l'Europe des citoyens». La plupart des concitoyens ignorent le mot de «subsidiarité», mais ils aspirent à la chose. Ils veulent que l'Europe s'occupe des grandes questions: lutter contre la crise financière, soutenir la croissance et l'emploi, promouvoir le développement durable, agir de concert face à une crise comme celle de Géorgie…

Mais, en même temps, les mêmes citoyens comprennent mal que l'Europe s'occupe de débats comme celui des eaux de baignade ou de la TVA sur la coiffure. Ils veulent que l'Europe se concentre sur ses vraies missions. En même temps, ils veulent que les responsabilités s'exercent le plus près possible du «terrain». C'est pour cela que la subsidiarité se révèle être un bon principe de gouvernance, à la fois efficace et démocratique. C'est à fort juste titre que le traité de Lisbonne a mis l'accent sur ce principe, et c'est à juste titre qu'il a chargé les parlements nationaux d'une responsabilité particulière à cet égard.

Enfin, les parlements nationaux peuvent faire beaucoup pour rapprocher l'Europe du citoyen. Leur rôle est complémentaire, et non concurrent, de celui du Parlement européen.

*2. Allocution de M. Bernard Accoyer, président de l'Assemblée nationale*

Depuis cet été, les Délégations pour l'Union européenne de l'Assemblée nationale et du Sénat sont devenues, à l'occasion d'une grande modernisation des institutions, des «Commissions» à l'image de toutes leurs homologues étrangères. Ce changement sémantique est d'ailleurs l'un des nombreux témoignages du vaste effort pour renforcer la place de l'Europe au sein même du parlement français. L'ambition est d'en faire l'un des interlocuteurs incontournables des institutions de l'Union, un acteur à part entière dans la marche de l'Europe.

De jongste maanden is Europa in een heuse stroomversnelling gekomen. Vandaag kunnen we met reden gewag maken van een écht Europees economisch beleid, waarbij de EU ten volle haar verantwoordelijkheid neemt in een context van economische paniek. Dat gebeurt op een hoger en bepalender niveau dan bij de Amerikaanse partners, alsook in volle samenwerking met de Europese Centrale Bank. Een vastberaden en eendrachtig Europa is erin geslaagd een einde te maken aan het ernstige conflict tussen Rusland en Georgië. De wereldactualiteit heeft Europa de afgelopen maanden meedogenloos op proef gesteld, maar Europa was er klaar voor.

Die ontwikkeling is een afdoend antwoord op de schrijnende vraag of Europa wel voldoende legitimiteit heeft bij zijn burgers. Er zijn nog heel wat andere – zij het discretere, maar daarom niet minder kostbare – tekenen dat Europa bij machte is concrete resultaten te boeken. Zo heeft de Unie een pragmatisch en genereus immigratiepact aangenomen. De debatten over het plan ter bestrijding van de klimaatopwarming waren intens, maar ze bewijzen dat Europa zijn verantwoordelijkheid durft te nemen en probeert opnieuw een pioniersrol te spelen in de totstandbrenging van een wereld die meer respect opbrengt voor de planeet.

Al die facetten bepalen mee ons gemeenschappelijke lot. De nationale parlementsleden, die als het ware sinds mensenheugenis de zuurstof aanleveren voor de democratie, komt zowel hier als elders een beslissende rol toe, in samenwerking met het Europees Parlement. De parlementsleden moeten elk voor hun kiezers verantwoording afleggen voor de richting die hun respectieve samenlevingen uitgaan.

Het Verdrag van Lissabon zal zorgen voor de stabiliteit, de doeltreffendheid en de legitimiteit die nodig zijn voor de consolidatie van de vooruitgang die vandaag, in een context van urgentie en gevaar, is geboekt. Precies daarom moet de vrees van de Ieren zo spoedig mogelijk worden bezworen, opdat we onverwijld weer de weg kunnen opgaan van een sterker Europa, dat tegelijk dichter bij de bevolking staat. Die weg loopt hoe dan ook langs Lissabon.

Het is precies het Verdrag van Lissabon dat de nationale parlementen voor het eerst een belangrijke plaats toekent; al te lang stonden zij alleen in de «*tête-à-tête*» met hun respectieve regeringen, die de Europese agenda op eigen houtje bepaalden.

Het Verdrag geeft hen immers reële instrumenten in handen om te wegen op de beleidskeuzes die in Brussel worden gemaakt, om grenzen af te bakenen, door aan de hand van het toezicht op de subsidiariteit, te waarborgen dat de Europese teksten een reële meer-

Le pas de l'Europe s'est fortement accéléré ces derniers mois. Aujourd'hui, on peut parler et faire preuve d'une véritable gouvernance économique européenne prenant toutes ses responsabilités face à la panique financière, à un niveau plus élevé, plus déterminant que les partenaires américains et en pleine collaboration avec la banque centrale européenne. Une Europe ferme et unie a été capable de stopper le grave conflit entre la Russie et la Georgie. Le monde a brutalement testé l'Europe, en ces derniers mois. L'Europe a répondu «présente».

La lancinante question de sa légitimité aux yeux des citoyens trouve là une éclatante réponse. Et elle en trouve bien d'autres, plus discrètes mais tout aussi précieuses, sur le front de l'Europe des résultats concrets. L'Union a adopté un pacte d'immigration pragmatique et généreux. Les débats sur le plan de lutte contre le réchauffement climatique sont certes intenses. Mais ils prouvent que l'Europe assume ses responsabilités, et s'efforce d'endosser à nouveau ses habits de pionnier dans la construction d'un monde plus respectueux de la planète.

Tous ces sujets engagent le destin collectif. Les parlementaires nationaux, qui constituent en quelque sorte la sève séculaire de la démocratie, ont ici comme ailleurs un rôle décisif à jouer en coopération avec le Parlement européen. Les parlementaires sont redevables, devant les électeurs, de la direction que prennent les sociétés.

Le traité de Lisbonne apportera la stabilité, l'efficacité et la légitimité nécessaires pour consolider et pérenniser les progrès aujourd'hui accomplis dans l'urgence des périls. C'est précisément pourquoi il faut apaiser au plus vite les craintes exprimées par les Irlandais afin de reprendre rapidement la route vers une Union plus forte et plus proche des peuples. Cette route passe immanquablement par Lisbonne.

C'est précisément le traité de Lisbonne qui donne, pour la première fois, une place éminente aux parlements nationaux, trop longtemps isolés dans leur tête-à-tête avec leurs gouvernements, maîtres exclusifs de l'agenda européen.

Le traité confie en effet de vraies armes pour peser dans les choix à Bruxelles. Pour poser des limites, en s'assurant, au travers du contrôle de la subsidiarité, que les textes européens apportent de réelles valeurs ajoutées aux citoyens. Mais aussi, de manière tout aussi

waarde voor de burger inhouden; hoopgevend is ook dat zij zullen kunnen deelnemen aan de grote debatten over de toekomst van de Unie.

Als het Verdrag van Lissabon van kracht wordt, zal voor alle toekomstige herzieningen van de verdragen een Conventie moeten worden bijeengeroepen, waarin vertegenwoordigers van alle nationale parlementen zitting zullen hebben. Dat betekent dat die parlementen systematisch en vooraf zullen worden betrokken bij het uittekenen van de fundamentele beleidskoers van de Unie.

In die zin bedeelt het Verdrag de nationale parlementen een rol toe in de controle en de evaluatie van het gemeenschapsbeleid inzake vrijheid, veiligheid en justitie; dat zijn begrippen die tot de belangrijkste traditionele prerogatieven van de parlementen behoren. Het is opmerkelijk dat de COSAC heeft beslist zich daar voortaan over te beraden. Precies dankzij die onderdompeling in het Europese wetgevingswalhalla, door collectief toezicht uit te oefenen op de daaruit voortvloeiende resultaten, alsook op de tekortkomingen ervan, zullen de parlementsleden in staat zijn hun taak te vervullen zoals de burger dat van hen verwacht.

Geheel terecht neemt de COSAC deel aan die omvangrijke, veelbelovende evolutie. Men kan er niet omheen dat zij een waardevolle taak vervult, in het bijzonder bij het uittesten van de taak van toezichthouder op de subsidiariteit van de nationale parlementen. Desondanks moet men, in het ruimere perspectief van de deelname van de nationale parlementen aan de Europese institutionele werking, nog verder gaan, en nog sneller optreden.

Het Ierse «neen» heeft de democratische besluitvorming aan de rand van de crisis gebracht en vergde van de nationale parlementsleden dat zij ten volle hun verantwoordelijkheid opnamen. Aangezien het tevens de taak is van de parlementsleden te bouwen aan een reële, hoopgevende vertrouwensrelatie tussen de Unie en haar volkeren, mogen zij de inwerkingtreding van het nieuwe Verdrag niet afwachten om daar daadkrachtig werk van te maken. Europa is de jongste maanden evenwel sneller geëvolueerd dan de institutionele werkzaamheden; mede daarom is het wellicht aangewezen dat de nationale parlementen zich samen beraden over de geëigende instrumenten om nu reeds de taak te vervullen die hen in de toekomst door het Verdrag van Lissabon zal worden toebedeeld.

prometteuse, pour participer aux grands débats sur le destin commun.

Si le traité de Lisbonne entre en vigueur, toutes les prochaines révisions des traités passeront obligatoirement par la convocation d'une Convention, réunissant des représentants de tous les parlements nationaux. Cela signifie que ces parlements sont systématiquement et préalablement associés à la détermination des directions fondamentales que prend l'Union.

Dans un même esprit, le traité reconnaît un rôle dans le contrôle et l'évaluation de la politique commune de liberté, de sécurité et de justice, au coeur des prérogatives traditionnelles des parlements nationaux. La COSAC a choisi d'y réfléchir dès à présent ce qui est remarquable. C'est bien grâce à cette immersion dans la fabrique de la loi européenne, dans un contrôle collectif de ses résultats et aussi de ses insuffisances, que les parlementaires seront à même d'assumer le rôle que les citoyens attendent d'eux.

La COSAC participe à sa juste place de ce vaste mouvement prometteur. Son rôle, en particulier dans l'expérimentation de la mission de veille sur la subsidiarité des parlements nationaux, est incontournable et précieux. Néanmoins, dans la perspective plus générale de l'irruption des parlements nationaux dans le jeu institutionnel européen, il faut aller plus loin et plus vite encore.

Le «non» irlandais était la crise démocratique qui a exigé que les parlementaires nationaux prennent toute leur part des responsabilités. Tisser un vrai lien de confiance et d'espoir entre l'Union et ses peuples, c'est aussi le travail des parlementaires qui ne peuvent attendre que le nouveau traité soit en vigueur pour s'y atteler avec force. Mais peut-être, comme l'Europe est allée, pendant ces derniers mois, beaucoup plus vite que son chantier institutionnel, les parlementaires nationaux pourraient-ils tous ensemble trouver les moyens originaux pour jouer dès à présent le rôle que le traité de Lisbonne leur assigne pour demain?

*3. Regeling der werkzaamheden*

De heer Hubert Haenel, voorzitter van de Commissie voor Europese zaken van de Senaat, geeft toelichting bij de beslissingen betreffende de agenda van deze COSAC, genomen tijdens de vergadering van het *trio*-voorzitterschap.

De Finse delegatie had een voorstel ingediend om de toegang tot Europese documenten op de agenda te plaatsen. Een voorstel was er van de Poolse, Estse, Letse en Litouwse delegatie om de relaties met Rusland te bespreken. Er is beslist om deze voorstellen niet te weerhouden en naar latere COSAC-vergaderingen door te verwijzen.

De vraag van Noorwegen en Oekraïne om deel te nemen aan de vergadering als waarnemer, is niet goedgekeurd, aangezien er geen punt op de agenda is waar deze landen bij betrokken zijn, zoals het reglement vereist.

De agenda van de vergadering wordt unaniem aangenomen.

## II. — **HET FRANSE VOORZITTERSCHAP VAN DE EUROPESE UNIE**

*1. Uiteenzetting door de heer François Fillon, eerste minister*

De nationale parlementen vormen een vitale bouwsteen in de Europese constructie. Zij staan borg voor de democratie en de rechten van de Europese burgers. Zij zijn de vertolkers van de nationale identiteit. Die identiteiten moeten worden gerespecteerd – Europa kan immers de ziel van de naties niet negeren – en tegelijk moeten ze ook worden overstegen, want de naties zouden achteruitgaan mochten zij Europa negeren. Men moet opkomen voor een verlicht patriottisme dat op het Europese niveau wordt getild. Ten aanzien van de grote uitdagingen van de globalisering moet een gedeelde passie die eendrachtigheid schragen.

De vereniging van de parlementen in het Europese besluitvormingsproces is een lange strijd geweest, die wordt belichaamd in de COSAC meer dan in welke andere vereniging. In die strijd stond de tendens van het federale Europa tegenover die van het Europa der naties. Het is duidelijk dat het antwoord ligt in het op elkaar afstemmen van beide visies.

Het nieuwe verdrag kent de nationale parlementen voortaan echte bevoegdheid toe om voor elk Europees wetgevend initiatief te controleren of het subsidiari-

*3. Ordre des travaux*

M. Hubert Haenel, président de la commission des Affaires européennes du Sénat, commente les décisions relatives à l'ordre du jour de cette COSAC prises pendant la conférence de la présidence/*troïka*.

La délégation finlandaise avait déposé une proposition pour mettre l'accès aux documents européens à l'ordre du jour. Une proposition a été déposée par les délégations polonaise, estonienne, lettonne et lituanienne pour discuter des relations avec la Russie. Il a été décidé de ne pas retenir ces propositions et de les renvoyer à des réunions ultérieures de la COSAC.

La demande de la Norvège et de l'Ukraine à pouvoir participer à la conférence en tant qu'observateur a été rejetée dès lors qu'aucun des points inscrits à l'ordre du jour ne concerne ces pays comme l'exige le règlement.

L'ordre du jour de la conférence est adopté à l'unanimité.

## II. — **LA PRÉSIDENCE FRANÇAISE DE L'UE**

*1. Exposé par M. François Fillon, premier ministre*

Les parlements nationaux constituent un élément vital de la construction européenne. Ils sont les garants de la démocratie et des droits des citoyens européens. Ils sont les interprètes des identités nationales. Ces identités doivent être respectées car l'Europe ne peut ignorer l'âme des nations, et doivent être transcendées car les nations déclineraient si elles ignoraient l'Europe. Il faut militer pour un patriotisme éclairé hissé au niveau européen. Devant les grands défis que lance la mondialisation, cette union doit être portée par une passion partagée.

L'association des parlements au processus de décision européen a été un long combat, que la COSAC incarne plus que tout autre. Ce combat opposait la thèse de l'Europe fédérale et celle de l'Europe des nations. Il est clair que la réponse se situe dans l'articulation de ces deux visions.

Le nouveau traité reconnaît désormais aux parlements nationaux un véritable pouvoir de contrôle de l'application du principe de subsidiarité pour tout projet

teitsbeginsel wordt toegepast. Dat is de erkenning van de vitale band tussen de Europese instellingen en de gekozen assemblees van de lidstaten.

De jongste maanden moest de Europese Unie het hoofd bieden aan verscheidene crisissen. Bij elke daarvan heeft het Franse voorzitterschap oplossingen voorgesteld en beslissingen verkregen, die aldus aantonen dat Europa in de eerste plaats de uitdrukking is van een politieke wil. Maar het lijdt niettemin geen enkele twijfel dat ons institutionele systeem slecht is toegerust voor dergelijke zware financiële crisissen. Er moeten uit die jongste maanden lessen worden getrokken:

– de organisatie van de Europese Raad moet dringend worden versterkt, want dat is de jongste weken echt de plaats geweest waar de zwaarste en de dringendste beslissingen zijn genomen;
– het bestuur inzake het buitenlandbeleid moet worden versterkt, in het bijzonder de coördinatie tussen EU-actie en die van de lidstaten;
– het besluitvormingsproces in de Raad moet worden verbeterd, het veld van medebeslissing met het Europees Parlement moet worden uitgebreid, en met name de betrokkenheid van de nationale parlementen in het Europese besluitvormingsproces moet worden opgevoerd.

Dat ligt allemaal besloten in het Verdrag van Lissabon. Dat moet dan ook ten uitvoer worden gelegd. Het Franse voorzitterschap streeft ernaar de Europese Raad van december een gedetailleerd stappenplan te laten aannemen, zodat alle lidstaten eindelijk dat nieuwe verdrag kunnen ratificeren. Men mag de politieke moeilijkheden niet onderschatten, vooral niet in Ierland. Het zal niet makkelijk zijn een oplossing te vinden.

Wanneer op het continent de oorlog uitbreekt, wanneer de financiële instellingen in een diepe crisis verkeren, wanneer de economische groei overal vertraagt, wanneer de klimaatopwarming de natuurlijke evenwichtsfactoren in gevaar brengt, is het onontbeerlijk dat Europa krachtig met één stem spreekt. Eén voorbeeld: de Europese Unie heeft het conflict in de Kaukasus tot staan gebracht, heeft verkregen dat de Russische troepenmacht zich terugtrok en is nieuwe onderhandelingen gestart over de toekomst van de regio.

Op de historische topontmoeting van de Eurogroep op 12 oktober heeft Europa maatregelen uitgevaardigd om het vertrouwen van de Europese burgers in hun bijna instortende financiële systeem te herstellen. Het klopt dat de financiële crisis in de Verenigde Staten is ontstaan, maar het was Europa dat doeltreffend optrad en daardoor vervolgens de rest van de wereld beïnvloedde, óók de Verenigde Staten.

européen d'acte législatif. C'est la reconnaissance du lien vital entre les institutions européennes et les assemblées élues des Etats membres.

Au cours des derniers mois, l'Union européenne a été confrontée à plusieurs crises. Devant chacune d'entre elles, la Présidence française a proposé des solutions et obtenu des décisions, démontrant ainsi que l'Europe est d'abord l'expression d'une volonté politique. Mais il ne fait cependant aucun doute que notre système institutionnel reste mal adapté à des défis aussi graves. Il y a des leçons à tirer de ces derniers mois:

– il est urgent de renforcer l'organisation du Conseil européen, qui a été ces dernières semaines le lieu essentiel des décisions les plus lourdes et les plus urgentes;
– il faut renforcer la gouvernance en matière de politique étrangère, et en particulier la coordination entre l'action communautaire et celle des Etats membres;
– il faut améliorer le mode de prise de décision au Conseil, étendre le champ de la codécision avec le Parlement européen, et renforcer notablement l'implication des parlements nationaux dans le processus européen de décision.

Tout ceci, le traité de Lisbonne peut le faire. Il est donc nécessaire de le mettre en oeuvre. La Présidence française travaille pour adopter au Conseil européen de décembre une feuille de route détaillée pour que tous les Etats membres puissent enfin ratifier ce nouveau traité. On ne peut pas sousestimer les difficultés politiques, en particulier en Irlande. Trouver la solution ne sera donc pas facile.

Lorsque la guerre éclate sur le continent, lorsque les institutions financières sont en crise profonde, lorsque la croissance économique ralentit partout, lorsque le réchauffement climatique met en péril les équilibres naturels, il est impératif que l'Europe réponde d'une seule voix et avec force. Pour ne donner qu'un exemple: l'Union européenne a arrêté le conflit dans le Caucase, obtenu le retrait des forces russes et relancé les négociations internationales sur l'avenir de la région.

Durant le sommet historique de l'Eurogroupe du 12 octobre, l'Europe a arrêté les mesures pour rétablir la confiance des citoyens européens dans leur système financier, qui était au bord de l'écroulement. Il est vrai que la crise financière a ses origines aux États-Unis, mais c'est bien l'Europe qui y a répondu de façon efficace, influençant ensuite le reste du monde, y compris les États-Unis.

De Raad is bezig het Europese standpunt te bepalen voor de top van Washington op 15 november, die de ambitie heeft de grondslagen te bepalen voor de nieuwe internationale financiële architectuur. Europa wil al jarenlang meer regulering en meer transparantie in het internationale financiële systeem, meer interventiemiddelen voor het Internationaal Muntfonds, alsmede meer deugdzaamheid en billijkheid binnen het wereldwijde economische systeem. Tegen die achtergrond mag evenmin voorbij worden gegaan aan de economische crisis die Europa hard treft. Het Franse voorzitterschap stelt het volgende voor:

– een nog ambitieuzer optreden van de Europese Investeringsbank;
– een veel betere afstemming van de nationale beleidsmaatregelen;
– een striktere inachtneming van de huidige uitzonderlijke omstandigheden bij de toepassing van sommige Europese regels;
– Europese coördinatie gelet op het gevaar dat uitgaat van bepaalde niet-Europese soevereine fondsen;
– een Europese aanpak om het concurrentievermogen van de strategische industrieën te behouden, met inbegrip van de Europese automobielindustrie.

Naast de financiële en economische crisis zijn er ook nog andere belangrijke Europese aangelegenheden, in de eerste plaats de bestrijding van de klimaatopwarming.

Europa moet hoe dan ook tegen het einde van het jaar een overeenkomst bereiken indien men enige hoop wil blijven koesteren dat eind 2009 in Kopenhagen een wereldwijde overeenkomst over het klimaat tot stand komt. Als Europa niet op de afspraak is, zal de internationale gemeenschap dat ook niet zijn.

Het is duidelijk dat de economische crisis geenszins bevorderlijk is voor een overeenkomst tussen de 27 lidstaten. Op de Europese Raad van 15 en 16 oktober zijn echter goede beslissingen genomen. Bij die gelegenheid werden de ambitieuze doelstellingen bevestigd inzake het terugdringen van de $CO_2$-uitstoot en inzake hernieuwbare energievormen. Ook werd het tijdpad tussen nu en het einde van dit jaar bevestigd.

Met het oog op de Europese Raad in december zal het Franse voorzitterschap intensiever raadplegingen houden met de hulp van de Commissie en in nauwe samenwerking met het Europees Parlement dat in die aangelegenheid mee beslist.

Le Conseil est en train de définir la position européenne pour le sommet de Washington du 15 novembre dont l'ambition est de définir les bases de la nouvelle architecture financière internationale. L'Europe souhaite depuis des années plus de régulation et plus de transparence dans le système financier international, plus de moyens d'action pour le Fonds monétaire international et plus de moralité et d'équité dans le système économique mondial. Dans ce contexte, il ne faut non plus nier la crise économique, qui atteint durement l'Europe. La présidence française propose le suivant:

– une intervention encore plus ambitieuse de la Banque européenne d'investissement;
– une coordination beaucoup plus étroite des politiques nationales;
– une meilleure prise en compte des circonstances exceptionnelles actuelles dans l'application de certaines règles européennes;
– une coordination européenne face au risque causé par certains fonds souverains non-européens;
– une réponse européenne pour maintenir la compétitivité des industries stratégiques, y compris l'industrie automobile européenne.

A part la crise financière et économique, il y a aussi d'autres grands sujets européens. Tout d'abord il y a la lutte contre le réchauffement climatique.

L'Europe doit impérativement arriver à un accord à la fin de l'année si on veut garder un espoir d'un accord mondial sur le climat fin 2009 à Copenhague. Si l'Europe n'est pas au rendez-vous, la communauté internationale ne le sera pas non plus.

Il est clair que la crise économique ne favorise pas un accord entre les 27 États membres. Mais le Conseil européen des 15 et 16 octobre a pris les bonnes décisions. Il a confirmé les objectifs ambitieux en matière de réduction de $CO_2$ et d'énergies renouvelables, et il a confirmé le calendrier d'ici la fin de l'année.

En vue du Conseil européen de décembre, la présidence française devra intensifier les consultations avec l'aide de la Commission et en association étroite avec le Parlement européen, co-décideur en la matière.

Er moeten oplossingen worden gevonden die tegemoet komen aan de gewettigde bekommernissen van de Europese industrie, zonder dat afstand wordt gedaan aan de ambitieuze voorstellen van de Commissie.

De strijd tegen de opwarming van de aarde is onlosmakelijk verbonden met de energiebevoorradingszekerheid. De Europese Raad van 15 en 16 oktober 2008 heeft belangrijke krachtlijnen vastgelegd: meer energie-efficiëntie, een grotere diversifiëring van de energiebronnen, uitwerking van crisismechanismen, een actieplan voor versnelde interconnectiviteit in de Baltische regio enz. Al die thema's zijn van cruciaal belang voor Europa, dat al te lang heeft geaarzeld de nodige beslissingen te nemen.

Aangaande het immigratievraagstuk heeft de voornoemde Europese Raad het Europees Pact voor asiel en migratie formeel aangenomen. Een van de kerndoelstellingen van het Pact is dezelfde bakens uit te zetten voor de Europese Unie en de lidstaten, die terzake reële bevoegdheden behouden.

Het landbouwbeleid staat voor drie grote uitdagingen: voedsel, milieu en grond. Het Franse voorzitterschap heeft zich tot doel gesteld voor het einde van het jaar de gezondheidsbalans op te maken van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid (GLB); aan de hand van die balans zou het beleid worden gemoderniseerd. Hopelijk zullen de ministers van Landbouw de eerste gemeenschappelijke krachtlijnen van het toekomstige GLB uittekenen.

Ten slotte is er het Europees defensiebeleid. In een onveranderd onstabiele en gevaarlijke wereld mag Europa niet politiek een groot speler zijn, maar militair een dwerg. Europa moet de civiele en militaire middelen krijgen die het nu in ruime mate ontbeert. De defensie-uitgaven van de lidstaten stemmen overeen met 40% van het militaire budget van de Verenigde Staten; helaas bedraagt hun capaciteit voor buitenlandse interventies geen 40%.

Europa moet beter uitgeven, beter programmeren, beter coördineren, beter produceren, beter organiseren enzovoort. De – heel pragmatisch opgevatte – plannen van het Franse voorzitterschap zijn uiteindelijk tot alle lidstaten doorgedrongen. Dat besef kan ertoe leiden dat tegen het einde van het jaar een resultaat wordt bereikt dat in overeenstemming is met de verantwoordelijkheid die de Europese Unie inzake veiligheid en defensie heeft.

Nooit is Europa zo onmisbaar, zo vanzelfsprekend gebleken als in deze crisisperiode. Ondanks de scepsis van de deskundigen en de twijfel bij de analisten heeft Europa de schok doorstaan. Europa heeft de rangen gesloten en de krachten gebundeld om oplossingen uit te werken.

Il faut trouver des solutions qui répondent aux inquiétudes légitimes de l'industrie européenne sans renoncer à l'ambition des propositions de la Commission.

Il existe un lien direct entre la lutte contre le réchauffement climatique et la sécurité énergétique. Le Conseil européen des 15 et 16 octobre a décidé d'orientations importantes: plus d'efficacité énergétique, plus de diversification des sources d'énergie, création de mécanismes de crise, plan d'action pour accélérer les interconnexions dans la région baltique, etc. Tous ces sujets sont vitaux pour l'Europe, qui n'a que trop tardé à prendre les décisions qui s'imposent.

Concernant le dossier de l'immigration, le Conseil européen des 15-16 octobre a formellement approuvé le Pacte européen sur l'immigration et l'asile. Un des grands objectifs du Pacte est de faire avancer dans la même direction l'Union européenne et les Etats membres, qui conservent de réelles compétences en la matière.

Il y a la politique agricole qui est confrontée à trois défis majeurs: le défi alimentaire, le défi environnemental et le défi des territoires. L'objectif de la Présidence française est de conclure avant la fin de l'année le bilan de santé de la Politique Agricole Commune (PAC) qui permet de moderniser cette politique. Il faut espérer que les ministres de l'agriculture définissent de premières orientations communes sur la PAC du futur.

Enfin, il y a la politique européenne de défense. Dans un monde qui reste instable et dangereux, l'Europe ne peut, d'un côté, être un grand acteur politique, et, de l'autre côté, un nain militaire. Il lui faut des moyens civils et militaires qui manquent en ce moment largement à l'Europe. Globalement, les États-membres dépensent l'équivalent de 40% du budget militaire américain, ce qui ne se traduit malheureusement pas en ayant 40% des capacités américaines d'intervention à l'extérieur.

Il faut mieux dépenser, mieux programmer, mieux se coordonner, mieux produire ensemble, mieux s'organiser etc. Tous les États membres ont enfin bien compris les intentions de la présidence française qui sont très pragmatiques. Cette compréhension peut aider à obtenir à la fin de l'année un résultat qui soit digne des responsabilités de l'Union européenne en matière de sécurité et de défense.

Dans cette période de crise, jamais l'Europe n'a paru aussi indispensable, aussi évidente. Malgré le scepticisme des experts, malgré le doute des analystes, l'Europe a tenu le choc. Elle s'est rassemblée, elle s'est mobilisée pour trouver des solutions.

Een dergelijk voluntaristisch Europa kan niet bestaan zonder lidstaten die zelf geëngageerd zijn. Op zwakke lidstaten kan geen sterk Europa worden gebouwd; net zo min kunnen machtige landen gedijen in een onmachtig Europa. Zij delen dezelfde lotsbestemming.

In dat verband spelen de nationale parlementen een vooraanstaande rol. Binnen de parlementaire fora krijgt een groot deel van het Europese ideaal gestalte. Terwijl het Europees Parlement de Europese democratie belichaamt, is het aan de nationale parlementen om de onmisbare brug te slaan tussen de nationale belangen en het Europese belang. Die grote, delicate verantwoordelijkheid plaatst de leden van de nationale parlementen rechtstreeks tegenover de Europese burgers.

Europa is complex en niet volmaakt, maar blijft, meer dan ooit, een van de meest vermetele politieke constructies aller tijden. Ondanks de hinderpalen functioneert Europa en gaat het vooruit, verrast en boeit het een groot deel van de wereld dat zijn geloof in het oude continent kwijt was.

De XXI$^{e}$ eeuw kan de eeuw van Europa zijn. De economische, culturele, technologische en wetenschappelijke middelen zijn voorhanden; de rest is een zaak van willen en erin geloven.

*2. Gedachtewisseling*

Euromediterrane samenwerking

*Mevrouw Anne Delvaux, voorzitter van het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden*, vraagt meer informatie over de visie van de Europese Unie en het Franse Voorzitterschap inzake de «mediterrane unie». Wat is de verhouding met bijvoorbeeld de Euromediterrane assemblee? Hoe evolueert de samenwerking in deze regio?

*De heer François Fillon, eerste minister*, benadrukt dat een deel van de toekomst van de Europese Unie en van het vestigen van wereldvrede in het mediterrane bassin ligt. Dit was echter onvoldoende aanwezig in de Europese politiek. Er was wel het Barcelona-proces, maar dit was een unilateraal Europees initiatief. Daarom wil het Franse voorzitterschap een samenwerking op poten zetten dat gebaseerd is op wederkerigheid en gelijkheid. Hierbij ligt de grootste uitdaging in het winnen van vertrouwen bij alle partijen. Men moet hier blijven aan werken, ook in het kader van de discussies over de zetel van deze organisatie en haar instellingen. Men moet echter ambitieus genoeg zijn en pogen om iedereen rond eenzelfde tafel te brengen om problemen op te lossen.

Cette Europe volontariste, elle ne peut reposer que sur des Etats qui, eux mêmes, sont engagés. Il n'y a pas d'Europe forte qui puisse être fondée sur des nations faibles, comme il ne peut y avoir de nations puissantes reposant sur une Europe impuissante. Le destin des uns et des autres est lié.

Dans cet esprit, les parlements nationaux ont un rôle essentiel à jouer. C'est dans leur enceinte que se dessine une bonne part de l'idéal européen. Si le Parlement européen incarne la démocratie européenne, les parlements nationaux ont eux la charge de bâtir cette si nécessaire convergence entre les intérêts nationaux et les intérêts européens. C'est une haute et délicate responsabilité qui place les parlementaires nationaux en première ligne devant les peuples.

L'Europe est compliquée, elle n'est pas parfaite, mais elle demeure, plus que jamais, l'une des plus audacieuses entreprises politiques de tous les temps. Malgré les obstacles, l'Europe fonctionne, elle avance, elle surprend et fascine une bonne partie du monde qui n'osait plus croire au vieux continent.

Le XXI$^{ème}$ siècle peut être européen. Les moyens économiques, culturels, technologiques scientifiques sont disponibles. Il faut encore conviction et volonté.

*2. Échange de vues*

Coopération euro-méditerranéenne

*Mme Anne Delvaux, présidente du Comité d'avis fédéral pour les questions européennes,* demande plus d'informations sur la manière dont l'Union européenne et la Présidence française conçoivent «l'union méditerranéenne». Quelle relation entretient-elle, par exemple, avec l'assemblée euro-méditerranéenne? Comment la coopération se déroule-t-elle dans cette région?

*M. François Fillon, premier ministre français*, souligne que l'avenir de l'Union européenne et l'installation de la paix dans le monde dépendent, en partie, du bassin méditerranéen. Cette question n'était toutefois pas suffisamment présente dans la politique européenne. Il y avait bien le processus de Barcelone mais il s'agissait d'une initiative unilatérale de l'Europe. C'est pourquoi la présidence française entend mettre en place une coopération basée sur la réciprocité et l'égalité. Le plus grand défi à cet égard est de gagner la confiance de toutes les parties. Il faut continuer à y travailler, également dans le cadre des discussions sur le siège de cette organisation et de ses institutions. Il convient toutefois d'être assez ambitieux et de s'efforcer de mettre tout le monde autour de la table pour résoudre des problèmes.

Europees veiligheids- en defensiebeleid

*Mevrouw Anne Delvaux, voorzitter van het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden*, informeert naar de mogelijke versterking van de zogenaamde «*battle groups*».

*Een lid van het Tsjechisch parlement* stelt dat er een tegenstelling is in hetgeen Europa zegt en doet. Men heeft de mond vol van een Europees defensiebeleid, maar de budgetten om dit te realiseren zullen pas na de verkiezingen worden vastgelegd. Het is dus onmogelijk voor de Europese kiezer om met kennis van zaken naar de stembus te gaan. Deze verkiezingen moeten gaan over Europese thema's en niet over nationale thema's.

*De heer François Fillon, eerste minister*, verdedigt de stelling om thans niet over budgetten te spreken. Dit zou de hele discussie immers begraven. In de eerste plaats moet er worden beslist over samenwerking en coördinatie. Frankrijk heeft een fundamentele koerswijziging gedaan. Het is bijvoorbeeld bereid om volledig in de NAVO te stappen indien die de samenwerking ten goede kan komen. Het is nu aan de Europese Unie om initiatieven te nemen.

Financiële crisis

*Een lid van de Italiaanse Senaat* hoopt dat de criteria opgenomen in Maastricht inzake de euro en het stabiliteitspact in het huidige economische klimaat flexibeler zullen kunnen worden geïnterpreteerd.

*Een lid van het Spaanse parlement* vraagt wat er op de komende Top van Washington naar voren zal worden geschoven door Europa, en of er een gemeenschappelijk standpunt zal worden bepaald.

*Een lid van de Nederlandse Eerste Kamer* stelt dat de huidige financiële crisis mogelijkheden biedt voor de toekomst. Europa is steeds geëvolueerd op basis van dergelijke opportuniteiten. Verschillende vragen dienen hierbij te worden gesteld: wat is de toekomstige rol van de Europese Commissie als hoeder van de Europese verdragen, wat is de rol van het stabiliteitspact, leidt een verhoging van staatssteun niet tot meer protectionisme, hoe kan het morele gezag van de Unie bij het oplossen van dergelijke crisissen worden verhoogd?

Politique européenne de sécurité et de défense

*Mme Anne Delvaux, présidente du Comité d'avis fédéral pour les questions européennes,* s'informe sur l'éventualité du renforcement des «*battle groups*».

*Un membre du parlement tchèque* relève une contradiction entre les déclarations et les actes de l'Europe. On ne cesse de parler de la politique de défense européenne mais les budgets pour la concrétiser ne seront arrêtés qu'après les élections. Les électeurs européens ne peuvent dès lors pas voter en connaissance de cause. Ces élections doivent porter sur des questions européennes, et non sur des questions nationales.

*M. François Fillon, premier ministre*, estime que le moment n'est pas venu de parler de budgets. Cela minerait en effet tout le débat. Il faut commencer par prendre des décisions en matière de coopération et de coordination. La France a opéré un changement de cap fondamental. Elle est, par exemple, disposée à intégrer pleinement l'OTAN si cette intégration peut être bénéfique à la coopération. C'est maintenant à l'Union européenne qu'il appartient de prendre des initiatives.

Crise financière

*Un membre du Sénat italien* espère que les critères fixés à Maastricht pour l'euro et le pacte de stabilité pourront être interprétés avec plus de souplesse dans le contexte économique actuel.

*Un membre du parlement espagnol* s'enquiert des propositions qui seront avancées par l'Europe au prochain Sommet de Washington et demande si l'Europe adoptera une position commune.

*Un membre de la Première Chambre néerlandaise* indique que la crise financière actuelle offre des perspectives pour l'avenir. L'Europe a toujours progressé à la faveur d'opportunités telles que celle-là. Il convient toutefois de se poser plusieurs questions à ce sujet: Quel sera, à l'avenir, le rôle de la Commission européenne en tant que gardienne des traités? Quelle est la fonction du pacte de stabilité? Une augmentation des aides d'État n'accroît-elle pas le protectionnisme? Comment peut-on accroître l'autorité morale de l'Union en résolvant de telles crises?

*Een lid van het Griekse parlement* vraagt wie er zich in Europa geroepen voelt om de vele nieuwe ideeën inzake de organisatie van de arbeidsmarkt, de kleine en middelgrote ondernemingen, op te volgen. Is de Europese Centrale Bank een mogelijkheid, of is er ruimte voor iets nieuws?

*Een lid van het Europese Parlement* wil weten of de huidige crisis gevolgen heeft voor de relatie tussen de eurogroep en de Raad van 27. Is de heer Sarkozy overigens nog steeds kandidaat om voorzitter te blijven van de eurogroep?

*De heer François Fillon, eerste minister*, erkent dat het stabiliteitspact de afgelopen jaren redelijk rigide is toegepast. Nochtans is dit geen automatisme en is er ruimte voor overleg binnen de eurogroep. Een meer soepele interpretatie is mogelijk en is overigens reeds in het Verdrag van Maastricht opgenomen. Er wordt immers gesteld dat uitzonderlijke omstandigheden meer soepelheid kan rechtvaardigen.

De Top van Washington is het startschot van de reflexie over een nieuwe economische wereldorde. De huidige orde is gebaseerd op de situatie van na de Tweede Wereldoorlog. De huidige wereldeconomie is echter niet meer te regelen met 7 of 8 landen. Een fundamentele herziening is dus noodzakelijk.

In Washington zullen geen knopen worden doorgehakt. Het is slechts een startschot voor een lange discussie. Het is vooral het moment dat de problemen zullen worden gesteld, met de boodschap dat deze moeten worden opgelost om de wereldeconomie terug in gang te zetten.

Inzake de rol van de Europese Commissie is het evident dat haar statuut niet gewijzigd moet worden. Het is wel goed om naast een sterke Commissie een sterke Raad te plaatsen.

De meesten in Europa zijn het ermee eens dat er geen nood is aan een Europese regulator. Wel moet men zorgen voor een uniformisering van de bestaande nationale regels, waarbij een permanent overleg tussen de nationale regulatoren cruciaal is.

Verder moeten de maatregelen die in de Strategie van Lissabon zijn aangekondigd, verder worden uitgevoerd. Investeringen in onderzoek en ontwikkeling, onderwijs en vorming blijven van het grootste belang. Het is wel logisch dat bepaalde bijkomende urgentiemaatregelen genomen moeten worden om de huidige crisis het hoofd te bieden, maar dit mag niet ten koste gaan van

*Un membre du Parlement grec* demande qui se sent prêt, en Europe, à suivre les nombreuses nouvelles idées sur l'organisation du marché du travail, les petites et moyennes entreprises, etc. La Banque centrale européenne offre-t-elle une possibilité? Ou peut-on innover?

*Un membre du Parlement européen* souhaite savoir si la crise actuelle a des conséquences pour les relations entre l'Eurogroupe et le Conseil des 27. M. Sarkozy souhaite-t-il d'ailleurs toujours continuer à assurer la présidence de l'Eurogroupe?

*M. Fillon, premier ministre*, reconnaît que le pacte de stabilité a été appliqué d'une manière relativement rigide ces dernières années. Il ne s'agit toutefois pas d'une règle automatique et il y a une marge de concertation au sein de l'Eurogroupe. Ce pacte peut être interprété d'une manière plus souple et cette possibilité était d'ailleurs déjà inscrite dans le Traité de Maastricht. Ce dernier prévoit en effet que des circonstances exceptionnelles peuvent justifier une plus grande souplesse.

Le Sommet de Washington donnera le coup d'envoi de la réflexion sur un nouvel ordre économique mondial. L'ordre actuel se base sur la situation telle qu'elle se présentait après la Seconde guerre mondiale. Or, l'économie du monde ne peut plus être réglée par sept ou huit pays. Il est dès lors nécessaire de procéder à une révision fondamentale.

Aucune décision importante ne sera arrêtée à Washington. Le sommet n'est que le coup d'envoi d'une longue discussion. C'est surtout l'occasion de poser les problèmes, en sachant qu'il faudra les résoudre pour relancer l'économie mondiale.

En ce qui concerne le rôle de la Commission européenne, il est évident que son statut ne doit pas être modifié. Il serait néanmoins bon qu'une Commission forte se double d'un Conseil fort.

La plupart des partenaires européens considèrent qu'il n'est pas nécessaire de disposer d'un régulateur européen. Il convient néanmoins d'uniformiser les règles nationales existantes et, à cette fin, une concertation permanente entre les régulateurs nationaux est cruciale.

Pour le surplus, la mise en œuvre des mesures annoncées dans le cadre de la Stratégie de Lisbonne doit se poursuivre. Les investissements dans la recherche et dans le développement, dans l'enseignement et dans la formation restent primordiaux. Il est néanmoins logique que certaines mesures d'urgence supplémentaires doivent être prises pour faire face à la crise actuelle, mais

meer fundamentele hervormingen ten gevolge van de Lissabonstrategie.

Het is een feit dat de eurogroep bepaalde bevoegdheden heeft die worden uitgeoefend in de Eurozone die verdergaan dan de Raad van 27. Wat de mogelijke kandidatuur van de heer Sarkozy betreft, formeel is die er niet.

Leefmilieu

*Een lid van het Portugese parlement* benadrukt dat de Europese Unie een leidende rol moet blijven spelen inzake leefmilieu.

*Een lid van het Ierse parlement* waarschuwt dat het debat over klimaatverandering mogelijk in conflict komt met de landbouw- en industriële noden en belangen die in de huidige financiële crisis opnieuw actueel zijn.

*Een lid van het Deense parlement* hoopt dat Europa zowel in Poznan als in Kopenhagen met één stem zal spreken. Zoniet is het haar rol als voortrekker inzake leefmilieu kwijt.

*De heer François Fillon, eerste minister*, hamert op het feit dat de bestrijding van de opwarming van de aarde geen louter altruïstische aangelegenheid is. Het dient ook om de industrie en economie te beschermen. Indien die zich niet aanpast aan de nieuwe ideeën van de consument inzake milieubescherming, is het ten dode opgeschreven.

In Kopenhagen heeft de Europese Unie een unieke kans om opnieuw aan de kar te trekken met één stem, naast een nieuwe president van de Verenigde Staten die onvermijdelijk ook een bepalende rol zal willen spelen.

Relaties met Rusland

*Een lid van het Portugese parlement* wenst te weten hoe de relaties met Rusland op dit ogenblik zijn.

*Een lid van het Poolse parlement* benadrukt dat deze relaties bijzonder complex zijn. Discussies rond energieveiligheid en -solidariteit, leefmilieu en defensie bemoeilijken de contacten tussen beide partners.

*De heer François Fillon, eerste minister*, beschouwt Rusland als een strategische partner van de Europese Unie. Voor de wereldstabiliteit is het ook een uiterst belangrijke natie. Dit neemt echter niet weg dat er meningsverschillen zijn, waarbij dialoog op basis van

elles ne peuvent l'être au détriment de réformes plus fondamentales découlant de la Stratégie de Lisbonne.

L'Eurogroupe dispose de certaines compétences qui sont exercées dans la zone euro et qui dépassent le cadre du Conseil des 27. Pour ce qui est de la candidature possible de M. Sarkozy, elle n'existe officiellement pas.

Environnement

*Un membre du parlement portugais* souligne que l'Union européenne doit continuer à jouer un rôle de premier plan en matière d'environnement.

*Un membre du parlement irlandais* met en garde contre le risque de conflit entre, d'une part, le débat sur les changements climatiques et, d'autre part, les besoins et les intérêts agricoles et industriels qui refont surface dans la crise financière actuelle.

*Un membre du parlement danois* forme le vœu que l'Europe s'exprimera d'une seule voix, tant à Poznan qu'à Copenhague, sans quoi elle perdra son rôle de précurseur en matière d'environnement.

*M. François Fillon, premier ministre*, insiste sur le fait que la lutte contre le réchauffement de la planète n'est pas une matière purement altruiste. Elle vise également à protéger l'industrie et l'économie. Si celles-ci ne s'adaptent pas aux nouvelles idées du consommateur en matière de protection de l'environnement, elles courent à leur perte.

À Copenhague, l'Union européenne a une chance unique de reprendre les rênes en s'exprimant d'une seule voix, aux côtés d'un nouveau président des États-Unis qui entend inévitablement jouer, lui aussi, un rôle déterminant.

Relations avec la Russie

*Un membre du parlement portugais* s'enquiert de l'état actuel des relations avec la Russie.

*Un membre du parlement polonais* répond que ces relations sont particulièrement complexes. Des discussions concernant la sécurité et la solidarité énergétiques, l'environnement et la défense compliquent les contacts entre les deux partenaires.

*M. François Fillon, premier ministre*, considère que la Russie est un partenaire stratégique de l'Union européenne. Il s'agit également d'une nation extrêmement importante pour la stabilité mondiale. Il n'en demeure pas moins qu'il existe des différences de vues, dans le

wederzijds respect essentieel is en blijft. Deze dialoog moet voorzichtig gebeuren, maar moet open en evenwichtig zijn. Er mogen geen taboes zijn. Sommige onderwerpen uitstellen, zal onvermijdelijk leiden tot afstel.

Inzake energie is het duidelijk dat Europa moet streven naar een onafhankelijkheid voor alle lidstaten in de Europese Unie. Hierbij moeten de belangen van de Europese industrie worden gevrijwaard.

Relaties met de Verenigde Staten

*Een lid van het Litouwse parlement* vraagt wat de gevolgen zullen zijn van de Amerikaanse presidentsverkiezingen op het transatlantisch beleid.

*De heer François Fillon, eerste minister*, ziet weinig verschil inzake het buitenlands beleid van beide presidentskandidaten. Hun visie is transatlantisch met een nauwe samenwerking met Europa. Het is aan de Europese Unie om haar eigen prioriteiten vast te leggen. De Verenigde Staten moeten dan maar zeggen of zij hier mee in willen gaan.

Verdrag van Lissabon

*Een lid van de Duitse Bundestag* feliciteert het Franse voorzitterschap met de pragmatische manier waarop zij de agenda beheren. Met de financiële perikelen mag men echter niet vergeten dat het Ierse neen nog steeds een schaduw werpt op de verdere ontwikkeling van Europa. Men moet dan ook in het kader van de komende Europese verkiezingen, naar de kiezer toe benadrukken wat de verdiensten zijn van de Europese samenwerking: Schengen, de euro, het aanpakken van de economische crisis, er zijn vele positieve zaken te vermelden die het negatieve beeld van Europa bij de burger kunnen verzachten.

*Een lid van het Litouwse parlement* merkt op dat de Europese Unie meer is dan een economisch verband. Het is ook de garantie van waarden en normen die voor vele 'nieuwe' landen minstens even belangrijk zijn als de economische samenwerking. Ook dat dienen de burgers te weten.

*Een lid van het Ierse parlement* kondigt de publicatie aan van een parlementair onderzoek over de redenen van het Ierse neen tegen eind november 2008. De Ierse minister zal dit voorleggen aan de Europese Raad van december. Dit is in de eerste plaats een Iers probleem dat door de Ieren zelf moet worden opgelost.

*Een lid van het Cypriotische parlement* wou weten of er al eens is onderzocht of de huidige crisis anders

cadre desquelles le dialogue basé sur le respect mutuel est et reste essentiel. Ce dialogue doit être mené avec circonspection, mais il doit être ouvert et équilibré. Il ne peut y avoir de tabous. Reporter certains sujets entraînerait inévitablement leur abandon.

En matière d'énergie, il est clair que l'Europe doit tendre vers l'indépendance pour tous les États membres de l'Union européenne. Les intérêts de l'industrie européenne doivent être préservés dans ce cadre.

Relations avec les États-Unis

*Un membre du parlement lituanien* s'enquiert des conséquences des élections présidentielles américaines au niveau de la politique transatlantique.

*M. François Fillon, premier ministre*, ne voit guère de différence en termes de politique étrangères entre les deux candidats à la présidence. Ils ont une vision transatlantique impliquant une étroite collaboration avec l'Europe. C'est à l'Union européenne qu'il appartient de fixer ses propres priorités. Les Etats-Unis n'ont ensuite qu'à faire savoir s'ils souhaitent s'y associer.

Traité de Lisbonne

*Un membre du Bundestag allemand* félicite la présidence française pour le pragmatisme avec lequel elle gère l'agenda. Les problèmes financiers ne peuvent cependant faire oublier que le non irlandais jette toujours une ombre sur le développement futur de l'Europe. À l'occasion des prochaines élections européennes, il s'agira donc de mettre en exergue pour l'électeur les mérites de la coopération européenne: Schengen, l'euro, l'approche de la crise économique; de nombreux points positifs peuvent être signalés, pouvant adoucir l'image négative de l'Europe aux yeux du citoyen.

*Un membre du parlement lituanien* fait observer que l'Union européenne est davantage qu'un accord économique. Elle est aussi la garantie de valeurs et de normes qui, pour de nombreux 'nouveaux' pays, sont au moins aussi importantes que la coopération économique. C'est quelque chose que les citoyens doivent aussi savoir.

*Un membre du parlement irlandais* annonce la publication, d'ici la fin novembre 2008, d'une étude parlementaire sur les raisons du non irlandais. Le ministre irlandais la présentera au Conseil européen de décembre. C'est en premier lieu un problème irlandais, qui doit être résolu par les Irlandais eux-mêmes.

*Un membre du parlement chypriote* souhaiterait savoir si l'on a déjà examiné si la crise actuelle aurait

had kunnen worden aangepakt indien het Verdrag van Lissabon in werking was geweest? Had Europa meer efficiënt kunnen optreden?

*De heer François Fillon, eerste minister*, bevestigt dat de oorspronkelijke vijf prioriteiten naar voren geschoven door het Franse voorzitterschap volledig worden overschaduwd door de economische en politieke actualiteit. Dit neemt echter niet weg dat er ook aan deze prioriteiten wordt gewerkt.

Wat het Ierse neen betreft, heeft men twee opties: ofwel blijft men discussiëren en meningen uiten, ofwel laat men zien dat men strategische beslissingen met een open vizier durft te nemen. Deze beslissingen moeten in het voordeel van de burger zijn, en dat dient ook te worden benadrukt. Europa doet veel voor de burger, maar die is zich daar niet steeds van bewust. Dat moet veranderen.

De Ierse overheid heeft aangekondigd eerstdaags een roadmap bekend te maken over hoe men verder wil gaan. Europa moet de Ieren de tijd geven om dit probleem op te lossen. De boodschap blijft echter wel dat er geen nieuwe onderhandelingen kunnen komen zoals na het mislukken van de ratificatie van het grondwettelijk verdrag.

Het is niet omdat er een economische crisis heerst, dat men moet stoppen met de structurele hervormingen die in het kader van het Verdrag van Lissabon zijn aangekondigd. Deze moeten onverkort verder worden doorgevoerd.

Was het Verdrag van Lissabon van kracht geweest, dan had een stabiel voorzitterschap zeker een toegevoegde waarde geweest. Ook de veralgemening van de besluitvorming met gekwalificeerde meerderheid had een positieve rol kunnen spelen.

*Een lid van het Europese Parlement* wenst te weten wat een dergelijke roadmap moet inhouden. Het Europese Parlement nam onlangs een resolutie aan waarin wordt opgeroepen om voor de verkiezingen de ratificatie rond te hebben. Houdt de roadmap hier rekening mee?

*De heer François Fillon, eerste minister*, herhaalt dat er geen ruimte is voor heronderhandeling van het Verdrag van Lissabon. Men mag echter ook geen ultimatum stellen aan Ierland, hetgeen de resolutie van het Europees Parlement jammer genoeg wel doet.

pu être traitée autrement, si le Traité de Lisbonne avait été en vigueur? L'Europe aurait-elle pu intervenir plus efficacement?

*M. François Fillon, premier ministre*, confirme que les cinq priorités initiales avancées par la présidence française ont été totalement occultées par l'actualité économique et politique. Il n'en demeure pas moins que l'on travaille également sur ces priorités.

En ce qui concerne le non irlandais, deux options s'offrent: ou on continue à discuter et à exprimer des avis ou on montre que l'on ose prendre des décisions stratégiques à visière découverte. Ces décisions doivent être en faveur du citoyen, et ce point doit également être souligné. L'Europe fait beaucoup pour le citoyen, mais ce dernier ne s'en rend pas toujours compte. Cela doit changer.

Les autorités irlandaises ont annoncé qu'elles publieraient prochainement une feuille de route concernant la poursuite du processus. L'Europe doit laisser aux Irlandais le temps de résoudre ce problème. Le message reste cependant que de nouvelles négociations ne peuvent plus être entamées, comme ce fut le cas après l'échec de la ratification du traité constitutionnel.

Ce n'est pas parce qu'une crise économique fait rage qu'il faut interrompre les réformes structurelles qui ont été annoncées dans le cadre du Traité de Lisbonne. Ces réformes doivent continuer à être mises en oeuvre sans délai.

Si le traité de Lisbonne était entré en vigueur, une présidence stable aurait certainement été un plus. La généralisation du système de prise de décisions à la majorité qualifiée aurait pu jouer un rôle positif.

*Un membre du Parlement européen* demande quel doit être le contenu d'une telle feuille de route. Le Parlement européen a récemment adopté une résolution appelant à achever la ratification avant les élections. La feuille de route tient-elle compte de cette résolution?

*M. François Fillon, premier ministre*, rappelle qu'il n'est pas possible de renégocier le Traité de Lisbonne. On ne peut toutefois pas non plus poser un ultimatum à l'Irlande, ce que fait malheureusement la résolution du Parlement européen.

Toegang tot Europese documenten

*Een lid van het Finse parlement* stelt dat er een voorstel bestaat om de toegang tot Europese stukken in te perken. Dit zou een bijzonder slecht signaal zijn. Kan het Franse voorzitterschap een betere toegang tot Europese documenten garanderen?

*De heer François Fillon, eerste minister*, benadrukt dat de toegang tot Europese documenten zo open en ruim mogelijk moet zijn. Wel moet de relevante rechtspraak van de rechtbanken moeten worden gerespecteerd.

## III. — BESPREKING VAN HET 10DE HALFJAARLIJKSE RAPPORT EN DE RESULTATEN VAN DE WERKGROEP BETREFFENDE DE UITVOERING VAN PROTOCOL 2 VAN HET VERDRAG VAN LISSABON

*1. Inleidende uiteenzetting door de heer Hubert Haenel, voorzitter van de Commissie voor Europese Aangelegenheden van de Senaat*

Het halfjaarlijks rapport bestaat uit 4 hoofdstukken, met name

– de ratificatie van het verdrag van Lissabon en de huidige stand-van-zaken,
– ideeën voor een betere samenwerking inzake de toepassing van het Protocol 2,
– de controle op het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid,
– akkoorden met derde landen en de Europese instellingen.

*2. Debat*

*Een lid van het Nederlandse parlement* looft de pragmatisch en praktische aanpak die wordt voorgesteld inzake de toepassing van Protocol 2. De geloofwaardigheid van de Europese Unie staat immers op het spel. Drie instrumenten springen in het oog. Vooreerst is er IPEX dat elke dag geactualiseerd wordt en verder moet gestandaardiseerd worden. Het secretariaat van COSAC speelt een steeds grotere rol in het onderhouden van de relaties tussen de nationale parlementen en de Commissie en het Europees Parlement. Tenslotte is er nog het netwerk van vertegenwoordigers van de nationale parlementen in het Europees Parlement dat wekelijks samenkomt en de coördinatie van nationale acties kan bevorderen.

Accès aux documents européens

*Un membre du parlement finlandais* fait observer qu'une proposition visant à limiter l'accès aux documents européens a été déposée. L'adoption de cette proposition constituerait un très mauvais signal. La présidence française peut-elle garantir un meilleur accès aux documents européens?

*M. François Fillon, premier ministre*, souligne que l'accès aux documents européens doit être aussi ouvert et large que possible. Il convient toutefois de respecter la jurisprudence développée par les tribunaux en la matière.

## III. — EXAMEN DU 10E RAPPORT SEMESTRIEL ET DES RÉSULTATS DU GROUPE DE TRAVAIL SUR L'EXÉCUTION DU PROTOCOLE 2 DU TRAITÉ DE LISBONNE

*1. Exposé introductif de M. Hubert Haenel, président de la commission des Affaires européennes du Sénat*

Le rapport semestriel se compose de 4 chapitres traitant respectivement:

– de la ratification du Traité de Lisbonne et de l'état actuel du dossier,
– des idées à mettre en œuvre en vue d'une meilleure coopération dans le cadre de l'application du Protocole 2,
– du contrôle de la politique de sécurité et de défense commune,
– des accords conclus avec les pays tiers et les institutions européennes.

*2. Débat*

*Un membre du parlement néerlandais* loue l'approche pragmatique et pratique proposée en ce qui concerne l'application du Protocole 2. En effet, la crédibilité de l'Union européenne est en jeu. Trois instruments sautent aux yeux. Il y a tout d'abord l'IPEX qui est actualisé tous les jours et doit continuer à être standardisé. Le secrétariat de la COSAC joue un rôle de plus en plus important dans l'entretien des relations entre les parlements nationaux et la Commission et le Parlement européen. Enfin, il y a aussi le réseau de représentants des parlements nationaux au Parlement européen, qui se réunit chaque semaine et qui peut promouvoir la coordination des actions nationales.

Op dat vlak verdedigt het Nederlandse parlement het idee dat COSAC of een suborgaan ervan, binnen de 6 weken kan bijeenkomen om een concreet probleem van subsidiariteit te bespreken, indien het netwerk van vertegenwoordigers oordeelt dat een gemeenschappelijke positie mogelijk is. Deze beoordeling dient te gebeuren op pragmatische gronden en is een ad hoc-beslissing die enkel dient te worden genomen als dat nodig is.

*Een lid van het Europese Parlement* neemt akte van dit rapport en roept op om hier dieper op in te gaan in een volgende fase. Hij is voorstander van een creatie van een suborgaan van COSAC die meer frequent kan samenkomen dan thans het geval is. Subsidiariteit is geen prioriteit van COSAC. Een suborgaan, eventueel zonder deelname van het Europese Parlement, kan zich hier mee bezighouden. De verdere concrete uitwerking van dit idee hangt natuurlijk af van de ratificatie van het Verdrag van Lissabon en de bijhorende protocollen.

*De heer Hubert Haenel, voorzitter van de Commissie voor de Europese Aangelegenheden van de Franse Senaat,* antwoordt dat COSAC als orgaan gedurende 10 jaar heeft gevochten om de rol te krijgen die het vandaag heeft. Men moet dus zeer voorzichtig zijn indien men dit alles opnieuw in vraag gaat stellen.

*Een lid van het Spaanse parlement* bepleit een uniforme manier van subsidiariteitscontrole, georganiseerd over de hele Europese Unie. Het Protocol 2 is hiervoor de basistekst.

*Een lid van het Deense parlement* benadrukt dat er geen nieuwe instellingen moeten worden gecreëerd. Een pragmatische procedure met een sterke betrokkenheid van de nationale parlementen is fundamenteel. Het is immers de taak van deze parlementen om de scepsis bij de burger weg te nemen en Europa beter bekend te maken.

*Een lid van het Britse parlement* oordeelt dat de toepassing van de principes van subsidiariteit en proportionaliteit hoort bij het dagelijkse werk. Protocol 2 is dan ook niet zo wereldschokkend: de principes liggen nu al vervat in de EG-verdragen. Daarenboven is het aan elk nationaal parlement apart om die principes in zijn eigen werkzaamheden te integreren. COSAC dient hier geen grotere rol in te spelen dan het nu al doet. COSAC is vooral een forum voor politieke discussie.

Er dient misschien ook een lans gebroken te worden voor de controle in het kader van het Barroso-initiatief. Hoewel een andere zijde van de medaille dan de

Sur ce plan, le parlement néerlandais défend l'idée que la COSAC ou l'un de ses sous-organes pourrait se réunir toutes les six semaines pour discuter d'un problème concret de subsidiarité, si le réseau de représentants estime qu'une position commune est possible. Ce jugement doit avoir lieu sur des bases pragmatiques et constitue une décision ad hoc qui doit seulement être prise si nécessaire.

*Un membre du Parlement européen* prend acte de ce rapport et demande que l'on approfondisse ce point dans une prochaine phase. Il est favorable à la création d'un sous-organe de la COSAC qui puisse se réunir plus souvent que ce n'est le cas actuellement. La subsidiarité n'est pas une priorité de la COSAC. Un sous-organe, éventuellement en dehors de toute participation du Parlement européen, peut s'en occuper. La poursuite de la concrétisation de cette idée dépend bien sûr de la ratification du Traité de Lisbonne et des protocoles y afférents.

*M. Hubert Haenel, président de la Commission des affaires européennes du Sénat français*, répond que la COSAC, en tant qu'organe, a lutté pendant dix ans pour obtenir le rôle qu'elle joue aujourd'hui. Il faut donc être très prudent si on remet tout cela en question.

*Un membre du parlement espagnol* plaide en faveur d'un système uniforme de contrôle de la subsidiarité, organisé pour l'ensemble de l'Union européenne. Le Protocole 2 en est le texte de base.

*Un membre du parlement danois* insiste sur le fait qu'il ne faut pas créer de nouvelles institutions. Une procédure pragmatique avec une implication forte des parlements nationaux est fondamentale. C'est en effet à eux que revient la tâche de dissiper le scepticisme dans l'esprit du citoyen et de mieux faire connaître l'Europe.

*Un membre du parlement britannique* estime que l'application des principes de subsidiarité et de proportionnalité relève du travail quotidien. Le Protocole 2 n'est pas tellement révolutionnaire: les principes sont déjà contenus dans les traités CE. Les parlements nationaux doivent, chacun en ce qui le concerne, intégrer ces principes dans leurs propres travaux. À cet égard, la COSAC ne doit pas jouer un plus grand rôle que celui qu'elle joue actuellement. Elle constitue surtout un forum de débat politique.

Peut-être faudrait-il défendre le contrôle dans le cadre de l'initiative Barroso. Bien que l'initiative Barroso soit un autre revers du contrôle, elle est tout aussi importante

subsidiariteitscontrole is dit minstens even belangrijk omdat men dan echt een opinie kan uitbrengen over de inhoud van een voorgestelde maatregel.

*Een lid van het Europese Parlement* merkt op dat de periode van 8 weken voor de controle op de subsidiariteit een maximum is. Men kan niet nog langer een rem zetten op het wetgevend proces in de Europese Unie.

*Een lid van het Ierse parlement* wijst niettemin op het feit dat dit juist twee principes zijn die kunnen bijdragen tot een beter begrip van de Europese Unie. COSAC kan in dit opzicht zeker een rol spelen in het opvolgen van de procedures ter zake. Men moet trouwens ook niet vergeten dat een efficiënte controle op de werkzaamheden van de Raad evenmin bestaat.

*Een lid van het Italiaanse parlement* is het ermee eens dat COSAC een zekere geprivilegieerde rol kan spelen bij het uitwisselen van informatie tussen de nationale parlementen. Een subgroep creëren in COSAC lijkt te stuiten op problemen inzake regionalisering in de lidstaten of de rol die het Comité van de Regio's wil spelen.

*De heer Daniel Ducarme, lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers*, stelt dat het rapport prioritair spreekt over de toekomst van COSAC. Dit is een zaak die alle parlementen, nationaal en Europees, aangaat. Men moet samenwerken, niet elkaar bekampen. Het Barroso-initiatief is in dat opzicht een goed instrument.

*Het Europese Parlement* dient echter ook te beseffen dat het niet alleen de meubels kan redden. Ook de nationale parlementen hebben een niet te onderschatten rol te spelen om de link met de burger te herstellen. Het Europese Parlement heeft immers niet in elk domein bevoegdheden.

Als voorbeeld is defensie het meest illustratief. Waarom kan er niet nagedacht worden over de installatie van een werkgroep EVDB (Europees veiligheids- en defensiebeleid)? Dit is een intergouvernementele materie, maar door het Europese Parlement erbij te betrekken, net zoals de voorzitters van de Commissies Defensie van de nationale parlementen en eventueel ook de Assemblee van de WEU, kan men een echte democratische parlementaire controle mogelijk maken. Een amendement in die zin werd neergelegd bij het COSAC voorzitterschap.

*De heer Pierre Lequiller, voorzitter van de Commissie voor de Europese Aangelegenheden van de «Assemblée nationale»,* bevestigt het gevaar van concurrentie tussen Europese en nationale regels, tussen het

que le contrôle de subsidiarité car elle permet de se forger réellement une opinion sur la teneur de la mesure proposée.

*Un membre du Parlement européen* fait observer que la période de 8 semaines pour contrôler la subsidiarité est un maximum. On ne peut freiner plus longtemps le processus législatif dans l'Union européenne.

*Un membre du parlement irlandais* fait néanmoins observer qu'il s'agit précisément de deux principes qui peuvent contribuer à une meilleure compréhension de l'Union européenne. À cet égard, la COSAC peut certainement jouer un rôle dans le suivi des procédures en la matière. Il ne faut d'ailleurs pas non plus oublier qu'un contrôle efficace des travaux du Conseil fait également défaut.

*Un membre du parlement italien* est d'accord que la COSAC peut jouer un rôle privilégié dans l'échange d'informations entre les parlements nationaux. La création d'un sous-groupe au sein de la COSAC semble se heurter à des problèmes de régionalisation dans les États membres ou liés au rôle que veut jouer le Comité des Régions.

*M. Daniel Ducarme, membre de la Chambre des représentants,* indique que le rapport évoque prioritairement l'avenir de la COSAC. C'est une chose qui concerne l'ensemble des parlements, nationaux et européen. Il faut collaborer et non s'affronter. L'initiative Barroso constitue un bon instrument à cet égard.

*Le Parlement européen* doit toutefois également prendre conscience qu'il ne peut pas sauver les meubles tout seul. Les parlements nationaux ont, eux aussi, un rôle non négligeable à jouer pour rétablir le lien avec le citoyen. Le Parlement européen ne possède en effet pas des compétences dans tous les domaines.

L'exemple de la défense est le plus parlant. Pourquoi ne pas songer à mettre sur pied un groupe de travail PESD (Politique européenne de sécurité et de défense)? Il s'agit d'une matière intergouvernementale mais en y associant le Parlement européen, comme les présidents des commissions de la Défense des parlements nationaux et éventuellement l'Assemblée de l'UEO, on peut permettre un véritable contrôle parlementaire démocratique. Un amendement a été déposé dans ce sens auprès de la présidence de la COSAC.

*M. Pierre Lequiller, président de la commission des Affaires européennes de l'Assemblée nationale,* confirme le danger d'une concurrence entre des règles européennes et nationales, entre le Parlement européen

Europese Parlement en de nationale parlementen. De nationale parlementen moeten zich meer laten horen in Europa. Noodzaakt dit de creatie van een tweede Europese parlementaire assemblee? Een permanente delegatie van nationale parlementen die zich kunnen uitspreken op het Europese niveau, al dan niet in wisselende samenstelling afhankelijk van het behandelde onderwerp, kan een oplossing bieden.

## IV. — **ENERGIEZEKERHEID EN DE EUROPESE UNIE**

*1. Uiteenzetting van de heer Claude Mandil, gewezen uitvoerend directeur van het Internationaal Energieagentschap*

De heer Claude Mandil wijst erop dat de taak waarmee de Franse eerste minister, de heer F. Fillon, hem in het kader van het Franse voorzitterschap van de EU heeft belast, betrekking heeft op de energiezekerheid. In zijn rapport gaat het dus over zekerheid, maar hij wijst er meteen op dat een energiebeleid, ongeacht of het daarbij om een nationaal dan wel om een Europees beleid gaat, tegelijkertijd drie hoofddoelstellingen moet nastreven: naast energiezekerheid is er economische groei en tegengaan van de klimaatverandering. Er kan geen sprake van zijn maatregelen goed te keuren die aan een doelstelling beantwoorden, maar dan wel ten koste van een andere doelstelling.

De heer Mandil analyseert eerst de risico's waarvoor men zich moet behoeden. Hij maakt een onderscheid tussen de risico's op lange termijn (zal de wereld een energietekort hebben?) en die op korte termijn (onderbrekingen in de bevoorrading).

De spreker merkt in verband met de langetermijnrisico's op dat, als gevolg van de klimaatverandering, het risico bestaat dat niet kan worden voldaan aan de wereldwijde energiebehoeften. Wat zijn de oplossingen? Een verhoging van de energie-efficiëntie, meer koolstofvrije energiebronnen, alsook $CO_2$ afvangen en opslaan, zodat de uitgestoten $CO_2$ niet in de atmosfeer vrijkomt.

Wat de kortetermijnrisico's betreft, verwijst de heer Mandil naar de onderbrekingen in de bevoorrading, dat wil zeggen de onderbrekingen in de leveringen van gas, elektriciteit en aardolie.

De spreker zet zich af tegen een aantal vooroordelen. Zo houdt ingevoerde energie niet meer risico's in dan die welke binnen de Europese Unie wordt geproduceerd. De

et les parlements nationaux. Les parlements nationaux doivent davantage se faire entendre en Europe. Cet objectif nécessite-t-il la création d'une deuxième assemblée parlementaire européenne? Une délégation permanente des parlements nationaux qui peuvent se prononcer au niveau européen, et dont la composition varierait ou non en fonction du sujet traité, peut offrir une solution à cet égard.

## IV. — **SÉCURITÉ ÉNERGÉTIQUE ET L' UNION EUROPÉENNE**

*1. Exposé de M. Claude Mandil, ancien directeur exécutif de l'agence internationale de l'énergie*

M. Mandil souligne que la mission qui lui a été confiée par le Premier Ministre français, M. F. Fillon, dans le cadre de la présidence française de l'UE, est relative à la sécurité énergétique. Le rapport qu'il a rédigé traite donc de sécurité, mais il rappelle d'emblée qu'une politique énergétique, qu'elle soit nationale ou européenne, doit poursuivre simultanément trois objectifs principaux qui sont, outre la sécurité, la lutte contre le changement climatique et la croissance économique, et qu'on ne saurait retenir des mesures qui ne satisferaient un objectif qu'au détriment d'un autre.

M. Mandil analyse d'abord les risques contre lesquels il convient de se prémunir. Il établit une différence entre les risques à long terme (le monde va-t-il manquer d'énergie?) et les risques à court terme (ruptures d'approvisonnement).

En ce qui concerne les risques à long terme, l'intervenant fait observer que, suite au changement climatique, le risque existe de ne pas pouvoir alimenter les besoins mondiaux en énergie. Quels sont les remèdes? Une augmentation de l'efficacité énergétique, un accroissement de l'énergie non carbonée ainsi que la capture et la séquestration du $CO_2$ afin que le $CO_2$ émis ne soit pas rejeté dans l'atmosphère.

En ce qui concerne les risques à court terme, M. Mandil cite les ruptures d'approvisionnement, c.-à-d. des interruptions de la fourniture du gaz, de l'électricité et du pétrole.

L'intervenant s'élève contre un certain nombre d'idées reçues. Ainsi, l'énergie importée n'est pas plus risquée que celle produite dans l'Union européenne. La plupart

meeste incidenten die een invloed hebben op de bevoorrading hebben een interne oorzaak; de invoer heeft dus niet alle nadelen die men hem aanwrijft.

De levering en het transport van energie moeten worden gediversifieerd.

Het grootste risico betreft niet de aardolie of het gas, maar de elektriciteit, die niet kan worden opgeslagen. In Europa wordt onvoldoende geïnvesteerd in de productie en de opslag van elektriciteit.

De heer Mandil wijst erop dat de risico's gemeenschappelijk moeten worden gemaakt. Grote landen en grote entiteiten lopen minder risico. Men heeft meer zekerheid als men deel uitmaakt van een groter geheel.

Op Europees vlak is het niet zeker dat de landen elkaar helpen. Er moet een politieke wil bestaan. Volledige solidariteit gaat gepaard met verantwoordelijkheid; de Europese Raad van 15 en 16 oktober 2008 heeft daarop gewezen.

– Verantwoordelijkheid, want elke lidstaat, die in de eerste plaats borg staat voor zijn eigen bevoorradingszekerheid, moet niet alleen alle nationale maatregelen nemen om zich te behoeden voor een risico van onderbreking in de bevoorrading, hij moet ook bereid zijn bij te dragen aan eventuele maatregelen van solidariteit.

– Solidariteit, aangezien iedere lidstaat die met een plotse en tijdelijke onderbreking van de bevoorrading te kampen heeft, moet kunnen rekenen op de steun van de overige lidstaten en van de Unie. Alleen als aan die voorwaarden voldaan is, kunnen op Europees niveau solidariteitsmechanismen tot stand komen.

De mogelijkheid moet dus worden gevonden om beschikbare capaciteit vrij te maken, dat wil zeggen om de overschotten te transporteren naar de zone die met een tekort te kampen heeft.

Die regeling bestaat al voor de aardolie in het raam van het Internationaal Energieagentschap. De lidstaten van het Agentschap doen aan onderlinge risicoverwaarborging van de olievoorraden (het ware wenselijk dat alle landen van de Europese Unie er deel van uitmaken). Niettemin laten gas en elektriciteit zich moeilijk opslaan.

Er is dus nood aan een politiek akkoord tussen de lidstaten, die bereid moeten zijn hun verbruik met 5 of 10% terug te dringen ten voordele van de landen die terzake plots behoeften hebben. De Europese Raad heeft de Europese Commissie gevraagd dat mechanisme te bestuderen.

des incidents affectant les approvisionnements ont une cause intérieure et les importations n'ont donc pas tous les inconvénients qu'on leur prête.

Il faut diversifier la fourniture ainsi que le transport de l'énergie.

Le principal risque ne concerne pas le pétrole ou le gaz mais bien l'électricité qui n'est pas stockable. On n'investit pas assez en Europe dans le stockage et la production d'électricité.

M. Mandil fait observer qu'il convient de mutualiser les risques. Les grands pays, les grands ensembles, courent moins de risques. On est mieux assuré quand on appartient à un ensemble plus vaste.

A l'échelle européenne, il n'est pas certain que les pays s'entraident. Il faut une volonté politique. La solidarité complète va de pair avec la responsabilité. Cela a été souligné par le Conseil européen des 15 et 16 octobre 2008.

– Responsabilité, car chaque État membre, garant en premier lieu de sa sécurité d'approvisionnement, doit non seulement prendre toutes les mesures nationales pour se prémunir contre un risque de rupture d'approvisionnement, mais aussi se montrer prêt à contribuer à d'éventuelles mesures de solidarité.

– Solidarité, dans la mesure où tout État membre qui fait face à une rupture subite et temporaire d'approvisionnement énergétique doit pouvoir compter sur le soutien des autres Etats membres et de l'Union. Ce n'est qu'à cette condition que peuvent se mettre en place des dispositifs de solidarité à l'échelle européenne.

Il faut donc trouver la possibilité de dégager des capacités disponibles, c.-à-d. envoyer les excédents vers la zone qui en est démunie.

Cela existe déjà pour le pétrole dans le cadre de l'Agence internationale de l'Énergie. Il y a une mutualisation des stocks pétroliers par les États membres de l'agence (il serait souhaitable que tous les pays de l'Union européenne en fassent partie). Toutefois, on peut difficilement stocker du gaz et de l'électricité.

Il faut donc un accord politique des États membres qui doivent être prêts à limiter leur consommation de 5 ou 10% au bénéfice de ceux qui en ont besoin. Le Conseil européen a demandé à la Commission européenne d'étudier ce mécanisme.

De aanvoer van gas en elektriciteit op plaatsen die er nood aan hebben, vereist een grote soepelheid. De transportleidingen voor elektriciteit en de gaspijpleidingen spelen daarin een grote rol, want zij vormen de hoeksteen van de energiezekerheid.

Er bestaat geen contradictie tussen de afwerking van de interne markt en de energiezekerheid in Europa. De interne markt is de sleutel tot solidariteit binnen de Unie, maar dan moet er wel een échte eenheidsmarkt met échte soepelheid zijn – dus géén 27 misschien wel geliberaliseerde maar gebetonneerde markten (door contractueel overeengekomen praktijken, door een ontoereikende productiecapaciteit en transportinfrastructuur, door een gebrek aan harmonisatie op regelgevend vlak,…).

Vervolgens snijdt de spreker de betrekkingen tussen de Europese Unie en Rusland aan.

Als men de solidariteit waarvan zo-even sprake ten volle speelt, hoeft men niet echt ongerust te zijn over de energieafhankelijkheid ten aanzien van het Russische aardgas. De EU voert 25% van haar aardgas in uit Rusland. De Europeanen geven daar overdreven veel gewicht aan en plaatsen zich zo in een zwakke onderhandelingspositie ten opzichte van Rusland. Europa gedraagt zich haast als een drugsverslaafde die zich op zijn dealer boos maakt; het zou raadzaam zijn, mocht Europa enigszins van die verslaving genezen.

*2. Gedachtewisseling*

In zijn antwoord op de vragen en opmerkingen van de leden stipt de heer Mandil aan dat de toestand op lange termijn kritiek wordt, als doortastende maatregelen – met name inzake energie-efficiëntie – uitblijven. De spreker haalt de afschaffing aan van de energiesubsidies, daar waar ze bestaan, dus minder in Europa en méér daarbuiten. Tevens bepleit hij de ontwikkeling van aangepaste regelgeving en bouwvoorschriften. Op lange termijn is de aardgasbevoorrading van de Europese Unie niet verzekerd.

Een groot deel van het aardgas wordt gebruikt voor de productie van elektriciteit. De spreker vindt het een slecht signaal de kerncentrales die zeer goed functioneren, te sluiten.

Alle vormen van energie hebben hun nadelen. De heer Mandil staat open voor hernieuwbare energiebronnen, voor zover die productie rendabel of min of meer rendabel is. Er moet worden afgestapt van hernieuwbare energiebronnen die niet rendabel zijn.

L'acheminement du gaz et de l'électricité là où ils sont nécessaires requiert une grande fluidité.

Les lignes de transport pour l'électricité et les gazoducs sont très importants car ce sont des outils essentiels de sécurité énergétique.

Il n'y a pas d'antagonisme entre l'achèvement du marché intérieur et la sécurité énergétique en Europe. Le marché intérieur est l'outil essentiel de la solidarité à l'intérieur de l'Union. Encore faut-il qu'il s'agisse réellement d'un marché unique et fluide, et non de vingt-sept marchés, certes libéralisés, mais cloisonnés par les pratiques contractuelles, le manque de capacités de production, d'infrastructure de transport et d'harmonisation réglementaire.

L'intervenant évoque ensuite les relations entre l'Union européenne et la Russie.

Si l'on fait vivre la solidarité susmentionnée, il n'y a pas trop lieu de s'inquiéter de la dépendance européenne à l'égard du gaz russe. L'Union importe 25% de gaz naturel de Russie. Les Européens en font une montagne et se placent dans une mauvaise situation de négociation avec la Russie. L'Europe est dans la situation d'un toxicomane qui «injurie» son dealer. L'Europe devrait être un peu moins «toxicomane».

*2. Échange de vues*

En réponse aux questions et observations des membres, M. Mandil fait observer qu'à long terme, la situation sera critique si on n'adopte pas des mesures courageuses, notamment en ce qui concerne l'efficacité énergétique. L'intervenant cite la suppression des subventions à l'énergie là où elles existent, moins en Europe et plus ailleurs, ainsi que la mise en place d'une réglementation et de codes de construction. L'approvisionnement en gaz de l'UE n'est pas assuré à long terme.

Une grande partie du gaz est utilisée pour produire de l'électricité. Selon l'intervenant, ce n'est pas un bon signal d'arrêter les centrales nucléaires qui fonctionnent très bien.

Toutes les formes d'énergie présentent des inconvénients. M. Mandil se déclare ouvert aux énergies renouvelables pour autant qu'elles soient compétitives ou proches de l'être. Les énergies renouvelables non compétitives doivent être abandonnées.

Wat bijvoorbeeld de windenergie betreft, moet de voorkeur uitgaan naar turbines op het vasteland. De windmolenparken op zee kosten te veel.

Zowel de sector van de fotovoltaïsche cellen als die van de agrobrandstoffen voldoen momenteel niet, volgens de heer Mandil.

We mogen niet om het even wat gaan doen in naam van de diversificatie.

Kernenergie maakt deel uit van die diversificatie, al moet inderdaad het probleem van kernafval worden geregeld.

Dat de aardgasbevoorrading op lange termijn zekerder is dan de aardoliebevoorrading, staat geenszins vast: de producerende landen, en de drie belangrijkste in het bijzonder (Rusland, Iran en Qatar), die (volgens BP) samen 56% van de voorraden wereldwijd in handen hebben, willen – of kunnen – niet voldoende investeren om de trendmatige stijging van de vraag te volgen. Tal van andere producerende landen (Noorwegen, Algerije) geven reeds aan dat zij de productie omwille van geologische problemen niet kunnen opvoeren.

Met betrekking tot de vragen over het Nabucco-project preciseert de heer Mandil dat dit pijpleidingenproject bedoeld is om aardgas naar Europa te transporteren van het grondgebied van de landen rond de Kaspische Zee (in het bijzonder Azerbeidzjan, Turkmenistan en Kazachstan) via Turkije en de Europese landen. Zodoende krijgen de landen in Centraal-Azië een alternatief voor de levering van aardgas via Rusland en de gaspijpleidingen van Gazprom.

Bovendien is de spreker ingenomen met de oprichting van een Unie voor het Middellandse-Zeegebied. Aangezien «energie» en «energiezekerheid» uiteraard onderwerpen bij uitstek zijn om door die Unie in behandeling te worden genomen, zijn ook concrete projecten denkbaar. De Middellandse Zee is immers een zeer belangrijk doorvoerknooppunt voor aardgas, dat daar zowel via gastankschepen als via pijpleidingen wordt vervoerd.

De spreker beklemtoont tevens dat het *Nord Stream*-project, een onderzeese aardgaspijpleiding die Rusland via de Baltische Zee met Duitsland verbindt, zeer nuttig is voor de bevoorrading van Europa. Er is nood aan meer transportmiddelen. De elektrische interconnecties tussen de Baltische Staten en Europa moeten worden uitgebouwd. De drie Baltische Staten bevinden zich in een bijzonder netelige positie: voor de bevoorrading van aardgas en elektriciteit zijn ze volkomen afhankelijk van leverancier Rusland (ze zijn immers aangesloten op het

En ce qui concerne le secteur éolien par exemple, il faut privilégier les éoliennes implantées sur terre. Les éoliennes implantées en mer coûtent trop cher.

Tant le secteur photovoltaïque que les agrocarburants reçoivent à l'heure actuelle une mauvaise note de la part de M. Mandil.

On ne peut pas faire n'importe quoi au nom de la diversification.

Le nucléaire est un élément de cette diversification. Il est vrai qu'il faut régler le problème des déchets nucléaires.

La sécurité à long terme de l'approvisionnement en gaz n'est pas mieux assurée que celle du pétrole: les pays producteurs, et en particulier les trois principaux, la Russie, l'Iran et le Qatar, qui disposent ensemble de 56% des réserves mondiales (d'après BP), ne souhaitent pas ou ne peuvent pas investir assez pour suivre l'augmentation tendancielle de la demande. Plusieurs autres pays producteurs (Norvège, Algérie) donnent déjà des signes de leurs difficultés géologiques à augmenter leur production.

En ce qui concerne les questions relatives au projet Nabucco, M. Mandil précise que ce projet est destiné à acheminer vers l'Europe le gaz naturel exploité sur le territoire des pays riverains de la mer Caspienne, en particulier l'Azerbaïdjan, le Turkménistan et le Kazakhstan, à travers la Turquie et les pays européens, fournissant ainsi aux pays d'Asie centrale une alternative à l'évacuation par la Russie dans les gazoducs de Gazprom.

L'intervenant se réjouit également de la mise en place d'une Union pour la Méditerranée. L'énergie et la sécurité énergétique, sont à l'évidence des thèmes de choix pour l'Union pour la Méditerranée, et des projets concrets sont envisageables. En effet, la Méditerranée est une «mer gazière» par l'ampleur du transit qui la parcourt, tant par navires méthaniers que par les gazoducs.

L'intervenant souligne également que le projet *Nordstream* joignant directement la Russie à l'Allemagne sous la Baltique est très utile à l'approvisionnement de l'Europe. L'on a besoin de plus de moyens de transport. Les interconnexions électriques entre les états baltes et l'Europe doivent se développer. Les trois pays baltes sont dans une situation particulièrement délicate: ils dépendent totalement du fournisseur russe pour leur approvisionnement en gaz et en électricité (ils sont raccordés au réseau de la CEI et non au réseau européen UCTE).

CEI-netwerk, en niet op het Europese UCTE-netwerk). Ten aanzien van de Unie vormen die drie Staten een «energie-eiland», waardoor solidariteit zo goed als uitgesloten is, ook al zou men wel solidair willen zijn.

In antwoord op de opmerkingen van de leden over Turkije merkt de heer Mandil op dat Turkije door zijn geografische ligging weliswaar bijzonder belangrijk, maar niet onmisbaar is voor het transport naar Europa van koolwaterstoffen uit Rusland, het gebied rond de Kaspische Zee, Iran, Irak of het Nabije Oosten. Door de demografische en economische groei zal het energieverbruik van dat uitgestrekte land, meer bepaald van aardgas, sterk toenemen.

Turkije moet genoegen nemen met een billijke doorvoertaks op de doorgevoerde hoeveelheden, en mag zich niet de taak van aan- en verkoper aanmeten. Doorvoer gaat immers niet samen met aan- en verkoop (als een land aardgas over zijn grondgebied doorvoert, behoort dat gas dat land niet toe, en beschikt het land niet over het minste recht op dat gas. Die dienstverlening wordt vergoed door middel van een doorvoertaks). Turkije moet er nogmaals op worden gewezen dat alle dubbelzinnigheid ten aanzien van de doorvoer van aardgas uit den boze is.

Men hoopt er beter niet op dat de energie weer spotgoedkoop zal worden.

De vraag naar energie is dermate hoog dat men op lange termijn (in de komende twee of drie jaar) een aanzienlijke stijging mag verwachten.

Men moet zich de middelen verschaffen om op energievlak minder afhankelijk te zijn; dat kan door werk te maken van energie-efficiëntie, LPG, hernieuwbare energiebronnen en kernenergie, en voor aardgas eventueel een beroep te doen op Iran en Qatar. De afvang en opslag van $CO_2$ is een vereiste in het mondiaal onderzoek terzake, want landen zoals China zullen steenkool blijven gebruiken. Een goede dialoog tussen producenten en consumenten is mogelijk. De heer Mandil gelooft niet in de oprichting van een «OPEC» voor aardgas, want daar wordt al jaren over gesproken en er komt niets uit de bus. Bovendien ligt er een kloof tussen landen als Iran, Rusland en Qatar.

Vis-à-vis de l'Union, ces trois États sont une île énergétique, ce qui rend l'exercice de la solidarité pratiquement impossible, quand bien même on le souhaiterait.

En ce qui concerne les observations des membres relatives à la Turquie, M. Mandil fait observer que la géographie fait de la Turquie un pays de transit particulièrement important, mais non incontournable dans l'acheminement vers l'Europe des hydrocarbures en provenance de Russie, de la Caspienne, d'Iran, d'Irak ou du Proche-Orient. Par ailleurs la croissance démographique et économique de ce grand pays implique des consommations d'énergie et notamment de gaz naturel en forte augmentation.

La Turquie doit se contenter de prélever un péage équitable sur les quantités transportées et non pas jouer le rôle d'un pays d'achat et de revente. Cette volonté serait incompatible avec un rôle de transit (le transit est le service de transport sur votre territoire d'un gaz qui ne vous appartient pas et sur lequel vous n'avez aucun droit. Ce service est rémunéré par un péage). Il importe de redire à la Turquie que sa position doit être sans ambiguïté s'agissant du transit.

Il ne faut pas espérer que le prix de l'énergie va redevenir très bon marché.

Les besoins sont tels que l'on peut s'attendre à une hausse importante à long terme (dans les 2 ou 3 ans qui viennent).

Il faut se donner les moyens d'une moindre dépendance par l'efficacité énergétique, le gaz naturel liquéfié, les énergies renouvelables et le nucléaire, et le cas échéant, aller chercher le gaz en Iran ou au Qatar. Capturer et séquestrer le $CO_2$ est une des exigences de la recherche mondiale car des pays comme la Chine ne se passeront pas de charbon. Un dialogue «sain» entre producteurs et consommateurs est possible. M. Mandil ne croit pas à la mise en place d'une «OPEP» du gaz car on en parle depuis des années. Rien ne sort. En outre, tout sépare des pays comme l'Iran, la Russie et le Qatar.

## V. — EUROPA DICHTER BIJ DE BURGERS BRENGEN. WELKE ACTIES? WELKE ROL VOOR DE PARLEMENTEN?

*1. Inleiding door de Pierre Lequiller, voorzitter van de Commissie voor Europese Aangelegenheden van de Franse «Assemblée nationale»*

Europa heeft een kaap gerond. Het is opgebouwd zonder de burgers, maar men kan er nu niet meer aan voorbij. Er wordt teveel over subsidiariteit gepraat. Men moet de grote thema's aansnijden die de Europese burgers raken, zoals immigratie, energie, duurzame ontwikkeling, landbouw, financiële regulering en Georgië. Leggen de politieke gezagsdragers voldoende uit hoe Europa in de praktijk functioneert? De oplossing ligt in gezamenlijk werk tussen de nationale parlementen en het Europees Parlement.

De fysieke afstand tussen de nationale en de Europese instellingen moet kleiner worden. De Europese commissarissen zouden de nationale parlementen meer moeten bezoeken met het oog op deelname aan gedachtewisselingen met de vaste comités. Er zou elk jaar ook een vergadering kunnen worden georganiseerd, waarop de voorzitter van de Commissie en de voorzitter van de Raad zouden debatteren over de «*state of the Union*» en daarbij een balans van het verlopen jaar zouden opmaken.

*2. Uiteenzetting door de heer Jean-Pierre Jouyet, staatssecretaris belast met de Europese aangelegenheden*

Spreken over de toenadering van de burgers tot de Europese Unie onderstelt dat die er ver van verwijderd zijn. Toch moet worden geconstateerd dat er echt een gevoel van ondoorzichtigheid heerst ten aanzien van de wijze waarop de Europese teksten tot stand komen en worden goedgekeurd.

De meerwaarde van Europa wordt meer gevoeld in tijden van crisis dan in «goede jaren».

Europa vormt het meest geschikte niveau om een antwoord te bieden op de financiële crisis, de klimaatuitdagingen, de energiezekerheid, het demografisch vraagstuk en de migratiestromen. Iedereen merkt dat een afzonderlijk antwoord op die uitdagingen niet adequaat is.

Europa heeft zich tijdens de crisis tussen Georgië en Rusland niet afzijdig gehouden.

## V. — RAPPROCHER L'EUROPE DES CITOYENS. QUELLES ACTIONS? QUEL RÔLE POUR LES PARLEMENTS?

*1. Introduction de M. Pierre Lequiller, président de la Commission chargée des Affaires européennes de l'Assemblée nationale française*

L'Europe a franchi un cap. Elle s'est construite sans les citoyens mais on ne peut plus s'en passer à l'heure actuelle. On parle trop de subsidiarité. Il faut parler des grands sujets qui touchent les citoyens européens comme l'immigration, l'énergie, le développement durable, l'agriculture, la régulation financière, la Géorgie. Les mandataires politiques expliquent-ils suffisamment comment l'Europe fonctionne sur le terrain? La solution réside dans un travail en commun entre les parlements nationaux et le Parlement européen.

Il convient également de supprimer la distance physique entre les institutions nationales et européennes. Les commissaires européens devraient se rendre plus souvent dans les parlements nationaux afin de participer à des échanges de vues avec les commissions permanentes. L'on pourrait aussi organiser chaque année une réunion au cours de laquelle le Président de la Commission et le Président du Conseil débattraient de l'État de l'Union en présentant le bilan de l'année écoulée.

*2. Exposé de M. Jean-Pierre Jouyet, secrétaire d'État chargé des Affaires européennes*

Parler du rapprochement des citoyens de l'Union européenne, sous-entend que les citoyens en seraient éloignés. Force est de constater qu'il y a un sentiment réel d'opacité dans la manière suivant laquelle sont rédigés et adoptés les textes européens !

La valeur ajoutée de l'Europe est mieux ressentie en période de crise que de vaches grasses.

L'Europe constitue l'échelon le plus pertinent pour répondre à la crise financière, aux défis climatiques, à la sécurité énergétique, à la démographie, aux flux migratoires. Tout le monde perçoit qu'une réponse individuelle à ces défis n'est pas pertinente.

L'Europe a répondu présente dans la crise entre la Georgie et la Russie.

Er moet meer worden gewerkt aan het Europese burgerschap, als aanvulling en verrijking van het nationale burgerschap bij het begin van deze XXIe eeuw.

Europa moet nog politieker worden. Het debat blijkt op Europees vlak soms te abstract en te technisch.

Men moet de schijnwerpers richten op de concrete realisaties van Europa. De spreker vermeldt in dat opzicht dat er sinds een tiental jaar een Europa van de energie is tot stand gebracht.

De energiezekerheid, de interconnecties, de bevoorrading en de solidariteit ingeval de bevoorrading stilvalt, zijn fundamentele aspecten in die aangelegenheid.

De grensoverschrijdende ziekteverzekering, de Europese kaart voor gezondheidszorgberoepen, de interoperabiliteit van de waarschuwingssystemen bij kinderontvoeringen, de Europese civiele bescherming, de consumentenbescherming, de bevattelijkheid en traceerbaarheid inzake producten en voedingswaren, het Europees netwerk ter bescherming tegen pedofiele internetsites zijn even zoveel voorbeelden die het concrete bewijs van Europa vormen.

Andere EU-actieterreinen moeten worden versterkt, zoals bijvoorbeeld de wisselwerking tussen loontrekkenden en werknemers, alsmede de mobiliteit van stagiairs uit het beroepsonderwijs in het kader van het Leonardoprogramma, van studenten binnen het Erasmusprogramma en van leerlingen binnen het Comeniusprogramma.

Die programma's moeten meer budgettaire middelen krijgen. De nieuwe generatie zal beter de Europese burgerzin belichamen die wij betrachten.

Reizen, leven en werken in de EU zonder op hindernissen te stoten, dat is het Europa dat moet worden geconsolideerd.

Het mag dus niet blijven bij de officiële communicatiestrategie van de instellingen; er moeten ook praktische inlichtingen ter beschikking van de burgers worden gesteld.

Tot besluit van zijn betoog uit de heer Jouyet er zijn spijt over dat het reeds door 24 lidstaten aangenomen Verdrag van Lissabon niet op 1 januari e.k. in werking zal treden.

Il faut travailler plus la citoyenneté européenne qui complète et nourrit la citoyenneté nationale en ce début du XXIième siècle.

Il faut que l'Europe soit plus politique. Parfois, le débat apparaît trop abstrait et technique au niveau européen.

Les réalisations concrètes de l'Europe doivent être mises en valeur. M. Jouyet cite, à cet égard, la mise en place, depuis une dizaine d'années, d'une Europe de l'énergie.

La sécurité énergétique, les interconnexions, l'approvisionnement, la solidarité en cas de rupture d'approvisionnement, sont des éléments fondamentaux dans ce domaine.

L'assurance maladie transfrontalière, la carte européenne des professions de santé, l'interopérabilité des systèmes d'alerte en cas d'enlèvement d'enfants, la protection civile européenne, la protection du consommateur, la lisibilité et la tracabilité des produits et des denrées alimentaires, le réseau européen de surveillance des sites internet pédophiles, tous ces exemples témoignent de l'Europe au concret.

D'autres domaines d'action de l'UE doivent être renforcés, comme les échanges entre salariés et employés, la mobilité des apprentis dans le cadre du programme Leonardo, des étudiants dans le programme Erasmus, des élèves dans le cadre du programme Comenius.

Ces programmes doivent bénéficier d'une dotation budgétaire plus importante. La nouvelle génération incarnera mieux cette citoyenneté européenne que nous appelons de nos vœux.

Voyager, vivre et travailler au sein de l'UE sans se heurter à des obstacles, telle est l'Europe qu'il convient de consolider.

Au delà donc de la stratégie de communication officielle des institutions, des renseignements pratiques doivent être mis à la disposition des citoyens.

M. Jouyet conclut son intervention en exprimant son regret que le Traité de Lisbonne, déjà approuvé par 24 États membres, n'entrera pas en fonction au 1er janvier prochain.

Tijdens het debat onderstreept *mevrouw Anne Delvaux, co-voorzitter van het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden*, dat de burgers en de politieke mandatarissen moeten worden aangezet om, zoals de heer Lequiller in zijn inleiding heeft beklemtoond, te komen tot meer transparantie en communicatie, en dat men soms blijk moet geven van wat meer bescheidenheid. Europa heeft nog te lijden onder een gebrek aan eigen identiteit. Men moet zich opnieuw op de communautaire geest richten, alsmede de Europese Unie solider en bevattelijker maken.

*De heer Herman De Croo, co-voorzitter van het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden,* merkt op dat moet worden beklemtoond dat Europa maar 1% van het BNP kost!

De verwezenlijkingen van Europa, zoals de Schengenruimte en de eenheidsmunt, moeten naar waarde worden geschat. De beleidsmakers geven soms blijk van valse bescheidenheid. Soms aarzelt men te onderstrepen dat meer dan de helft van de op nationaal vlak uitgevaardigde regelgeving uit het Europese bevoegdheidsniveau voortvloeit.

Europa heeft te lijden onder een gebrek aan zichtbaarheid in de media, terwijl bijna nergens ter wereld evenveel journalisten actief zijn als in Brussel. Europa zou zichzelf beter moeten verkopen.

In antwoord op de vragen en opmerkingen van de COSAC-leden merkt *de heer Jouyet* op dat de Europese verordening van 2001 in verband met transparantie bij de tijd zou moeten worden gebracht. Het klopt dat het erop aankomt beslissingen met elkaar te verzoenen die soms kies en moeilijk te aanvaarden uitvallen, bijvoorbeeld internationale verbintenissen. Zulks vergt meer transparantie.

Misschien kan worden overwogen een onafhankelijke instantie op te richten dan wel een ombudsman te installeren, die duidelijke regels zou vaststellen

In verband met sport onderstreept de heer Jouyet dat men sport al te zeer heeft vereenzelvigd met koopwaar of een markt. Op Europees niveau moet sport eigen kenmerken hebben, zoals dat het geval is in culturele aangelegenheden.

Zulks strookt met het Verdrag van Lissabon. Sport is een factor van cohesie en cultuur. Voorts moet werk worden gemaakt van ethiek in de sport en de bestrijding van doping.

De heer Jouyet deelt de opmerkingen van mevrouw Delvaux en de heer De Croo (co-voorzitters van het

Lors du débat, *Mme Anne Delvaux, co-présidente du Comité d'avis fédéral chargé de Questions européennes,* a souligné la nécessité de mobiliser les citoyens et les mandataires politiques, comme l'a souligné M. P. Lequiller dans son introduction, d'accroître la transparence et la communication, et de faire parfois preuve d'un peu plus d'humilité. L'Europe souffre encore d'un manque d'identité propre. Il faut se recentrer sur l'esprit communautaire. Donner davantage de corps et de lisibilité à l'Union européenne.

*M. Herman De Croo, co-président du Comité d'avis chargé de Questions européennes*, a fait observer qu'il convient d'insister sur le fait que l'Europe ne coûte que 1% du PNB!

Il faut mettre en valeur les réalisations de l'Europe comme l'espace Schengen et la monnaie unique. Les responsables «politiques» font parfois preuve de fausse modestie. Il y a parfois une réticence à souligner que plus de la moitié des décisions nationales trouvent leur source à l'échelon européen.

L'Europe souffre d'un déficit médiatique alors qu'à Bruxelles la concentration de journalistes est l'une des plus élevées au monde. L'Europe devrait mieux se vendre.

*M. Jouyet*, en réponse aux questions et observations des membres de la COSAC, a fait observer que le règlement européen de 2001 relatif à la transparence devrait être mis à jour. Il est vrai qu'il s'agit de concilier des décisions parfois sensibles, difficiles à prendre comme les engagements internationaux p.ex., avec une exigence de transparence accrue.

L'on pourrait réfléchir à la mise en place d'un organe indépendant ou d'un médiateur qui fixerait des règles claires.

En ce qui concerne le sport, M. Jouyet souligne que l'on est allé trop loin dans l'assimilation du sport à la marchandise ou au marché. A l'échelon européen, le sport doit revêtir des spécificités propres comme cela est le cas dans le domaine culturel.

Le Traité de Lisbonne le prévoit. C'est un élément de cohésion et de culture. Il faut aussi travailler sur l'éthique et lutter contre le dopage.

M. Jouyet partage les observations de Madame Anne Delvaux et de M. Herman De Croo (co-présidents du

Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden).

Uiteraard is er nood aan meer beleid en bescheidenheid, meer transparantie en duidelijkheid. Anderzijds moet ook de vinger worden gelegd op de pijnpunten.

Onze burgers krijgen te weinig te horen dat de Europese Unie de grootste ruimte van vrijheid is. Waartoe zou de financiële crisis niet hebben geleid als de euro er niet was geweest?

Het klopt, ten slotte, dat Europa daadwerkelijk met een «mediadeficit» kampt. Er gaapt immers een kloof tussen de wijze waarop de burger Europa percipieert, en het aantal journalisten dat in Brussel werkt. De grote kranten alsook de radio- en tv-stations hechten wellicht minder belang aan de concrete realisaties van Europa dan meer lokale media.

De wijze waarop de Commissie over de uitbreiding van Europa communiceert, is van groot belang. Men moet evenwel geen toetredingsdata afkondigen die onherroepelijk zijn. Daarmee zou Europa niet op dezelfde golflengte zitten als de publieke opinie.

## VI. — **DE BETROKKENHEID VAN DE NATIONALE PARLEMENTEN BIJ DE RUIMTE VOOR VRIJHEID, VEILIGHEID EN JUSTITIE: DE CONTROLE OP EUROPOL EN DE EVALUATIE VAN EUROJUST**

*1. De heer Hubert Haenel, voorzitter van de commissie voor de Europese Aangelegenheden van de Franse Senaat*

De volkeren hebben via de referenda over het Grondwettelijk Verdrag of over het Verdrag van Lissabon een boodschap meegegeven waarvoor wij gehoor moeten hebben. Ze vinden dat Europa op sommige vlakken veel hooi op zijn vork neemt. Daaruit blijkt meteen het belang van de subsidiariteitstoets. De volkeren wensen echter ook dat Europa op bepaalde vlakken doortastender zou zijn. Dat is meer bepaald het geval voor de kwesties rond veiligheid. De ontwikkeling van de politiële en justitiële samenwerking is dus van essentieel belang om in te spelen op de verwachtingen van de burgers.

Twee instanties spelen in dat opzicht een belangrijke rol: **Europol** voor de politiële samenwerking en **Eurojust** voor de justitiële samenwerking.

Die vormen van samenwerking zijn onontbeerlijk. Ze moeten echter aan een democratische controle worden

Comité d'avis fédéral chargé de Questions européennes).

Oui, il faut plus de politique et plus d'humilité, davantage de transparence et de lisibilité! Il faut aussi reconnaître ce qui ne va pas !

On ne dit pas suffisamment à nos concitoyens que l'Union européenne est le plus grand espace de liberté. Quelles auraient été les conséquences de la crise financière si l'euro n'avait pas existé?

Enfin, il est vrai que l'Europe souffre d'un déficit médiatique réel. L'on constate, en effet, un hiatus entre la perception qu'a le citoyen de l'Europe et le nombre de journalistes basés à Bruxelles. La grande presse écrite et audiovisuelle est peut-être moins sensible aux réalisations concrètes de l'Europe que la presse de proximité.

La communication de la Commission est importante dans le cadre des informations relatives à l'élargissement de l'Europe. Il faut toutefois éviter de fixer, de façon péremptoire, des dates d'adhésion. En agissant ainsi, l'Europe serait en porte à faux par rapport à l'opinion publique.

## VI. — **L'ASSOCIATION DES PARLEMENTS NATIONAUX À L'ESPACE DE LIBERTÉ, DE SÉCURITÉ ET DE JUSTICE: LE CONTRÔLE D'EUROPOL ET L'ÉVALUATION D'EUROJUST**

*1. M. Hubert Haenel, président de la commission des Affaires européennes du Sénat*

A travers les référendums sur le traité constitutionnel ou sur le traité de Lisbonne, les peuples ont délivré des messages qu'il faut entendre. Ils trouvent que l'Europe en fait trop dans certains domaines. Et c'est là qu'apparaît toute l'importance du contrôle de subsidiarité. Mais ils souhaitent aussi qu'elle en fasse plus dans d'autres. C'est tout particulièrement vrai pour les questions qui concernent leur sécurité. Le développement de la coopération policière et de la coopération judiciaire constitue donc un enjeu essentiel pour répondre aux attentes de nos concitoyens.

Deux organismes jouent dans ce domaine un rôle important: **Europol** pour la coopération policière, **Eurojust** pour la coopération judiciaire.

Ces coopérations sont indispensables. Mais elles doivent être soumises à un contrôle démocratique. Et

onderworpen en de nationale parlementen moeten daarbij worden betrokken.

Traditioneel hebben de nationale parlementen immers een eminente taak wat het toezicht op de activiteiten van de politie en de evaluatie van het optreden van het gerecht betreft. Die parlementen bij de door het Europees Parlement gevoerde procedures van toezicht op de samenwerking betrekken, beantwoordt dus aan een democratische eis en aan een doelstelling van doeltreffendheid.

In het Verdrag van Lissabon wordt trouwens aangegeven dat de interparlementaire samenwerking «tussen de nationale parlementen en met het Europees Parlement» bijdraagt «tot de goede werking van de Unie».

Spreker herinnert eraan dat het idee van een parlementair toezicht op Europol niet nieuw is. Ze werd geopperd tijdens een parlementaire conferentie in Den Haag in 2001, en toen zijn diverse voorstellen gedaan over de nadere regels van dat toezicht.

Zo heeft Antonio Vitorino, toenmalig Europees Commissaris belast met justitie en veiligheid, inzake de uitoefening van dat toezicht gepleit voor een vorm van associatie tussen de leden van de nationale parlementen en van het Europees Parlement. Hij stelde voor dat dit eerst informeel zou gebeuren, alvorens een institutionalisering zou worden overwogen.

De deelname van de nationale parlementen aan het democratisch toezicht op Europol is ter sprake gebracht door de Europese Commissie in 2002 en daarover is ook gedebatteerd binnen de Raad.

Het Commissievoorstel voorzag erin dat het Europees Parlement een gemengde parlementaire commissie kon oprichten, waarin het Europees Parlement en de nationale parlementen vertegenwoordigd zouden zijn. Die gemengde commissie had de vraagstukken in verband met Europol moeten onderzoeken en de directeur van Europol voor «verschijning» moeten oproepen. Tijdens de onderhandelingen in de Raad werd die beschikking evenwel gewijzigd en werden de nationale parlementen op afstand gehouden.

Nochtans is zowel tijdens de werkzaamheden van de Europese Conventie als tijdens de voorbereiding van het Verdrag van Lissabon vastgelegd dat het Europees Parlement en de nationale parlementen met elkaar moeten samenwerken. Zo bepaalt het Verdrag van Lissabon dat de Europese wetgeving die «de structuur, de werkwijze, het werkterrein en de taken van Europol» bepaalt, ook moet bepalen «op welke wijze de activiteiten van Europol

les parlements nationaux doivent être associés à ce contrôle.

Les parlements nationaux ont en effet traditionnellement une mission éminente pour le contrôle des activités de police et l'évaluation des activités judiciaires. Les associer aux procédures de contrôle des coopérations menées par le Parlement européen répond donc tout à la fois à une exigence démocratique et à un objectif d'efficacité.

Le traité de Lisbonne reconnaît d'ailleurs que la coopération interparlementaire «entre parlements nationaux et avec le Parlement européen» contribue «au bon fonctionnement de l'Union».

L'intervenant rappelle que l'idée de mettre en place un contrôle parlementaire d'Europol n'est pas nouvelle. Elle a été évoquée lors d'une conférence parlementaire qui s'est tenue à La Haye en 2001. Et plusieurs suggestions avaient alors été formulées sur les modalités de ce contrôle.

Ainsi, Antonio Vitorino, qui était commissaire européen chargé des affaires de justice et de sécurité intérieure, s'était prononcé pour «une forme d'association entre les parlementaires nationaux et les parlementaires européens» pour l'exercice de ce contrôle. Il avait suggéré que cela se fasse d'abord dans un cadre informel avant que l'on envisage une institutionnalisation.

La participation des parlements nationaux au contrôle démocratique d'Europol a également été avancée par la Commission européenne en 2002 et débattue au sein du Conseil.

La proposition de la Commission prévoyait la possibilité pour le Parlement européen de créer une commission mixte parlementaire, composée de représentants du Parlement européen et des parlements nationaux. Cette commission mixte aurait été chargée d'examiner les questions liées à Europol et de procéder à la «comparution» de son directeur. Cependant, au cours des négociations au Conseil, cette disposition a été modifiée et les parlements nationaux ont été écartés.

Le besoin d'une coopération entre le Parlement européen et les parlements nationaux s'est pourtant imposée tant lors des travaux de la Convention que lors de la préparation du Traité de Lisbonne. Le traité de Lisbonne prévoit ainsi que les règlements qui détermineront «la structure, le fonctionnement, le domaine d'action et les tâches d'Europol», devront également fixer «les modalités de contrôle des activités d'Europol par le Parlement

door het Europees Parlement, tezamen met de nationale parlementen, worden gecontroleerd».

Het is, voor alle duidelijkheid, geenszins de bedoeling vooruit te lopen op de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon. Wel is het nuttig nu al een eerste debat te houden waarin wordt afgetast volgens welke nadere regels de nationale parlementen en het Europees Parlement op dat gebied zouden kunnen samenwerken.

Daarom lijkt het wenselijk vandaag al na te denken over de volgende vragen:

– Is, zoals acht jaar geleden al werd geopperd, een gemengde commissie waarin zowel het Europees Parlement als de nationale parlementen vertegenwoordigd zijn, de beste manier om de nationale parlementen concreet te betrekken bij het toezicht op Europol?
– Zo ja, welke zijn dan de bevoegdheden van die commissie (de jaarverslagen, de begrotingen van Europol onderzoeken, de directeur van Europol horen en.)?

*
* *

In dezelfde lijn en eveneens conform het Verdrag van Lissabon moeten de nationale parlementen ook worden betrokken bij de evaluatie van de activiteiten van Eurojust.

Thans voorziet het besluit van de Raad tot oprichting van Eurojust er alleen in dat de Raad en het Europees Parlement worden geïnformeerd over de activiteiten en het beheer van Eurojust.

Opnieuw noopt het vooruitzicht van de betrokkenheid van de nationale parlementen bij het toezicht ons ertoe bepaalde vragen tegen het licht te houden:

– Volstaat het om de informatie die thans aan de Raad en het Europees Parlement wordt verstrekt, door te spelen aan de nationale parlementen?
– Of moet men verder gaan, en een directe verbinding tot stand brengen tussen Europol en álle parlementen, zowel het Europees Parlement als de nationale parlementen?
– Moeten die parlementen in dat geval niet de mogelijkheid krijgen de leidende functionarissen van Eurojust te horen?
– Zou het ten slotte nuttig zijn te voorzien in een gemeenschappelijke structuur, met name een gemengde commissie?

*
* *

européen, contrôle auquel sont associés les parlements nationaux».

Entendons-nous bien. Il ne s'agit pas d'anticiper aujourd'hui sur la mise en vigueur du Traité de Lisbonne. Mail il est utile que nous ayons dès à présent un premier débat exploratoire sur les modalités selon lesquelles les parlements nationaux et le Parlement européen pourraient travailler ensemble sur ces sujets.

En ce sens, il serait utile de réfléchir aujourd'hui aux questions suivantes:

– la mise en œuvre concrète de l'association des parlements nationaux au contrôle d'Europol devrait-elle prendre la forme d'une commission mixte entre le Parlement européen et les parlements nationaux, comme l'idée en avait été avancée il y déjà huit ans?
– Quelles devraient être – le cas échéant – les prérogatives d'une telle commission (examen du rapport annuel d'Europol, examen de son budget, audition de son directeur,...)?

*
* *

Dans le même esprit, les parlements nationaux doivent aussi être associés à l'évaluation des activités d'Eurojust. C'est d'ailleurs ce que prévoit le Traité de Lisbonne.

Actuellement, la décision du Conseil instituant Eurojust a seulement prévu une information du Conseil et du Parlement européen sur les activités et la gestion d'Eurojust.

Là encore, la perspective d'association des parlements nationaux à ce mécanisme doit nous conduire à envisager un certain nombre de questions:

– Suffirait-il d'étendre aux parlements nationaux l'information dont bénéficient aujourd'hui le Conseil et le Parlement européen?
– Faut-il aller plus loin et permettre une relation directe entre Eurojust et tous les parlements, Parlement européen et parlements nationaux?

– Dans ce cadre, ces parlements ne devraient-ils pas se voir reconnaître la faculté d'auditionner les responsables d'Eurojust?
– Enfin, serait-il utile de mettre en place une structure commune sous la forme d'une commission mixte?

*
* *

Daarop voortbouwend kan het Tsjechische voorzitterschap wellicht de mogelijke oplossingen uittekenen en op de COSAC van Praag een aantal voorstellen als stof tot debat voorleggen.

Indien het Verdrag van Lissabon binnen een redelijke termijn in werking kan treden (en wij hopen dat zulks gebeurt), zullen we bijgevolg niet voor onverwachte situaties komen te staan. Wij zullen aldus de Commissie en de Raad kunnen aangeven hoe de parlementen (het Europees Parlement én de nationale parlementen) de democratische controle op die kiese aangelegenheden willen uitoefenen.

*2. De heer J. Barrot, ondervoorzitter van de Europese Commissie*

Eén van de belangrijkste doelstellingen van de EU is de realisatie van een ruimte voor vrijheid, veiligheid en justitie zonder binnengrenzen.

Het gaat daarbij vooral om de collectieve en individuele bescherming van de burgers.

Daartoe moet de burger gemakkelijk toegang hebben tot het rechtssysteem.

Bij de creatie van één justitiële ruimte (gerechtelijke samenwerking) is de bescherming van de rechten dus primordiaal.

In confrontatie met de uitdagingen (strijd tegen terrorisme, e.a.) zijn nationale maatregelen niet meer voldoende. Actie en overleg zijn nodig.

Door de uitbouw van gepaste structuren heeft de EU belangrijke drugsroutes opgehelderd in het Middellandse Zeegebied.

Het probleem van internationale huwelijken vergt een geharmoniseerde aanpak in geval van scheiding (20% van de huwelijken loopt uit op een scheiding en krijgt overal een verschillende benadering).

Het asielbeleid is eveneens gebaseerd op een verschillende behandeling en vergt harmonisering.

Voldoende voorbeelden om te tonen dat dit coördinatie vereist.

Totnogtoe werden twee meerjarenprogramma's gemaakt (Tampere en Den Haag tot 2009).

In mei 2009 zal het nieuwe programma 2009-2014 worden voorgesteld. Nu reeds moeten de prioriteiten worden bepaald (o.m. samenwerking met niet EU-

Il pourrait revenir à la présidence tchèque de préciser les solutions envisageables et de provoquer un débat, lors de la COSAC de Prague, sur des propositions.

Ainsi, si – comme nous l'espérons – le Traité de Lisbonne peut entrer en vigueur dans un délai raisonnable, nous ne serons pas pris au dépourvu et nous pourrons faire connaître à la Commission et au Conseil la manière dont les parlements – Parlement européen et parlements nationaux – conçoivent l'exercice du contrôle démocratique sur ces matières délicates.

*2. M. J. Barrot, vice-président de la Commission européenne*

L'un des principaux objectifs de l'Union européenne est la réalisation d'un espace de liberté, de sécurité et de justice dépourvu de frontières intérieures.

Il s'agit en l'occurrence essentiellement de la protection collective et individuelle des citoyens.

À cet effet, le citoyen doit avoir aisément accès au système de droit.

La protection des droits est dès lors primordiale dans la création d'un espace judiciaire unique (coopération judiciaire).

Face aux défis (lutte contre le terrorisme, etc.), les mesures nationales ne suffisent plus. L'action et la concertation sont nécessaires.

La mise en place de structures adéquates a permis à l'Union européenne de faire la lumière sur des routes de trafic de drogue dans le bassin méditerranéen.

Le problème des mariages internationaux requiert des mesures harmonisées en cas de divorce (20% des mariages se soldent par un divorce, donnant lieu à des mesures différentes dans chaque pays).

La politique d'asile se base également sur un traitement différencié et exige une harmonisation.

Il y a suffisamment d'exemples qui montrent que cette coordination est nécessaire.

Jusqu'à présent, deux programmes pluriannuels ont été établis (Tampere et La Haye jusqu'en 2009).

Le nouveau programme 2009-2014 sera présenté en mai 2009. Il faut déjà fixer les priorités (notamment en matière de coopération avec les pays non UE). Une

landen). Een raadpleging hierover is gestart op internet. De nationale parlementen moeten hierbij ook betrokken worden.

Centraal bij de uitwerking van dit programma staat het evenwicht tussen **vrijheid** en **veiligheid**.

Een versterkte participatie van de nationale parlementen aan dit beleid wordt mogelijk gemaakt door art. 8 (art. 12 van de gecoördineerde versie) van het Verdrag van Lissabon waarin expliciet verwezen wordt naar Europol en Eurojust.

Bovendien zal de medebeslissing toegepast worden op de derde pijler. Dit zal eveneens, op indirecte wijze, de rol van de nationale parlementen versterken, door o.m. de toepassing van de subsidiariteitsprocedure (in dit domein geldt ¼ van de nationale parlementen als quorum voor de early warning).

Er kan moeilijk geanticipeerd worden op het Verdrag van Lissabon inzake de informatieverstrekking aan nationale parlementen.

Een jaarverslag van Europol en Eurojust wordt nu reeds bezorgd aan de Raad en het Europees Parlement, dat jaarlijks met de Europese Commissie wordt gedebatteerd.

*3. De heer Max-Peter Ratzel, directeur Europol*, benadrukt de band tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen. Deze maakt democratische controle mogelijk.

Politie is een sector waarin het publiek en de nationale parlementen geïnteresseerd zijn.

Het subsidiariteitsbeginsel is ook van toepassing op strafrechterlijke zaken. De strijd tegen de misdaad in de lidstaten moet gebeuren met respect voor de soevereiniteit, maar terrorisme en internationale criminaliteit vragen om een gecoördineerde en geïntegreerde aanpak. Gerechtelijke en politionele samenwerking zijn dus nodig.

Het Franse voorzitterschap spreekt in dit verband van convergentie. Hierbij is wederzijds vertrouwen onder de lidstaten van het allergrootste belang.

Spreker beschrijft de rol van Europol in de strijd tegen de internationale misdaad:

consultation à ce sujet a été lancée sur Internet. Les parlements nationaux doivent également être associés à ce processus.

L'équilibre entre **liberté** et **sécurité** est au cœur de l'élaboration de ce programme.

L'article 8 du Traité de Lisbonne (art. 12 de sa version coordonnée) – qui renvoie explicitement à Europol et Eurojust – permet de renforcer la participation des parlements nationaux.

En outre, la codécision s'appliquera au troisième pilier. Cela renforcera également, de manière indirecte, le rôle des parlements nationaux, notamment grâce à l'application de la procédure de subsidiarité (Dans ce domaine, le quorum pour une alerte rapide est atteint avec un quart des parlements nationaux).

On peut difficilement anticiper sur le Traité de Lisbonne en ce qui concerne l'information des parlements nationaux.

Europol et Eurojust transmettent déjà un rapport annuel au Conseil et au Parlement européen. Ce rapport est débattu annuellement avec la Commission européenne.

*3. M. Max-Peter Ratzel, directeur d'Europol*, insiste sur le lien entre le Parlement européen et les parlements nationaux. C'est ce lien qui permet le contrôle démocratique.

La police est un secteur dans lequel le public et les parlements nationaux sont intéressés.

Le principe de subsidiarité est également applicable aux affaires pénales. La lutte contre le crime dans les États membres doit se faire dans le respect de la souveraineté, mais le terrorisme et la criminalité internationale requièrent une approche coordonnée et intégrée. Une coopération judiciaire et policière s'avère donc indispensable.

La présidence française parle à cet égard de convergence. Il est essentiel que règne une confiance mutuelle entre les États membres.

L'orateur décrit le rôle d'Europol dans la lutte contre la criminalité internationale.

– Informatiefunctie

Hiertoe zijn netwerken (technologische en liaison officers) essentieel.

Derde landen moeten ook over informatie kunnen beschikken om zo de nodige kennis inzake «dreigingen» te verwerven.

• Opsporingsmechanismen moeten hiertoe ontwikkeld worden.
• Banden tussen misdadigers en groepen moeten geïdentificeerd worden.
• Europol heeft echter geen dwangmiddelen.

• De band tussen Europol en de internationale instellingen (vb. Interpol) is eveneens belangrijk.

– Controlemechanismen op Europol

De nationale vertegenwoordigers (via het nationaal toezichtsysteem) houden toezicht op Europol. Derhalve hebben ook de nationale parlementen toezichtmogelijkheden.

Er is evenwel ook een internationale audit. 600 personen zijn betrokken in de werking van Europol.

– Besluiten van de Raad

De nationale parlementen hebben invloed via de begroting voor Europol.

– Europol heeft de mogelijkheid om databases uit te bouwen, weliswaar ook met toepassing van het subsidiariteitsprincipe.

Europol heeft meer verantwoordelijkheden gekregen en dit vergt dan ook meer transparantie en controle (monitoring).

Een suggestie is dat Europol de verslagen en audits zou voorleggen aan de COSAC.

*4. De heer José Luis Lopes da Mota, voorzitter van het College van Eurojust*, refereert naar art. 85.1 van het Verdrag van Lissabon (geconsolideerd) en stelt dat de controle op E-just een associatie vergt tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen.

De versterking van de transparantie moet leiden tot een grotere democratische legitimiteit van de strafrechterlijke actie. Door de betrokkenheid van het Europees Parlement als co-wetgever versterkt ook de rol van de nationale parlementen via de subsidiariteitsprocedure.

– Fonction d'information

Les réseaux (technologiques et officiers de liaison) sont essentiels dans cette optique.

Les pays tiers doivent également pouvoir disposer d'informations leur permettant d'acquérir les connaissances nécessaires en matière de «menaces».

• Des mécanismes de détection doivent être développés à cette fin.
• Il faut identifier les liens entre criminels et groupes.

• Europol ne dispose toutefois pas de moyens de contrainte.
• Le lien entre Europol et les institutions internationales (par exemple Interpol) est également important.

– Mécanismes de contrôle d'Europol

Les représentants nationaux (via le système de contrôle national) contrôlent Europol. Les parlements nationaux ont dès lors aussi des possibilités de contrôle.

Il y a toutefois aussi un audit international. Six cents personnes sont associées au fonctionnement d'Europol.

– Décisions du Conseil

Les parlements nationaux exercent une influence par le biais du budget destiné à Europol.

– Europol a la possibilité de développer des bases de données, tout en appliquant le principe de subsidiarité.

Europol s'est vu confier davantage de responsabilités, ce qui requiert dès lors une transparence et un contrôle accrus (monitoring).

Une suggestion est qu'Europol soumette les rapports et les audits à la COSAC.

*4. M. José Luis Lopes da Mota, président du Collège d'Eurojust*, renvoie à l'art. 85.1 du Traité de Lisbonne (consolidé) et déclare que le contrôle d'E-just requiert une association entre le Parlement européen et les parlements nationaux.

Une transparence accrue doit déboucher sur un renforcement de la légitimité démocratique de l'action pénale. Le fait d'associer le Parlement européen comme co-législateur renforce également le rôle des parlements nationaux via la procédure de subsidiarité.

De onafhankelijke werking van Eurojust moet evenwel gewaarborgd worden.

De bepaling van de prioriteiten is de kern van het subsidiariteitsbeginsel, wat een bevoegdheid is van de nationale parlementen, terwijl de Raad de wetgeving oriënteert.

De artikelen 68 en 69 van het Verdrag van Lissabon bepalen de rol van de nationale parlementen inzake het domein van vrijheid, veiligheid en justitie.

De samenwerking tussen Europol en Eurojust is noodzakelijk en moet verder ontwikkeld worden.

Artikel 70 van het Verdrag van Lissabon (geconsolideerde versie) bepaalt tenslotte dat de nationale parlementen moeten geïnformeerd worden over de evaluaties van Eurojust.

De nationale parlementen moeten bovendien een evaluatie kunnen uitvoeren van het nationaal lid van Eurojust.

Het complexe evaluatiestelsel heeft te maken met het binnenlands veiligheidsstelsel van elke lidstaat (analyse van de dreiging; het stellen van prioriteiten en de uitvoering).

Dit vraagt participatie van de nationale parlementen. De nationale parlementen moeten gemeenschappelijke evaluatiecriteria ontwikkelen.

Jaarverslagen en auditrapporten kunnen de basis vormen voor evaluatie (zie in bijlage het jaarverslag van Eurojust 2007).

De COSAC kan ook bijdragen tot de uitwerking van een evaluatiesysteem.

Uiteindelijk hangt de efficiëntie van Eurojust af van de actie in de lidstaten.

De wetgeving moet worden goedgekeurd door de nationale parlementen. Het is derhalve ook nodig dat de nationale parlementen gesensibiliseerd worden. Zij kunnen steeds een bezoek brengen aan Eurojust.

*
* *

Tijdens het debat werd het belang van de democratische controle op Europol en Eurojust onderstreept. Samenwerking tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen wordt gezien als een mogelijkheid om deze controle te verbeteren.

Il convient toutefois de garantir l'indépendance du fonctionnement d'Eurojust.

La détermination des priorités est l'essence du principe de subsidiarité, qui relève de la compétence des parlements nationaux, tandis que le Conseil a pour mission d'orienter la législation.

Les articles 68 et 69 du Traité de Lisbonne déterminent le rôle des parlements nationaux en matière de liberté, de sécurité et de justice.

La coopération entre Europol et Eurojust est nécessaire et doit être développée plus avant.

L'article 70 de la version consolidée du Traité de Lisbonne prévoit enfin que les parlements nationaux doivent être informés des évaluations d'Eurojust.

Les parlements nationaux doivent en outre pouvoir procéder à l'évaluation du membre national d'Eurojust.

La complexité du régime d'évaluation est liée au régime de sécurité intérieure de chaque État membre (analyse de la menace; fixation des priorités et mise en œuvre).

La participation des parlements nationaux est indispensable à cet effet. Ceux-ci doivent développer des critères d'évaluation communs.

Les rapports annuels et les rapports d'audit peuvent servir de base à l'évaluation (voir en annexe le rapport annuel d'Eurojust 2007).

La COSAC peut également contribuer au développement d'un système d'évaluation.

L'efficacité d'Eurojust dépend enfin de l'action des États membres.

La législation doit être approuvée par les parlements nationaux. Il est donc également nécessaire de sensibiliser ces parlements. Ceux-ci ont toujours la possibilité de visiter Eurojust.

*
* *

Au cours du débat, l'importance du contrôle démocratique d'Europol et d'Eurojust a été soulignée. Une coopération entre le Parlement européen et les parlements nationaux est considérée comme une piste possible pour améliorer ce contrôle.

De COSAC-delegaties hebben de collega's geïnformeerd over de prioriteiten en de praktijken in hun respectieve parlementen. Er blijken verschillende benaderingen inzake parlementaire controle te bestaan.

Een constante hierbij is evenwel de aandacht voor het subsidiariteitsprincipe.

De heer Lopes de Mota heeft het gebrek aan informatie-uitwisseling tussen de lidstaten betreurd. Het is vooral de nationale pijler binnen Eurojust die de zwakke schakel vormt.

COSAC wordt opgeroepen om meer aandacht te besteden aan de omzetting en uitvoering van het wetgevend kader van Eurojust op nationaal vlak.

Meerdere delegaties steunen de heren Ratzel en Lopes da Mota in hun pleidooi om de bevoegdheden van Europol en Eurojust te versterken, welteverstaan moet hierbij dan het subsidiariteitsprincipe worden gerespecteerd en moeten de voorwaarden voor democratische controle vervuld zijn.

Het Europees Parlement bevestigde zijn intentie om een gemengde commissie (EP-NP) op te richten.

De COSAC-delegaties drukten de intentie uit om de discussie voort te zetten om een gemeenschappelijke oplossing te vinden voor een betere democratische controle en evenals om de balans te vinden tussen veiligheid en vrijheid.

## VII. — **EVALUATIE VAN DE SUBSIDIARITEITSTEST**

De toelichting bij de evaluatie wordt gegeven door de heer Haenel, Voorzitter van de delegatie voor Europese Aangelegenheden in de Franse Senaat.

Aan de test (die voor België plaatsvond tijdens het zomerreces 2008) hebben 17 assemblees van 13 lidstaten deelgenomen.

De grote meerderheid van deze parlementen zien geen inbreuk tegen het subsidiariteitsprincipe.

Alleen het Iers parlement ziet een mogelijke inbreuk op het subsidiariteitsprincipe. Het is van oordeel dat de test zou moeten uitgevoerd in de verschillende maatschappelijke sectoren (onderwijs,…).

Les délégations de la COSAC ont informé leurs collègues des priorités et des pratiques de leurs parlements respectifs. Il en ressort qu'il existe différentes approches en matière de contrôle parlementaire.

À cet égard, une constante est cependant l'attention consacrée au principe de subsidiarité.

M. Lopes de Mota a déploré le manque d'échanges d'informations entre les États membres. C'est surtout le pilier national au sein d'Eurojust qui constitue le maillon faible.

Il est demandé à la COSAC de consacrer davantage d'attention à la transposition et à l'exécution du cadre légal d'Eurojust au niveau national.

Plusieurs délégations soutiennent MM. Ratzel et Lopes da Mota dans leur plaidoyer en vue de renforcer les compétences d'Europol et d'Eurojust, en respectant bien entendu le principe de subsidiarité et en remplissant les conditions pour un contrôle démocratique.

Le Parlement européen a confirmé son intention de mettre sur pied une commission mixte (PE-PN).

Les délégations de la COSAC ont fait part de leur intention de poursuivre la discussion afin de trouver une solution commune pour améliorer le contrôle démocratique ainsi que pour trouver un équilibre entre sécurité et liberté.

## VII. — **RÉSULTAT DU TEST DE SUBSIDIARITÉ**

M. Haenel, président de la délégation chargée des Affaires européennes au Sénat français, a commenté cette évaluation.

Dix-sept assemblées parmi 13 États membres ont participé au test (en ce qui concerne la Belgique, celui-ci a été effectué pendant les vacances parlementaires de l'été 2008).

Une large majorité de ces parlements n'ont constaté aucune violation du principe de subsidiarité.

Seul le Parlement irlandais observe une possible violation du principe de subsidiarité. Les parlementaires irlandais estiment que le test devrait être effectué dans les différents secteurs de la société (enseignement…).

Tevens wijst het Iers parlement erop dat de lidstaten niet geconsulteerd zijn door de Europese Commissie.

Het gedetailleerd rapport kan geconsulteerd worden op de site www.cosac.eu.

## VIII. — **BIJDRAGE VAN DE XL^STE COSAC**

*1. Economische en financiële crisis*

1.1. De COSAC steunt de conclusies van de Europese Raad van 15 en 16 oktober 2008, ook inzake de maatregelen ten behoeve van de groei en de werkgelegenheid. De COSAC is het eens met de doelstelling dat het internationaal financieel systeem moet worden hervormd uitgaande van de principes van transparantie, bancaire soliditeit, verantwoordelijkheid, integriteit en mondiaal bestuur. De COSAC moedigt de Europese instellingen en de lidstaten ertoe aan de supervisie van de banksector te verscherpen en de coördinatie van het economisch en monetair beleid te verbeteren.

1.2. De COSAC is verheugd dat de Commissie wordt verzocht voorstellen te formuleren om de internationale concurrentiekracht van de Europese industrie te vrijwaren, en ze wijst erop dat de vertragende economie er niet mag toe leiden dat wordt teruggekomen op de doelstellingen van de Unie inzake duurzame ontwikkeling en strijd tegen de klimaatopwarming.

1.3. De COSAC verwelkomt de top van 15 november eerstkomend in Washington en hoopt dat de Europese Unie zal bijdragen tot het welslagen ervan dankzij een gemeenschappelijk standpunt en door voorstellen te doen over de wijze waarop het financieel systeem moet worden hervormd en waarop aan die hervormingen concreet gestalte moet worden gegeven.

*2. Klimaatverandering*

2.1. De COSAC is ingenomen met de ambitieuze doelstellingen van de Europese Raad ter bestrijding van de klimaatverandering en ter bevordering van een duurzame energie. Ze roept de Europese Raad en het Europees Parlement ertoe op niet af te zien van de doelstelling om vóór het einde van 2008 tot een algemeen akkoord te komen.

*3. Energiezekerheid*

3.1. De COSAC is van mening dat de versterking van de energiezekerheid in eerste instantie vereist dat werk wordt gemaakt van energiebesparingen, van de diversificatie van de energiebronnen, met inbegrip van

Le Parlement irlandais souligne que les États membres n'ont pas été consultés par la Commission européenne.

Le rapport détaillé peut être consulté sur le site de la COSAC (www.cosac.eu).

## VIII. — **CONTRIBUTION DE LA XL^E COSAC**

*1. Crise économique et financière*

1.1. La COSAC apporte son soutien aux conclusions du Conseil européen des 15 et 16 octobre 2008, y compris en ce qui concerne les mesures à prendre en faveur de la croissance et de l'emploi. Elle souscrit à l'objectif d'une réforme du système financier international fondée sur les principes de transparence, de solidité bancaire, de responsabilité, d'intégrité et de gouvernance mondiale. La COSAC encourage les institutions européennes et les États membres à améliorer la supervision du secteur bancaire et à renforcer la coordination de la politique économique et monétaire.

1.2. La COSAC se réjouit que la Commission soit invitée à formuler des propositions pour préserver la compétitivité internationale de l'industrie européenne et souligne que le ralentissement économique ne doit pas conduire à revenir sur les objectifs de l'Union en matière de développement durable et de lutte contre le réchauffement climatique.

1.3. La COSAC salue le Sommet qui doit se tenir le 15 novembre prochain à Washington et espère que l'Union européenne contribuera à son succès grâce à une position commune, en soumettant des propositions sur la manière de réformer le système financier et de mettre en œuvre ces réformes.

*2. Changement climatique*

2.1. La COSAC salue les objectifs ambitieux fixés par le Conseil européen pour combattre le changement climatique et promouvoir une énergie durable et appelle le Conseil et le Parlement européen à maintenir l'objectif d'un accord général avant la fin 2008.

*3. Sécurité énergétique*

3.1. La COSAC considère que le renforcement de la sécurité énergétique passe avant tout par le développement des économies d'énergie, la diversification des sources d'énergie, incluant le développement des

de ontwikkeling van hernieuwbare energiebronnen, en van transportwegen, van de aanneming van Europese noodplannen in geval van een bevoorradingscrisis, de realisatie van echte coördinatie tussen de netbeheerders, de opstelling van een investeringsbeleid inzake energie-infrastructuur, vooral met betrekking tot de onderlinge elektriciteits- en gasverbindingen, alsook lpg-terminals. Die interne respons binnen de Unie moet de ontwikkeling op een betere basis mogelijk maken van de betrekkingen met de energieleverende landen. De Europese energiezekerheid hangt ook af van de opvoering van de energiesolidariteit in de Europese Unie en tussen de lidstaten, alsook van de inspanningen van elk van hen.

*4. Europa dichter bij de burgers brengen. Het Verdrag van Lissabon*

4.1. De COSAC gaat ervan uit dat de Europese Unie, wil ze beter door de Europese burgers worden begrepen, zich zou moeten concentreren op topaangelegenheden van gemeenschappelijk belang waarvoor ze het meest geschikte niveau is, en ze aan het publiek zou moeten meedelen.

4.2. De COSAC stelt vast dat het Verdrag van Lissabon de actiemiddelen van de Europese Unie versterkt op het vlak van externe actie, van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid, alsook van economisch en sociaal beheer. Ze stelt ook vast dat het Verdrag een procedure invoert om de naleving van het subsidiariteitsbeginsel aan te moedigen. De implementatie van het Verdrag kan er daarom toe bijdragen Europa dichter bij de burgers te brengen.

4.3. De COSAC hoopt dat een antwoord zal worden geboden op de bezorgdheid van het Ierse volk die tot uiting is gekomen bij het referendum over het Verdrag van Lissabon en dat al tegen december 2008 elementen van een oplossing zullen worden opgesteld die voor allen aanvaardbaar zijn.

4.4. De COSAC geeft uiting aan zijn bezorgdheid over het voorstel voor een verordening betreffende de toegang van het publiek tot documenten (COM (2008) 229), dat de toegang tot documenten in vergelijking met de huidige situatie niet zou mogen beperken. De COSAC verzoekt het Europees Parlement en de Raad bijgevolg volgens het transparantiebeginsel volledige toegang tot de Europese documenten te waarborgen.

énergies renouvelables, et des voies de transport, la mise en place de dispositifs européens d'urgence en cas de crise d'approvisionnement, la réalisation d'une véritable coordination entre les gestionnaires de réseaux, la définition d'une politique d'investissements dans les infrastructures énergétiques portant notamment sur les interconnexions électriques et gazières et les terminaux de gaz naturel liquéfié. Ces réponses internes à l'Union doivent permettre de développer sur de meilleures bases les relations avec les pays fournisseurs. La sécurité énergétique européenne passe également par l'affirmation de la solidarité énergétique au sein de l'Union européenne et entre les États membres, allant de pair avec les efforts déployés par chacun d'eux.

*4. Rapprocher l'Europe des citoyens. Traité de Lisbonne*

4.1. La COSAC considère que, pour être comprise des citoyens, l'Union doit se concentrer sur les grandes questions d'intérêt commun pour lesquelles elle constitue l'échelon le plus approprié et communiquer sur ces thèmes avec le public.

4.2. Elle observe que le traité de Lisbonne renforce les moyens d'action de l'Union dans les domaines de l'action extérieure, de l'espace de liberté, de sécurité, et de justice, de la gouvernance économique et sociale, et met parallèlement en place une procédure destinée à favoriser le respect du principe de subsidiarité. Ainsi, l'application de ce traité pourrait contribuer à rapprocher l'Europe des citoyens.

4.3. La COSAC souhaite qu'une réponse soit apportée aux préoccupations exprimées par le peuple irlandais lors de son vote sur le traité de Lisbonne, et que, dès décembre 2008, soient définis les éléments d'une solution acceptable par tous.

4.4. La COSAC exprime sa préoccupation concernant la proposition de règlement relatif à l'accès du public aux documents (COM (2008) 229), qui ne devrait pas aboutir à un accès aux documents plus limité qu'aujourd'hui. Elle invite le Parlement européen et le Conseil à garantir pleinement l'accès du public aux documents européens, conformément au principe de transparence.

## IX. — **CONCLUSIES VAN DE XL^STE COSAC**

*1. Inschakeling van de nationale parlementen in de controle op Europol en de evaluatie van Eurojust*

1.1. De COSAC onderstreept dat de ontwikkeling van de justitiële samenwerking en de politiesamenwerking binnen de Europese Unie een wezenlijke uitdaging vormt. Ze herinnert aan de rol van de nationale parlementen inzake de controle op de activiteiten van de politiediensten en de evaluatie van de justitiële activiteiten in de lidstaten. Ze bevestigt de noodzaak de samenwerking in die aangelegenheden te onderwerpen aan een controle of een evaluatie door het Europees Parlement, in samenwerking met de nationale parlementen.

1.2. Na het debat dat ze daarover op 4 november heeft gehouden, wenst de COSAC dat tijdens haar volgende vergaderingen wordt gedebatteerd over de vorm die die samenwerking kan aannemen.

1.3. De COSAC wenst dat de Europese Commissie eerst een document opstelt dat ter raadpleging wordt voorgelegd, óók aan de nationale parlementen, en dat ze pas dan haar voorstellen voor een Verordening betreffende de activiteiten van Eurojust en Europol afwerkt.

*2. Resultaat van de subsidiariteitstoets*

2.1. De COSAC is ingenomen met de resultaten van de jongste subsidiariteitstoets van het voorstel voor een richtlijn betreffende de toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van personen ongeacht godsdienst of overtuiging, handicap, leeftijd of seksuele geaardheid. Die toets werd binnen een termijn van acht weken uitgevoerd door 17 parlementen of kamers van 13 lidstaten van de Europese Unie. Bovendien hebben 15 parlementen of kamers van 13 lidstaten deelgenomen aan de subsidiariteitscontrole, zonder hun werkzaamheden echter tijdig te kunnen afronden.

De overgrote meerderheid van de kamers die aan de subsidiariteitstoets hebben deelgenomen, hebben geconcludeerd dat het voorstel niet tegen het subsidiariteitsbeginsel indruist. Een significant aantal kamers heeft aangegeven dat de Commissie dit voorstel in haar motivering onvoldoende heeft getoetst aan het subsidiariteits- en het evenredigheidsbeginsel.

2.2. De COSAC neemt akte van de moeilijkheden om het afgesproken tijdschema na te leven, zoals de meeste nationale parlementen hebben aangegeven; de acht weken vielen immers in de zomermaanden. De COSAC meent dat in dat geval zou moeten worden overwogen de termijn van acht weken aan te passen.

## IX. — **CONCLUSIONS DE LA XL^E COSAC**

*1. Association des parlements nationaux au contrôle d'Europol et à l'évaluation d'Eurojust*

1.1. La COSAC souligne l'enjeu essentiel que constitue le développement de la coopération judiciaire et de la coopération policière dans l'Union européenne. Elle rappelle le rôle des parlements nationaux pour le contrôle des activités de police et l'évaluation des activités judiciaires dans les États membres. Elle affirme la nécessité de soumettre la coopération dans ces domaines à un contrôle ou une évaluation du Parlement européen en association avec les parlements nationaux.

1.2. A la suite du débat qu'elle a eu à ce sujet le 4 novembre, la COSAC souhaite que des propositions sur la forme que pourrait prendre cette association soient débattues lors de ses prochaines réunions.

1.3. La COSAC souhaite que la Commission européenne publie un document de consultation avant de finaliser ses propositions de règlement concernant les activités d'Eurojust et d'Europol et impliquant les parlements nationaux.

*2. Résultat du test de subsidiarité*

2.1. La COSAC salue les résultats du dernier test de subsidiarité effectué sur la proposition de directive relative à la mise en œuvre du principe d'égalité de traitement entre les personnes sans distinction de religion ou de croyance, de handicap, d'âge ou d'orientation sexuelle. Ce test a été réalisé, dans le délai de huit semaines, par 17 parlements ou chambres de 13 États membres de l'Union européenne. De plus, 15 parlements ou chambres de 13 États membres ont participé au contrôle de subsidiarité, mais n'ont pu l'achever dans les délais.

La très grande majorité des chambres qui ont participé au test ont conclu que la proposition n'était pas contraire au principe de subsidiarité. Un nombre significatif d'entre elles ont jugé que la Commission n'avait pas suffisamment motivé cette proposition au regard des principes de subsidiarité et de proportionnalité.

2.2. La COSAC prend acte des difficultés exprimées par la plupart des parlements nationaux pour respecter le calendrier prévu, compte tenu du fait que les huit semaines se déroulaient pendant les mois d'été. Elle estime qu'une adaptation du délai de huit semaines devrait être envisagée en pareil cas.

*3. Resultaten van de werkgroep Samenwerking inzake subsidiariteit en evenredigheid*

3.1. Ingevolge de beslissingen die werden genomen op de XXXIX[e] COSAC-conferentie op 7 en 8 mei 2008 in Brdo pri Kranju onder Sloveens voorzitterschap, neemt de COSAC akte van de samenvatting van de besprekingen van de werkgroep met de vertegenwoordigers van de nationale parlementen bij de Europese Unie. Daarin worden ideeën aangereikt voor een betere samenwerking met het oog op de toepassing van het Tweede Protocol van het Verdrag van Lissabon over het subsidiariteits- en het evenredigheidsbeginsel. De COSAC dankt het secretariaat van de COSAC voor zijn rapport, op basis waarvan de besprekingen werden gevoerd.

3.2. De COSAC dankt de diensten van de Europese Commissie en het Europees Parlement voor de medewerking die zij de werkgroep hebben verleend, en voor hun inzet voor een betere toepassing van het Tweede Protocol van het Verdrag van Lissabon. Met name stipt zij de constructieve en kwalitatief hoogstaande aanpak van de Europese Commissie aan, alsmede haar bereidheid om elk gemotiveerd advies van een nationaal parlement te beschouwen als een bijdrage tot de politieke dialoog tussen de nationale parlementen en de Europese Commissie.

3.3. De COSAC is verheugd dat de Commissie alvast informeel heeft aangegeven dat zij de vier weken van augustus niet zal meetellen voor de berekening van de termijn waarbinnen zij de gemotiveerde adviezen moet ontvangen. Zij hoopt dat de Commissie die informele toezegging zo snel mogelijk zal officialiseren en dringt er bij de Raad en het Europees Parlement op aan dat zij een gelijksoortig standpunt innemen.

3.4. De COSAC wenst dat de parlementen of de kamers die vaststellen dat een voorstel mogelijkerwijze indruist tegen het subsidiariteitsbeginsel, zo snel mogelijk informatie uitwisselen over de verdere werkwijze.

3.5. De COSAC beschouwt IPEX thans als het meest geschikte middel om in een vroeg stadium informatie over de subsidiariteit en de officiële beslissingen van de nationale parlementen dienaangaande uit te wisselen. Voorts moedigt zij het aan subsidiariteitsgegevens ook op informele wijze uit te wisselen, met name via de vertegenwoordigers van de nationale parlementen bij de Europese Unie.

3.6. De COSAC moedigt de nationale parlementen aan nuttig en efficiënt gebruik te maken van het netwerk van hun vertegenwoordigers in Brussel. Volgens haar is dat bestaande netwerk het meest efficiënte middel om regelmatig, tijdig en informeel informatie uit te wisselen

*3. Résultats du groupe de travail sur la coopération en matière de subsidiarité et de proportionnalité*

3.1. Suite aux décisions prises par la XXXIX[e] COSAC tenue les 7 et 8 mai 2008 à Brdo pri Kranju sous présidence slovène, la COSAC prend note de la synthèse des discussions du groupe de travail des représentants des parlements nationaux auprès de l'Union européenne, qui donne des idées pour une meilleure coopération en vue de l'application du protocole 2 du traité de Lisbonne sur les principes de subsidiarité et de proportionnalité, et remercie le secrétariat de la COSAC pour son rapport qui a servi de base aux discussions.

3.2. La COSAC remercie les services de la Commission européenne et du Parlement européen pour leur coopération avec le groupe de travail et pour leur engagement en faveur d'une bonne application du protocole 2 du traité de Lisbonne. Elle note, en particulier, l'approche constructive et qualitative de la Commission européenne et sa volonté de prendre chaque avis motivé d'un Parlement national comme une contribution au dialogue politique entre les parlements nationaux et la Commission européenne.

3.3. La COSAC se félicite de l'indication informelle de la Commission qu'elle retirera les quatre semaines d'août du calcul pour le délai limite de réception des avis motivés. Elle espère que la Commission formalisera cette indication dans les meilleurs délais et presse le Conseil et le Parlement européen de prendre une position similaire.

3.4. La COSAC souhaite que les parlements ou les chambres soulevant un éventuel problème de subsidiarité sur une proposition échangent, dès que possible, des informations sur la manière de procéder.

3.5. La COSAC considère IPEX comme le moyen le plus approprié pour transmettre à un stade précoce des informations en matière de subsidiarité ainsi que les décisions officielles des parlements nationaux sur ce sujet. Elle encourage également les échanges d'information informels sur la subsidiarité, en particulier par l'intermédiaire des représentants des parlements nationaux auprès de l'Union européenne.

3.6. La COSAC encourage les parlements nationaux à utiliser de bonne et efficace manière le réseau de leurs représentants à Bruxelles. Elle considère que le réseau existant est le moyen le plus efficace d'échanger une information de manière régulière, précoce et informelle sur

over de uitkomst van de besprekingen die in de nationale parlementen worden gevoerd. Zij nodigt het Europees Parlement uit na te gaan hoe het met dat netwerk wenst samen te werken.

3.7. De COSAC is verheugd dat de nationale parlementen de proefprojecten noodzakelijk vinden, in afwachting van de tenuitvoerlegging van het Verdrag van Lissabon. Ze is dan ook vastbesloten door te gaan met die proefprojecten. Volgens haar zijn haar bijeenkomsten op geregelde tijdstippen het geschikte forum om op beleidsniveau van gedachten te wisselen over de subsidiariteit.

3.8. De COSAC meent dat haar secretariaat de nationale parlementen zou moeten informeren zodra de drempel voor de gele- of de oranjekaartprocedure is bereikt.

*4. Halfjaarlijks verslag*

4.1. De COSAC is ingenomen met het tiende halfjaarlijks verslag dat het secretariaat van de COSAC heeft voorbereid. Het is een belangrijke bron van informatie over de uitoefening van de bevoegdheden van de nationale parlementen en van het Europees Parlement, alsook over de evolutie van de interparlementaire samenwerking.

*De voorzitters,* *De rapporteurs,*

Herman De Croo (K) Camille Dieu (K)
Anne Delvaux (S) Jean-Jacques De Gucht (S)

les résultats des examens menés dans les parlements nationaux. Elle invite le Parlement européen à considérer comment il souhaiterait travailler avec ce réseau.

3.7. La COSAC salue le fait que les parlements nationaux considèrent les exercices pilotes comme nécessaires dans l'attente de la mise en oeuvre du traité de Lisbonne et elle est dès lors déterminée à poursuivre ces exercices. Elle considère que ses réunions régulières constituent l'enceinte appropriée à des échanges politiques sur la subsidiarité.

3.8. La COSAC considère que le secrétariat de la COSAC devrait informer les parlements nationaux lorsque le seuil du «carton jaune» ou «orange» a été atteint.

*4. Rapport semestriel*

4.1. La COSAC salue le dixième rapport semestriel préparé par le secrétariat de la COSAC qui est une source importante d'informations sur l'exercice des compétences des parlements nationaux et du Parlement européen et sur le développement de la coopération interparlementaire.

*Les présidents,* *Les rapporteurs,*

Herman De Croo (CH) Camille Dieu (CH)
Anne Delvaux (S) Jean-Jacques De Gucht (S)

# Benelux-overleg
# In het kader van de COSAC

# Parijs, 3-4 november 2008

# Concertation Benelux
# dans le cadre de la COSAC

# Paris, 3-4 novembre 2008

Aanwezig:

Parlementsleden:

| | |
|---|---|
| Herman De Croo (K.B.) | HDC |
| Camille Dieu (CH.B.) | CD |
| Anne Delvaux (S.B.) | AD |
| René Van der Linden (E.K. NL) | RVDL |
| A. Broekers-Knol (E.K. NL) | ABK |
| Henk-Jan Van Ormel (TK, NL) | HJO |
| Harry Van Bommel (T.K., NL) | MVB |
| Ben Fayot (L) | BF |

Ambtenaren:

I. Barra (L)
H. D'Hollander (K.B.)

Présents:

Parlementaires:

| | |
|---|---|
| Herman De Croo (K.B.) | HDC |
| Camille Dieu (CH.B.) | CD |
| Anne Delvaux (S.B.) | AD |
| René Van der Linden (E.K. NL) | RVDL |
| A. Broekers-Knol (E.K. NL) | ABK |
| Henk Van Ormel (TK, NL) | HJO |
| Harry Van Bommel (T.K., Nl) | MVB |
| Ben Fayot (L) | BF |

Fonctionnaires:

I. Barra (L)
H. D'Hollander (CH.B.)

HDC: De ambitie van het Benelux-overleg is te pogen een gemeenschappelijke houding aan te nemen over bepaalde punten.

BF: De centrale vraag is of de COSAC de strikte subsidiariteitkwestie moet overschrijden. Deze tendens bestaat, waardoor de COSAC een politieke actor wordt.

HDC: Hiermee wordt ook de vraag gesteld naar de opportuniteit van een Tweede Kamer op EU-vlak. Men stelt een evolutie vast in de bilaterale vergaderingen op commissieniveau. Deze dreigen te proliferen. Een betere communicatie tussen de verschillende bevoegde commissies evenals met het EP is nodig.

CD: Er stelt zich het probleem van het mandaat van de COSAC-delegatie. Voorafgaande concertatie onder delegatieleden dringt zich op.

RVDL: Essentieel is in een termijn van 8 weken een subsidiariteitstandpunt te formuleren. De COSAC kan hierbij een nuttig platform zijn.

ABK: IPEX is daarbij het essentiële instrument.

HVB: Het probleem is dat IPEX enkel statische info bevat.

VDL: Bijzondere aandacht moet gaan naar «voorstellen die nog in voorbereiding zijn».

– Extra vergaderingen van de COSAC (in functie van subsidiariteitonderzoek) zijn uit den boze. Het zou de dood betekenen van de COSAC;
– IPEX is een goede basis voor mobilisering.

De creatie van een tweede Kamer is geen oplossing. De agenda van de COSAC zou actualiteitspunten moeten bevatten.

AD: De desinteresse in de NP voor Europese kwesties moet worden vastgesteld. Het heeft geen zin om dat te compenseren door de oprichting van een nieuwe assemblee.

HDC: Het is noodzakelijk de standpunten van de NP mee in rekening te nemen. Lobbyisten hebben meer invloed dan de NP. Wat kan hieraan gedaan worden op Benelux-niveau?

HDC: L'ambition de la Concertation Benelux consiste à essayer d'adopter une position commune sur certains points.

BF: La question principale est de savoir si la COSAC doit dépasser la question de la stricte subsidiarité. Cette tendance existe et fait dès lors de la COSAC un acteur politique.

HDC: Dans ce contexte se pose également la question de l'existence d'une Seconde Chambre au niveau européen. L'on constate une évolution dans les réunions bilatérales au niveau des commissions. Celles-ci menacent de proliférer. Une meilleure communication entre les différentes commissions compétentes ainsi qu'avec le PE est nécessaire.

CD: Le problème du mandat de la délégation auprès de la COSAC se pose. Une concertation préalable entre membres des délégations s'impose.

RVDL: Il est primordial de formuler un avis de subsidiarité dans un délai de 8 semaines. A cet égard, la COSAC peut constituer une plate-forme utile.

ABK: L'IPEX constitue un instrument essentiel en la matière.

HVB: Le problème est que l'IPEX ne contient que des données statiques.

VDL: Une attention particulière doit être accordée aux «propositions qui en sont encore au stade de la préparation».

– Des réunions supplémentaires de la COSAC (en fonction d'un examen de la subsidiarité) sont à exclure. Elles signifieraient la mort de la COSAC;
– L'IPEX est une bonne base de mobilisation.

Mettre en place une 2ème chambre n'est pas une solution. L'ordre du jour de la COSAC devrait inclure des sujets d'actualité.

AD: Force est de constater le désintérêt des Parlements nationaux pour les questions européennes. Cela n'aurait aucun sens de compenser cette situation par la création d'une nouvelle assemblée.

HDC: Il est nécessaire de tenir compte des points de vue des Parlements nationaux. Les lobbyistes ont davantage d'influence que les Parlements nationaux. Que peut-on y faire au niveau du Benelux?

BF: De NP vervullen niet hun taak met betrekking tot de Europese opvolging (bvb. Met het oog op de informatie van de burgers over Europese dossiers zou het opportuun zijn meer de EP-leden te betrekken bij de commissiewerkzaamheden). Het vormt het centrale probleem (wordt bevestigd door alle aanwezige parlementsleden).

VDL: Het probleem van het gebrek aan democratische controle op de Europese organismen moet eveneens worden aangekaart.

HVB: Benelux kan invloed uitoefenen door coalitievorming.

ABK: Maar dan vervalt men in een Tweede Kamerfunctie.

AD: de relatie tussen het EP en de NP kan verbeterd door de permanente vertegenwoordigers. Algemeen moet de vervreemding de burger ten aanzien van de Eu worden vastgesteld.

BF: het is soms moeilijk ook in het vroege stadium van de werkzaamheden, het technische en abstracte jargon van de Europese Commissie te begrijpen.

HDC: de kloof tussen EP en NP moet onderkend. De houding ten aanzien van de havenrichtlijn en de terugherinrichting (verblijftermijnen voor asielzoekers) en illegale vluchtelingen) is verschillend in het EP en de NP.

De NP moeten de controle uitoefenen op de positie van de regering in de Raad. Het Het risico is wel dat de controle op de Europese besluitvorming een meerderheidsoppositiespel wordt.

VDL: Mobilisering van de COSAC voor subsidiariteitsopinies, zal leiden tot de mislukking van de COSAC.

HVB : Hoe kan men dan weten wat andere parlementen denken?

HDC: Uitwisseling van info kan door de permanente NP-vertegenwoordigers in het EP. Zij moeten elkaar waarschuwen.

HDC: stelt voor om voor elke COSAC samen te komen op Benelux-niveau.

BF: Les Parlements nationaux n'accomplissent pas leur tâche en ce qui concerne le suivi des affaires européennes (p. ex. au niveau de l'information des citoyens sur les dossiers européens et il serait opportun d'inclure davantage les députés européens dans les travaux des commissions). Là réside le problème central (ceci est confirmé par tous les parlementaires présents).

VDL: Le problème du manque de contrôle démocratique des agences européennes doit également être abordé.

HVB: Le Benelux peut exercer de l'influence par la formation de coalitions.

ABK: Mais alors l'on risque de régresser vers une Seconde Chambre.

AD: La relation entre le PE et PN peut être améliorée par les représentants permanents. En général, l'on doit constater l'aliénation du citoyen par rapport à l'Union européenne.

BF: Il est parfois difficile de cerner le langage technique et abstrait utilisé par la Commission européenne, en particulier au stade précoce des travaux.

HDC: L'on doit reconnaître le fossé qui existe entre le PE et les PN. L'attitude à l'égard de certaines directives ( p. ex.: la directive portuaire ou la directive de retour sur les délais de séjour des demandeurs d'asile et des réfugiés illégaux) est différente au PE et dans les PN.

Les PN doivent exercer un contrôle sur la position de leur gouvernement au sein du Conseil. Le risque est de voir ce contrôle du processus décisionnel européen devenir un jeu entre la majorité et l'opposition.

VDL: Mobiliser la COSAC pour formuler des avis de subsidiarité conduira celle-ci à sa perte.

HVB: Comment pourra-t-on dès lors connaître l'avis des autres parlements?

HDC: L'échange d'informations peut se faire via les représentants permanents des PN au PE. Ils doivent se tenir au courant les uns les autres.

HDC: propose de se réunir avant chaque COSAC au niveau du Benelux.

– Een eerste samenkomst zal gepland worden vóór de COSAC in Praag (eerste half jaar 2009) in Brussel;

– Deze bijeenkomst zal voorbereid worden op de vergadering van de COSAC Chairpersons (februari 2009 – Praag.

– Une première réunion est prévue avant la COSAC de Prague (1er semestre 2009) à Bruxelles;

– Cette réunion sera préparée lors de la réunion des présidents de la COSAC (février 2009 – Prague).

# *Minutes of the COSAC Chairpersons meeting*

DOC 52 **1689/001 (Kamer/Chambre)**
**4-1000/1 (Senaat/Sénat)**

# Minutes of the Meeting of the COSAC Chairpersons
# Paris, 6-7 July 2008

## AGENDA

1. **Opening of the meeting and the adoption of the agenda**
2. **COSAC procedural questions and miscellaneous matters**
3. **Debate with Mr Jean-Pierre JOUYET, State Secretary for European Affairs, on the priorities of the French Presidency of the European Union**
4. **Debate on the Barcelona Process: a Union for the Mediterranean with Mrs Benita FERRERO-WALDNER, European Commissioner for External Relations and European Neighbourhood Policy, and Mr Alain LE ROY, Ambassador, appointed by the President of the French Republic, in charge of the project "A Union for the Mediterranean"**

**Proceedings of the sitting**

IN THE CHAIR: Mr. Pierre LEQUILLER, Assemblée Nationale
Mr. Hubert HAENEL, Sénat

## 1. Opening of the meeting and adoption of the agenda

Following the official opening of the meeting, Mr Bernard ACCOYER, the President of the French National Assembly, welcomed the participants and expressed his appreciation of inter-parliamentary cooperation and the progress made within the framework of COSAC since its establishment in 1989.

The President of the National Assembly pointed out that this meeting was taking place in the meeting room named after the great French Statesman Jean-Baptiste COLBERT, where the first meting of COSAC took place on 16-17 November 1989.

## 2. COSAC procedural questions and miscellaneous matters

Following the approval of the agenda of the Chairpersons' meeting, Mr Pierre LEQUILLER presented the results of the Troika meeting concerning the following agenda items:

### a) Draft agenda of the XL COSAC meeting

Chairman Pierre LEQUILLER presented the draft agenda of the XL COSAC meeting to be held on 3-4 November 2008 in Paris, as proposed by the Presidency. He explained that there was still some flexibility as far as agenda item *Europe and public opinion or The European policies after 2013* (foreseen to be debated on 3 November) is concerned and that a decision on this item will be taken at a later stage in the light of further political developments.

Chairman Pierre LEQUILLER also gave an explanation as to why the Troika had rejected the requests from the Cypriot House of Representatives, the Hellenic Parliament and the BENELUX Parliaments, to include certain items on the agenda of the XL COSAC meeting.

In the discussion on the draft agenda of the XL COSAC meeting which followed, many speakers called for the inclusion of an extensive debate on the Treaty of Lisbon and its ratification as a separate agenda point. This debate should not take place in the margins of the next COSAC meeting.

There was also a general call for more spontaneous debates on topical issues within COSAC, such as the consequences of Irish referendum for the Treaty of Lisbon.

Mr René VAN DER LINDEN (NL, *Eerste Kamer*) called on the COSAC Presidency to reconsider the Dutch proposal on the inclusion of a discussion on the control of EU expenditure in the agenda of the XL COSAC meeting, as a follow up of the Luxembourg COSAC meeting in 2005. He was explicitly supported by Mr Herman DE CROO (BE, *Chambre des Représentants*). Chairman LEQUILLER suggested that this topic should rather be discussed once the Treaty of Lisbon is ratified, since the Treaty contains new provisions with considerable impact on the future EU budgetary control.

Concerning the proposed agenda item *Europe and public opinion or The European policies after 2013* a number of speakers spoke in favour of either of the two proposals. Mr Jo LEINEN (European Parliament) underlined the importance of improving the communication about Europe to the citizens. He felt that communication about the European Union was too complex and too defensive, unable to highlight the advantages of the Union to the citizens. This assessment was shared by several speakers. In view of the European elections 2009 Mr. Jo LEINEN expressed his apprehension of the well-funded and well-organized anti-European movement. He called for a common effort in a comprehensive communication strategy for the next European elections.

Lord Julian GRENFELL (UK, House of Lords) called on national parliaments to consider their own communication strategy about European issues. He felt that communication problems occur at home rather than at the European level. Therefore, he proposed to discuss the ways to improve the communication policies of national parliaments on European issues vis-à-vis the public at the XL COSAC meeting.

In the light of the overall debate Chairman Hubert HAENEL concluded that a debate at the COSAC level about Europe and public opinion was indispensable. He suggested that a well-prepared debate should take place at the XL COSAC meeting drawing on the findings of the 10th Bi-annual Report. Delegations approved this proposal.

**b) Outline of the 10th Bi-annual Report**

Chairman Pierre LEQUILLER presented the outline of the 10th Bi-annual Report. The outline as such was approved by the Chairpersons.

Concerning the Working Group on the application of Protocol 2 of the Treaty of Lisbon, established by the XXXIX COSAC, Chairman Pierre LEQUILLER announced that the European Parliament would be associated to the Working Group at its final meeting in September 2008.

**c) Interim update on subsidiarity checks**

Chairman Pierre LEQUILLER informed the Chairpersons that following the decision of the previous Chairpersons' meeting and the Conclusions of the XXXIX COSAC a subsidiarity check on the Proposal for a *Council Directive implementing the principle of equal treatment between persons irrespective of religion or belief, disability, age or sexual orientation,* which was adopted by the European Commission on 2 July 2008, could go ahead.

Due to the fact that the adoption of the *Proposal for a Regulation of the European Parliament and Council on the applicable law, jurisdiction, recognition of decisions and administrative measures in the area of successions and wills (2008/JLS/122)* has been postponed until the 1st quarter 2009, Chairman Pierre LEQUILLER made the following suggestion to the COSAC Chairpersons: to substitute this proposal with the *Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on standards of quality and safety for the donations, procurement, testing, preservation, transport and characterisation of human organs* (to be adopted by the European Commission in the 4th quarter 2008). This suggestion was accepted by the Chairpersons.

The *Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council on the applicable law, jurisdiction, recognition of decisions and administrative measures in the area of successions and wills* should be kept as a reserve. Mr Luděk SEFZIG (CZ, *Senát*) underlined the strong interest of the upcoming Czech COSAC Presidency in conducting a test on this proposal once it is adopted by the European Commission. The subsidiary check could be conducted during the 1st semester 2009.

Chairman Pierre LEQUILLER also explained that the proposal of Mr Matyás EÖRSI, Chairman of the Committee on European Affairs of the Hungarian National Assembly, to carry out a subsidiarity check on the *Proposal for Regulation of the European Parliament and of the Council on establishing the European Electronic Communication Market Authority (COM (2007) 699; 2007/0249/COD)* was not accepted by the Troika due to the fact that the eight-week period for submitting reasoned opinions by national parliaments has already elapsed.

**d) Ratification process of the Treaty of Lisbon**

Chairman Pierre LEQUILLER presented the current state of play of ratification in the Member States. He pointed out that the French Presidency is currently looking into the different possibilities to overcome the impasse and that the October European Council is likely to present further suggestions.

Several speakers underlined that the consequences of the Irish referendum for the ratification of the Treaty of Lisbon are not an isolated Irish problem but rather a problem for the entire European Union.

During the debate a number of speakers informed the Chairpersons about the situation of the Treaty's ratification in their Member State and/or national parliament (Spain, Sweden, Czech Republic, and Germany). Mr Jan BAUER (CZ, *Poslanecká Sněmovna*) expressed his satisfaction about the fact that no pressure is being exerted on Ireland and asked for the same approach towards the Czech Republic.

**e) AOB**

Chairman Pierre LEQUILLER also informed the Chairpersons about the decision of the Troika to decline the request of the Ukrainian Parliament to be invited as a special guest to the XL COSAC meeting, following the practice, that the parliaments other than the ones of the Member States, the European Parliament and the candidate countries are invited only if there is a relevant point on the agenda that directly concerns them.

**3. Debate with Mr Jean-Pierre JOUYET, State Secretary for European Affairs, on the priorities of the French presidency of the European Union**

The State Secretary for European Affairs, Mr Jean-Pierre JOUYET, gave a speech on the priorities of the French Presidency of the European Union.

He drew attention to the four main points of the French Presidency of the European Union:
- the energy and climate change package, on which an agreement has to be found before the end of the French Presidency;
- migration issues: national policies have to be coordinated at the European level, and the adoption of the European Pact on Immigration and Asylum is expected during the next European Council in October;
- a European security and defence strategy, which has to be defined as a complement to NATO;
- the future of the Common Agricultural Policy (CAP).

Several points, concerning the three current crisis that Europe faces - institutional, economic and financial, as well as international - were made by the Chairpersons in the debate following the address by the State Secretary for European Affairs.

First, the institutional issues about the way Europe has to react to the Irish "no" gave the opportunity to stress the need for increased and better communication between the European Institutions and the citizens. The challenge of restoring confidence between the two was underlined as the only means of organizing political response to euro-scepticism and euro-indifference. It was underlined that a positive attitude towards the European process in pursuing concrete and visible results could be useful.

Attention was also drawn to the economic impact of rising oil prices. The gap between rich people, enjoying the prosperity of Europe, and the poor, suffering a loss of purchasing power, is becoming more and more problematic. A reflection on new energy sources (nuclear, bio fuels, renewable energies, off-shore energy) and distribution means (investments in better interconnections) appeared a necessity. The impact of this crisis on the monetary policy of the ECB and on the tools of a better control of financial markets was also highlighted.

Migration issues, enlargement of the EU and the project of the "Barcelona Process: Union for the Mediterranean" require the strengthening of a concerted dialogue between all partners.

**4. Debate on the Barcelona Process: a Union for the Mediterranean with Mrs Benita FERRERO-WALDNER, European Commissioner for External Relations and**

**European Neighbourhood Policy, and Mr Alain LE ROY, Ambassador, appointed by the President of the French Republic, in charge of the project "A Union for the Mediterranean"**

Mrs Benita FERRERO-WALDNER opened her speech by mentioning the positive evolution of the political situation in the Mediterranean region in the last months, but warned that there are problems that need to be solved which require the active participation of the EU. After presenting the main themes of the Paris Summit for the Mediterranean, to be organised on 13 July 2008 in Paris, she emphasised the importance of the cultural dialogue among the countries of the region and the EU Member States. She noted the four objectives of the planned Paris Summit:

1. To enhance the political relations of the EU with the Mediterranean partners.
2. To share the responsibility of the multilateral relations. There are already three concrete proposals: to set down the Co-Presidency of the Euro-Mediterranean Union (one southern and one northern country), to create a Joint Permanent Committee placed in Brussels that will be in charge of the cooperation, and to create the Secretariat that would promote the projects.
3. To promote big regional and sub-regional projects that will make the mentioned cooperation more visible to the public. There are 6 proposed projects at the moment (e.g. on the promotion of solar energy, on better cooperation in the area of civil protection, the Euro-Mediterranean University in Piran).
4. To involve the private sector.

As far as the Barcelona process is concerned, Mrs Benita FERRERO-WALDNER presented an overview of its developments during the last four years. The network of the association agreements and action plans in the framework of the European Neighbourhood Policy, the creation of the Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly in 2004, Euromed platform of the civil society based in Paris, or the financial support of the Anna Lindh Foundation by the Commission all formed part of this development. The importance of the Euromed projects was stressed as well as its indispensability for the progress in the strategic areas, such as transport, energy, industry, environment etc, where it established a framework of the cooperation. In conclusion Mrs Benita FERRERO-WALDNER noted that the Commission has already invested more than 7 billion Euros in the period 2000-2007 and the European Investment Bank is investing about 2 billion Euros a year in the region.

During the general debate a number of delegations expressed concern that the "Union for the Mediterranean" project did not support the strengthening of democracy and promotion of human rights. Many speakers stressed the disappointing achievements of the Barcelona Process, including the Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly (EMPA), and asked Mrs Benita FERRERO-WALDNER about the reasons for such shortcomings and difficulties. Other speakers wondered about the funding sources of the projects, especially the participation of the EU funds, and also the governance and institutional organization of the Union for the Mediterranean. The Chairpersons were also interested in the details on the participation of the countries of the Mediterranean region in the upcoming Paris Summit.

Mrs Elsa PAPADEMETRIUOS (EL, *Vouli Ton Ellinon*) argued that the involvement of all 27 Member States in the "Union for the Mediterranean" was a mistake and gave preference to a regional cooperation between States bordering the Mediterranean.

Reacting to the questions and issues raised by the different speakers, Mr Alain LE ROY at first reminded the Chairpersons of the different stages of the project "Union for the Mediterranean" from the proposal presented by President Nicolas Sarkozy when he was campaigning for the Presidency of the French Republic to the agreement of the European Council of 13-14 March 2008. He pointed out that 42 countries (including the 27 Member States) out of 45, that received the invitation, have already confirmed their participation in the Paris Summit for the Mediterranean. He considered that this participation rate was a success. While informing the Chairpersons that Turkey had not replied yet, he clearly stated that the project "Union for the Mediterranean" was not a substitute for the accession process of this country to the EU.

Mr Alain LE ROY highlighted that the Barcelona Process laid the foundations for the project "Union for the Mediterranean". In this respect, the project aimed to build up on the achievements of the Barcelona Process and was in line with its principles in terms of democracy and promotion of human rights.

Mrs Benita FERRERO-WALDNER agreed that the Barcelona Process encountered difficulties and acknowledged the fact that the original ambition had been tempered by regional problems among which the Israeli-Palestinian conflict was the most prominent.

Mrs Benita FERRERO-WALDNER and Mr LE ROY recalled the different sources of funding for the projects and activities of the "Union for the Mediterranean": EU funds (*from some instruments of the European Neighbourhood Policy*), private sector participation, bilateral cooperation of the EU Member States, international financial institutions and regional banks, and contributions from the Mediterranean partners. Mrs Benita FERRERO-WALDNER added that, as far as the EU funds were concerned, the existing rules for controlling their use would be applicable.

On governance and organizational issues, the two speakers confirmed that, from the EU side, the co-presidency would change when the Treaty of Lisbon comes into force, shifting from the rotating EU Presidency to the President of the European Council and the President of the Commission. They were also of the opinion that the future secretariat should be a light structure.

Finally, Mrs Benita FERRERO-WALDNER answered to Mrs Elsa PAPADEMETRIUOS' comments by stating that there was an obvious risk of undermining the EU with the creation of separate "regional unions" and the adoption of a "concentric circles" scheme within the EU. The Commissioner stressed a necessity to maintain the involvement of the EU as a whole in this project. Mr Alain LE ROY added that "variable geometry" would be a concept applied within the framework of the regional and sub-regional projects of the "Union for the Mediterranean".

# *Jaarlijks verslag 2007*

# *Eurojust*

# *(Samenvatting en Conclusies)*

# *Rapport annuel 2007*

# *Eurojust*

# *(Synthèses et Conclusions)*

DOC 52 **1689/001 (Kamer/Chambre)**
**4-1000/1 (Senaat/Sénat)**

# Jaarverslag 2007

# 1 SAMENVATTING EN CONCLUSIES

In dit hoofdstuk wordt een overzicht gegeven van alle belangrijke punten met betrekking tot het jaar 2007 die in dit Jaarverslag aan de orde komen. Het is onderverdeeld in drie delen: behandelde zaken, externe relaties en interne kwesties.

## Behandelde zaken

- Het jaar 2007 was een belangrijke mijlpaal voor Eurojust door het historische feit dat wij de grens van 1000 geregistreerde zaken in één jaar tijd overschreden.
- Er was wederom sprake van een aanzienlijke toename in het aantal zaken dat naar het College werd verwezen. In 2007 werden er 1085 nieuwe zaken verwezen, een toename van 314 zaken ofwel 41% ten opzichte van 2006.
- Eurojust bleef transparante, betrouwbare en gedetailleerde statistieken over de door haar behandelde zaken samenstellen.
- Zaken worden naar Eurojust verwezen met de hoofddoelstellingen volgens het Besluit betreffende de oprichting van Eurojust. In 2007 werden 263 zaken verwezen om de coördinatie tussen de lidstaten inzake onderzoek en vervolging te stimuleren en te verbeteren; 688 zaken werden verwezen om de samenwerking te verbeteren; en 815 zaken werden verwezen om de bevoegde autoriteiten van de lidstaten anderszins bij te staan (zie Figuur 5). Een zaak kan ook met meer dan een doelstelling naar Eurojust zijn verwezen.
- Eurojust organiseerde of ondersteunde de organisatie van 91 coördinatievergaderingen in 2007, 74 op ons kantoor en 17 in de lidstaten. Bij de multilaterale vergaderingen, in totaal vijftig, waren tot dertig landen betrokken. Deze vergaderingen werden bijgewoond door opsporingsambtenaren, officieren van justitie/procureurs en onderzoeksrechters uit EU- en niet-EU-landen om over kwesties te discussiëren en besluiten te nemen over coördinatie of samenwerking in specifieke gevallen.
- Eurojust registreerde 49 verschillende soorten criminele activiteiten in de zaken die in 2007 naar haar werden verwezen. Evenals in 2006 hadden drugshandel en vermogensdelicten inclusief fraude het grootste aandeel daarin. Daarnaast werden er aanzienlijk meer zaken op het gebied van mensenhandel of -smokkel en witwaspraktijken verwezen.
- Voor het eerst konden bij Eurojust werkzame verbindingsofficieren hun eigen zaken registreren, die door hun nationale autoriteiten naar hen waren verwezen. De verbindingsofficier voor Noorwegen registreerde 27 zaken en organiseerde een coördinatievergadering.
- Het aantal zaken waarbij niet-lidstaten werden betrokken, steeg ook aanzienlijk in vergelijking met 2006, vooral met Noorwegen, Zwitserland en, in het bijzonder, de VS, waar het aantal gevallen steeg van 6 in 2006 naar 30 in 2007. Er was ook sprake van een stijging in het aantal zaken waarbij Liechtenstein, Turkije, de Russische Federatie of Oekraïne betrokken waren.

- Het aantal door Eurojust afgehandelde zaken waarbij Europol was betrokken, is bijna verviervoudigd, met 25 zaken in 2007 ten opzicht van 7 in 2006.

- Onze initiatieven op het gebied van gemeenschappelijke onderzoeksteams (JIT's) waren in meerdere opzichten succesvol. Sinds we kaderpartner van de Europese Commissie zijn, onderzoeken we de mogelijkheid van cofinanciering van JIT's. In 14 zaken werd door de nationale vertegenwoordigers oprichting van een JIT overwogen.

- Reageren op terroristische aanvallen en dreigingen is een topprioriteit voor Eurojust. Met verwijzing naar het Besluit van de Raad van december 2005 worden lidstaten aangemoedigd Eurojust meer informatie te verstrekken op dit essentiële terrein.

- Eurojust nodigt de lidstaten uit benoeming van plaatsvervangende assistenten en gedetacheerde nationale deskundigen voor de nationale vertegenwoordigingen te overwegen en wijst op de toegevoegde waarde die een dergelijke ondersteuning voor het werk van Eurojust heeft.

- Eerder merkten wij al op dat Eurojust haar potentieel nog niet volledig benut. Daarvoor moet het Besluit betreffende de oprichting van Eurojust volledig in de nationale wetgeving geïmplementeerd worden en moeten obstakels weggeruimd worden die Eurojust beletten haar bevoegdheden volledig te benutten.

## Externe relaties

- Het Europees Justitieel Netwerk (EJN) is onze belangrijkste justitiële samenwerkingspartner. Het EJN heeft aanzienlijke vooruitgang geboekt met haar twee belangrijkste informatie-instrumenten: de Atlas Editor en het Compendium. Deze instrumenten zullen de samenwerking tussen nationale autoriteiten in door Eurojust ondersteunde zaken vergemakkelijken.

- De relaties met het Europese Bureau voor Fraudebestrijding (OLAF) zijn versterkt, getuige de eerste gezamenlijke OLAF-Eurojust-conferentie in maart 2007. Tijdens deze conferentie, die werd bijgewoond door officieren van justitie/procureurs en opsporingsambtenaren van belasting- en douanediensten, werd aandacht besteed aan de samenwerking en aan de door OLAF en Eurojust geboden assistentie bij de bestrijding van fraude die de financiële belangen van de Europese gemeenschappen schaadt. Daarnaast vormen uitwisselingsbezoeken nu een regelmatig terugkerend fenomeen voor beide instellingen. Er lopen nog onderhandelingen om de praktische samenwerking te verbeteren.

- De mogelijkheid informatie uit te wisselen met Europol is weer een stap dichterbij gekomen met de succesvolle invoering van een beveiligde communicatieverbinding voor gevoelige informatie. Naar wij hopen, zal deze in de loop van het eerste kwartaal van 2008 volledig operationeel zijn. Verder is het Europolverdrag als gevolg van het Deense Protocol zodanig gewijzigd dat Eurojust in zes Analytical Work Files (AWF's) als deskundige kan worden toegevoegd.

- Eurojust ondertekende op 9 november 2007 een samenwerkingsovereenkomst met de Republiek Kroatië en wacht de inwerkingtreding daarvan af.

- In april 2007 ondertekende Eurojust een voorovereenkomst inzake samenwerking tussen Eurojust en het parket van de officier van justitie/procureur van het Internationaal Strafhof

(ICC) om de contacten uit te breiden, samenwerkingsterreinen in kaart te brengen en niet-operationele ervaringen uit te wisselen.

- Eind 2007 had Eurojust 31 contactpersonen in 23 landen binnen en buiten Europa.
- Met de inwerkingtreding van de samenwerkingsovereenkomst met de VS in januari 2007 is er een verbindingsofficier bij Eurojust werkzaam.

## Interne kwesties

- Een mijlpaal in de ontwikkeling van de technische infrastructuur van Eurojust is de nieuwe, geavanceerde videoconferentieapparatuur. Dankzij deze apparatuur konden de voorzitter en vice-voorzitters van Eurojust in april 2007 deelnemen aan de G8-conferentie. Bovendien blijkt het een waardevol instrument in coördinatievergaderingen binnen en buiten de EU te zijn.
- In 2007 rondde Eurojust met succes een proefproject af met betrekking tot een beveiligde communicatieverbinding tussen Eurojust en de Slowaakse Republiek, die in 2008 in alle lidstaten zal worden geïmplementeerd.
- De aansluiting van Eurojust op het Schengen-informatiesysteem (SIS), die nationale vertegenwoordigers de mogelijkheid biedt met een intern ontwikkeld zoekinstrument de relevante informatie te raadplegen, werd in december 2007 gerealiseerd.
- Het College richtte in mei 2007 een veiligheidscommissie op en nam veiligheidsregels aan.
- Het Beheersysteem voor zaken is in het kader van het E-POC III-project (Europees samenwerkingsverband tegen de georganiseerde misdaad) verder ontwikkeld teneinde de door de gebruikers verlangde verbeteringen beter te doen uitkomen en tegelijkertijd toegevoegde functionaliteit te ontwikkelen om informatie-uitwisseling tussen verschillende E-POC-installaties, zoals die in de lidstaten, mogelijk te maken.
- De ondersteuning van het operationele werk van nationale vertegenwoordigers en het College is verbeterd door de uitbreiding van het Team Zakenbeheer en de toevoeging van gedetacheerde nationale deskundigen.
- Met het oog op de groei van Eurojust in de toekomst werd in 2007 het eerste meerjarige personeelsbeleidsplan opgesteld voor de periode 2007-2010. Eind 2007 werkten er 131 medewerkers bij Eurojust.
- Om de stabiliteit van de groeiende organisatie te blijven waarborgen, blijft het van essentieel belang dat we een nieuw hoofdkantoor voor Eurojust zoeken en realiseren. Door het toegenomen aantal personeelsleden werd de capaciteit van de huidige locatie eind 2007 maximaal benut. In 2008 zullen we beginnen met het gebruik van bijkantoren. Het gastland heeft zich actief ingezet voor het regelen van een nieuw gebouw in 2012, dat voldoet aan de veiligheids- en ruimtebehoeften van Eurojust.
- Eurojust kreeg een bedrag van € 18,4 miljoen toegekend en putte haar begroting voor 98,5% van haar kredieten uit. Het Europese Parlement heeft de financieel directeur kwijting verleend voor 2005.

# 7 MISSIE, TAKEN EN STRUCTUUR VAN EUROJUST

## Missie en taken

Eurojust is een justitieel samenwerkingsorgaan dat is opgericht om bij te dragen tot een hoog veiligheidsniveau binnen een gebied van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid. Eurojust werd ingevolge een besluit van de Europese Raad van Tampere (15-16 oktober 1999) opgericht om de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te verbeteren door de optimale coördinatie van acties inzake onderzoek en vervolging die het grondgebied van verscheidene lidstaten bestrijken te vergemakkelijken, met volledige inachtneming van de grondrechten en de fundamentele vrijheden.

Op 14 december 2000 werd het voorlopig justitieel samenwerkingsteam „Pro-Eurojust" officieel samengesteld door de Raad van de Europese Unie. Door officieren van justitie/procureurs uit alle lidstaten werden concepten ter verbetering van de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit beproefd en getest door de coördinatie van acties inzake onderzoek en vervolging binnen de EU te vergemakkelijken.

Pro-Eurojust begon haar werk op 1 maart 2001. Eurojust zelf werd bij Besluit van 28 februari 2002 opgericht als orgaan van de Unie met rechtspersoonlijkheid (zie Besluit van de Raad van 28 februari 2002 betreffende de oprichting van Eurojust teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken, 2002/187/JBZ). Eurojust is het eerste permanente orgaan dat is opgericht met het oog op justitiële samenwerking in de Europese juridische ruimte en wordt gefinancierd uit de algemene begroting van de EU.

Een onafhankelijk gemeenschappelijk controleorgaan ziet toe op de activiteiten van Eurojust om de verwerking van persoonsgegevens in overeenstemming met het Besluit betreffende de oprichting van Eurojust te verzekeren. Dit controleorgaan behandelt ook beroepszaken die door individuen zijn ingesteld met betrekking tot de toegang tot persoonlijke informatie.

Eurojust stimuleert en verbetert de coördinatie van onderzoek en vervolging tussen de bevoegde autoriteiten van de lidstaten en verbetert de samenwerking tussen de bevoegde autoriteiten van de lidstaten, in het bijzonder door de internationale rechtshulp en de uitvoering van uitleveringsverzoeken te vergemakkelijken. Eurojust staat de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op elke mogelijke wijze bij om ervoor te zorgen dat onderzoek en vervolging in de strijd tegen grensoverschrijdende criminaliteit doeltreffender worden.

Op verzoek van een lidstaat kan Eurojust bijstand verlenen in geval van onderzoek of vervolging waar die lidstaat en een derde land bij betrokken zijn indien met dat land een samenwerkingsakkoord is gesloten of indien er een essentieel belang bestaat om die bijstand te verlenen.

De bevoegdheid van Eurojust bestrijkt dezelfde soorten criminaliteit en strafbare feiten als die waarvoor Europol bevoegd is, zoals terrorisme, drugshandel, mensenhandel of -smokkel, vervalsing, witwassen van geld, computercriminaliteit, vermogensdelicten inclusief fraude en corruptie, strafbare feiten die de financiële belangen van de Europese Gemeenschap schaden, milieucriminaliteit en deelname aan criminele organisaties. Met betrekking tot andere soorten strafbare feiten kan Eurojust op verzoek van een lidstaat bijstand verlenen bij onderzoek en vervolging.

Eurojust kan de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten verzoeken:

- terzake van bepaalde feiten een onderzoek of vervolging in te stellen;
- activiteiten onderling te coördineren;
- te aanvaarden dat de ene lidstaat beter in staat is vervolging in te stellen dan de andere;
- een gemeenschappelijk onderzoeksteam in te stellen; of
- Eurojust informatie te verstrekken die zij nodig heeft om haar taken te verrichten.

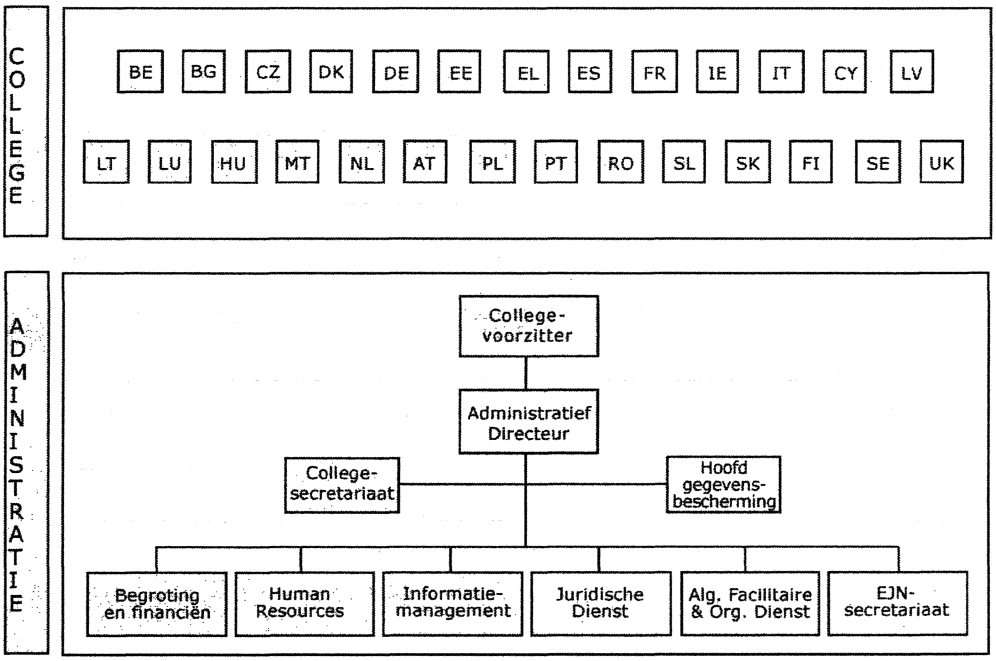
Bovendien zal Eurojust:

- ervoor zorgen dat de bevoegde autoriteiten onderling informatie uitwisselen over de onderzoeks- en vervolgingsactiviteiten waarvan Eurojust kennis heeft;
- de bevoegde autoriteiten bijstaan met het oog op een optimale coördinatie van onderzoek en vervolging;
- steun verlenen om de samenwerking tussen de bevoegde nationale autoriteiten te verbeteren, met name op basis van de analyses van Europol;
- samenwerken en in overleg treden met het Europees Justitieel Netwerk (EJN) en gebruik maken van de documentaire gegevensbank van het netwerk en bijdragen tot de verbetering daarvan;
- overeenkomstig haar doelstellingen, trachten de samenwerking en de coördinatie tussen de bevoegde autoriteiten te verbeteren en rechtshulpverzoeken doorzenden wanneer die: (i) uitgaan van een bevoegde nationale autoriteit van een lidstaat, (ii) betrekking hebben op een onderzoek dat of vervolging die deze autoriteit instelt in een bepaalde zaak en (iii) met het oog op een gecoördineerde uitvoering een optreden van Eurojust vereisen;
- haar medewerking verlenen aan Europol, onder meer met adviezen op basis van de analyses van Europol; en
- logistieke steun verlenen, bijvoorbeeld steun voor vertaling, vertolking en organisatie, in verband met coördinatievergaderingen.

Om haar taken uit te voeren, onderhoudt Eurojust bij voorrang betrekkingen met het EJN, Europol, het Europese Bureau voor Fraudebestrijding (OLAF) en verbindingsmagistraten. Zij kan ook via de Raad samenwerkingsovereenkomsten sluiten met derde landen en internationale organisaties of instanties voor de uitwisseling van informatie of de detachering van medewerkers.

Structuur

## ORGANIGRAM EUROJUST



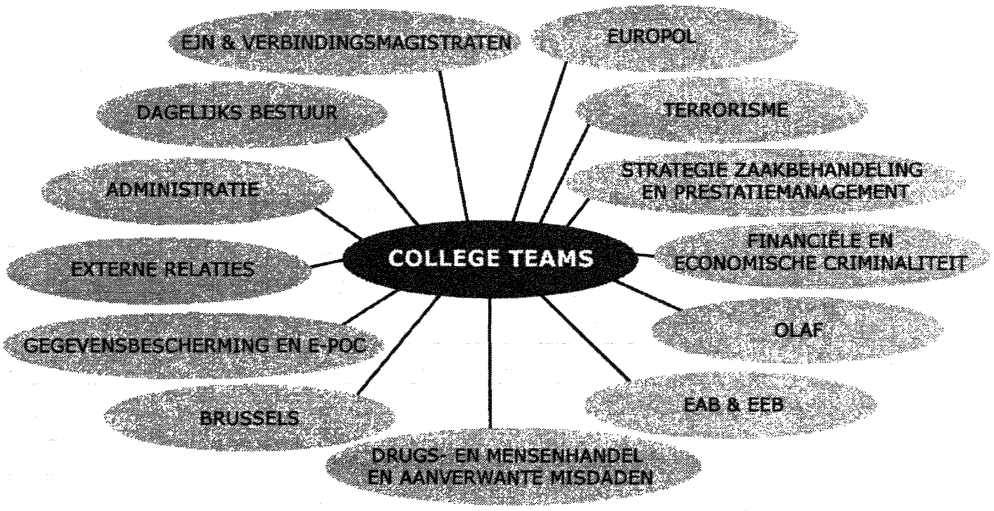

Eurojust bestaat uit 27 nationale vertegenwoordigers, een uit elke lidstaat van de Europese Unie. Deze worden overeenkomstig hun respectievelijke rechtsstelsel gedetacheerd en hebben de hoedanigheid van rechter, officier van justitie/procureur of politiefunctionaris met gelijkwaardige bevoegdheden.

Het statuut van elke nationale vertegenwoordiger wordt beheerst door het nationale recht van de benoemende lidstaat, die ook de duur van het mandaat bepaalt en de aard en omvang van de gerechtelijke bevoegdheden die aan de nationale vertegenwoordiger worden verleend.

Verscheidene lidstaten hebben plaatsvervangers en assistenten benoemd om hun nationale vertegenwoordiger te vervangen en bij te staan. Sommige nationale vertegenwoordigers worden bij hun dagelijkse werkzaamheden ook ondersteund door gedetacheerde nationale deskundigen die gedetacheerd worden door hun nationale autoriteiten om hen bij te staan bij de behandeling van zaken. Gedetacheerde nationale deskundigen maken deel uit van de administratie van Eurojust, maar werken nauw samen met hun nationale vertegenwoordiging.

De nationale vertegenwoordigers vormen het College van Eurojust, dat verantwoordelijk is voor de organisatie en de werking van Eurojust. Eurojust kan haar taken vervullen via een of meer nationale vertegenwoordigers of als College.

Het College wordt ondersteund door de administratie. De Administratief Directeur is belast met het dagelijks bestuur van Eurojust en met het personeelsbeheer.




Eurojust heeft een systeem ingevoerd van dertien teams en twee adviseurs, voor computercriminaliteit en voetbalcriminaliteit, die de nationale vertegenwoordigers helpen om hun tijd, vaardigheden en middelen optimaal in te zetten, de besluitvorming te versnellen en zich aan te passen aan de veranderende vorm en omvang van de organisatie. Door deze structuur kunnen de leden van het College in kleine groepen samenwerken aan specifieke onderwerpen en kwesties.

De teams putten uit een brede ervaring en expertise van de nationale vertegenwoordigers, die zij gebruiken om het voorbereidende werk inzake beleidsvorming en andere praktische kwesties te verrichten. Deze teams rapporteren aan het College en doen het College aanbevelingen. Het College heeft de eindverantwoordelijkheid voor de besluitvorming.

De teams bestaan uit nationale vertegenwoordigers, assistenten en gedetacheerde nationale deskundigen en worden ondersteund door leden van de administratie.

## Publieke toegang tot documenten van Eurojust

Krachtens artikel 2 van het Besluit van Eurojust tot het aannemen van voorschriften met betrekking tot de publieke toegang tot documenten van Eurojust *(Eurojust Decision to Adopt Rules Regarding Public Access to Eurojust Documents), dat op 13 juli 2004 door het College werd aangenomen, heeft elke staatsburger van de Unie en elke (rechts)persoon die in een lidstaat verblijft of daar zijn statutaire zetel heeft het recht van toegang tot documenten van Eurojust.*

In overeenstemming met artikel 15 van dit Besluit kan Eurojust rapporteren dat zij in 2007 vier verzoeken om publieke toegang tot documenten van Eurojust heeft ontvangen. In slechts één geval werd de toegang tot de gevraagde documenten geweigerd, omdat bekendmaking daarvan de bescherming van het publieke belang zou ondermijnen met betrekking tot nationale onderzoeks- en vervolgingsactiviteiten waarbij Eurojust bijstand verleende. Deze uitzondering op de algemene regel van publieke toegang tot documenten is opgenomen in artikel 4, lid 1, a), 6e punt, van bovengenoemd Besluit van Eurojust.

DOC 52 **1689/001 (Kamer/Chambre)**
**4-1000/1 (Senaat/Sénat)**

# RAPPORT ANNUEL 2007

# 1 DOCUMENT DE SYNTHESE ET CONCLUSIONS

Ce chapitre présente un résumé des principaux points évoqués dans ce rapport annuel pour 2007. Ces points sont répartis en trois parties : traitement des dossiers, relations externes et questions internes.

## Traitement des dossiers

- L'année 2007 marque un tournant décisif pour Eurojust : le dépassement historique du seuil des 1 000 dossiers traités en une seule année.
- Avec 1 085 dossiers soumis en 2007, nous constatons une nouvelle augmentation sensible du nombre de dossiers qui sont confiés au collège, soit une augmentation de 314 dossiers ou une hausse de 41 % par rapport à 2006.
- Eurojust a continué à développer des statistiques transparentes, fiables et détaillées sur ses dossiers.
- Les dossiers sont soumis à Eurojust conformément aux objectifs principaux stipulés dans la décision instituant Eurojust. En 2007, 263 dossiers ont été soumis afin de favoriser et d'améliorer la coordination des enquêtes et poursuites entre les Etats membres ; 688 dossiers ont été soumis pour améliorer la coopération et 815 dossiers ont été présentés pour soutenir les autorités compétentes des Etats membres (voir le tableau 5). Un dossier peut avoir été soumis à Eurojust avec plus d'un objectif.
- Eurojust a organisé, ou soutenu, 91 réunions de coordination en 2007, dont 74 dans ses locaux et 17 dans les Etats membres. Cinquante d'entre elles étaient multilatérales et impliquaient jusqu'à 30 pays, rassemblant des enquêteurs, des procureurs et des juges d'instruction de pays membres et non membres de l'UE afin d'aborder différentes questions et de fixer les mesures de coordination ou de coopération dans des dossiers spécifiques.
- Eurojust a enregistré 49 types d'activité criminelle différents dans les dossiers qui lui ont été soumis en 2007. Comme pour 2006, parmi tous ces dossiers, le trafic de drogues et l'atteinte au patrimoine ou aux biens publics, y compris la fraude, constituent le pourcentage le plus élevé, tandis que le nombre de dossiers concernant le trafic des êtres humains et le blanchiment d'argent a nettement augmenté.
- Pour la première fois, les procureurs de liaison siégeant à Eurojust ont pu inscrire leurs propres dossiers, qui leur avaient été soumis par leurs autorités nationales. Le procureur de liaison pour la Norvège a inscrit 27 dossiers et organisé une réunion de coordination.
- Le nombre de dossiers impliquant des Etats tiers a également fortement augmenté par rapport à 2006, notamment avec la Norvège, la Suisse et en particulier les Etats-Unis, où le nombre de cas

est passé de 6 en 2006 à 30 en 2007. On constate également une hausse du nombre de dossiers impliquant le Liechtenstein, la Turquie, la Fédération russe et l'Ukraine.

- Le nombre de dossiers traités par Eurojust et impliquant Europol a presque quadruplé, avec 7 affaires en 2006 contre 25 en 2007.
- Les initiatives d'Eurojust dans le domaine des équipes communes d'enquête (ECE) ont été une réussite pour diverses raisons. Depuis leur reconnaissance officielle par la Commission européenne, la possibilité d'obtention de cofinancements pour ces équipes est en cours d'étude. Les membres nationaux ont envisagé la création d'une ECE dans 14 dossiers.
- Répondre aux attaques et menaces terroristes est une priorité absolue pour Eurojust. En vertu de la décision du Conseil de décembre 2005, les États membres sont encouragés à fournir plus d'informations à Eurojust dans ce domaine vital.
- Eurojust encourage les Etats membres à envisager la nomination d'assistants pouvant assurer le rôle d'adjoint ainsi que d'experts nationaux détachés auprès des bureaux nationaux. L'organisation souligne également la valeur ajoutée qu'un tel appui signifie pour le travail d'Eurojust.
- Nous avons noté qu'Eurojust doit toujours être en mesure d'exploiter toutes ses potentialités. Ceci exige l'intégrale transposition dans les législations nationales de la décision instituant Eurojust et la suppression des obstacles à la pleine utilisation de ses pouvoirs.

## Relations externes

- Le réseau judiciaire européen (RJE) est notre principal partenaire dans la coopération judiciaire. Le RJE a fait des avancées significatives avec ses deux principaux outils informatiques, Atlas Editor et Compendium, qui vont faciliter la coopération entre les autorités nationales dans les dossiers soutenus par Eurojust.
- Les relations avec l'Office européen de lutte anti-fraude (OLAF) se sont renforcées, comme en témoigne la première conférence commune OLAF-Eurojust de mars 2007 à laquelle participaient des procureurs et enquêteurs du secteur fiscal et douanier. Elle portait essentiellement sur la coopération et l'assistance fournies par l'OLAF et Eurojust dans la lutte contre la fraude à l'encontre des intérêts financiers de la Communauté européenne. En outre, les visites d'étude font désormais partie intégrante des deux institutions. Les négociations se sont poursuivies afin d'améliorer la coopération au niveau pratique.
- Nous avons progressé dans nos capacités à échanger des informations avec Europol grâce à la création d'un lien de communication sécurisé pour les informations sensibles, qui, nous l'espérons, sera pleinement opérationnel au premier trimestre 2008. D'autre part, le protocole danois amendant la Convention européenne a permis d'associer Eurojust en tant qu'expert dans six fichiers d'analyse d'Europol (AWF).
- Eurojust attend l'entrée en vigueur de l'accord de coopération signé le 9 novembre 2007 avec la République de Croatie.

- En avril 2007, Eurojust a signé une Lettre de compréhension sur la coopération entre Eurojust et le bureau du procureur de la Cour pénale internationale (CPI) en vue d'améliorer les contacts, d'explorer des zones de coopération et d'échanger des expériences non-opérationnelles.
- Fin 2007, Eurojust comptait 31 points de contact de 23 pays à l'intérieur et à l'extérieur de l'Europe.
- Suite à l'entrée en vigueur de l'accord de coopération avec les Etats-Unis, un procureur de liaison est en poste à Eurojust depuis janvier 2007.

## Questions internes

- Etape clé dans le développement de l'infrastructure technique d'Eurojust : la nouvelle installation de pointe de visioconférence, qui a permis au président et aux vice-présidents d'Eurojust de participer à la conférence du G8 en avril 2007. Cette installation est un outil précieux lors des réunions de coordination, qui se tiennent au sein ou à l'extérieur de l'Union européenne.
- En 2007, Eurojust a mené à terme un projet pilote : la connexion sécurisée entre Eurojust et la République slovaque. Elle sera mise en place pour tous les Etats membres en 2008.
- En décembre 2007, a été lancée la connexion d'Eurojust au système informatique Schengen, qui permet, grâce à un outil de recherche développé en interne pour les membres nationaux, d'accéder à des extraits d'information.
- Un comité de sécurité a été officiellement créé par le collège en mai 2007 et des règles de sécurité ont été adoptées par le collège.
- Dans le cadre du projet E-POC (*European Pool against Organised Crime*) III, le système de traitement des dossiers a été davantage développé afin d'apporter les améliorations requises par les utilisateurs et de développer d'autres fonctionnalités pour permettre l'échange d'informations entre différentes installations E-POC, telles que celles des Etats membres.
- L'appui au travail opérationnel des membres nationaux et du collège a été amélioré grâce au recrutement de plusieurs analystes et à l'arrivée d'experts nationaux détachés.
- Dans la perspective d'une croissance future d'Eurojust, nous avons élaboré en 2007 le premier plan multi-annuel en matière de politique du personnel. Ce plan couvre la période 2007 à 2010. Fin 2007, Eurojust comptait 131 salariés.
- Pour assurer la stabilité de notre organisation croissante, la recherche et la planification d'un nouveau siège reste une tâche prioritaire. Avec l'augmentation du nombre de salariés, nos locaux actuels ont atteint leur capacité maximale en 2007 et l'utilisation de bureaux satellites débutera en 2008. L'Etat hôte s'est activement engagé à nous fournir, d'ici à 2012, de nouveaux locaux adaptés aux besoins d'Eurojust en matière de sécurité et d'espace.
- Eurojust a reçu une subvention de 18,4 millions € et a assuré 98,5 % de ses engagements. Le Parlement européen a donné quittance au directeur administratif pour 2005.

# 7 MISSION, TACHES ET STRUCTURE D'EUROJUST

## Mission et tâches

Eurojust est une institution de coopération judiciaire créée dans le but de fournir un niveau élevé de sûreté dans un espace de liberté, de sécurité et de justice. L'Unité est née d'une décision du Conseil européen de Tampere (15-16 octobre 1999) visant à améliorer la lutte contre la criminalité grave en facilitant la coordination optimale des actions d'enquêtes et de poursuites des Etats membres couvrant le territoire de plusieurs d'entre eux, dans le respect intégral des droits et libertés fondamentaux.

Le 14 décembre 2000, le Conseil de l'Union européenne instituait officiellement l'Unité provisoire de coopération judiciaire appelée « Pro-Eurojust ». Des procureurs de tous les Etats membres ont éprouvé divers concepts pour améliorer la lutte contre la criminalité grave en facilitant la coordination des actions d'enquête et de poursuite au sein de l'Union européenne. Pro-Eurojust a débuté ses travaux le 1er mars 2001.

Eurojust a été instituée par une décision du 28 février 2002 comme organe de l'UE doté de la personnalité juridique (voir la décision du Conseil du 28 février portant création d'Eurojust dans le but de renforcer la lutte contre le crime grave, 2002/187/JAI). Notre Unité, premier organe permanent créé dans un but de coopération judiciaire en matière pénale en Europe, est financée par le budget général de l'Union européenne.

Eurojust voit ses activités contrôlées par un organe indépendant afin d'assurer que les données à caractère personnel sont traitées dans le respect de la décision. Cet organe de contrôle commun examine également les recours qui lui sont présentés par des particuliers concernant l'accès à des informations personnelles.

Eurojust promeut et améliore la coordination entre les autorités compétentes des Etats membres concernant des enquêtes et des poursuites et améliore la coopération entre les autorités compétentes des États membres, notamment en facilitant la mise en œuvre de l'entraide judiciaire internationale et l'exécution des demandes d'extradition. L'Unité soutient, par ailleurs, les autorités compétentes des Etats membres pour renforcer l'efficacité de leurs enquêtes et de leurs poursuites liées à la criminalité transfrontalière.

A la demande d'un Etat membre, Eurojust peut également apporter son soutien à des enquêtes ou des poursuites concernant ce seul État membre et un Etat tiers si un accord instaurant une coopération a été conclu avec ledit État ou si, dans un cas particulier, il y a un intérêt essentiel à apporter ce soutien.

Le champ de compétence d'Eurojust couvre les mêmes types de criminalité et d'infraction pour lesquels Europol a compétence pour agir, tels que le terrorisme, le trafic de stupéfiants, la traite des êtres humains, la contrefaçon, le blanchiment d'argent, la criminalité informatique, l'atteinte au patrimoine ou aux biens publics, y compris la fraude et la corruption, toute infraction pénale touchant aux intérêts financiers de la Communauté européenne, la criminalité au détriment de l'environnement et la participation à une organisation criminelle. Pour d'autres types d'infractions, Eurojust peut, à la demande d'un Etat membre, apporter son concours à des enquêtes ou à des poursuites.

Eurojust peut demander aux autorités compétentes des Etats membres concernés d'envisager :

- d'entreprendre une enquête ou des poursuites sur des faits précis ;
- de réaliser une coordination entre les autorités compétentes des États membres concernés ;
- d'accepter que l'une d'elles puisse être mieux placée pour entreprendre des poursuites ;
- de mettre en place une équipe d'enquête commune ;
- ou de lui fournir toute information nécessaire pour accomplir ses tâches.

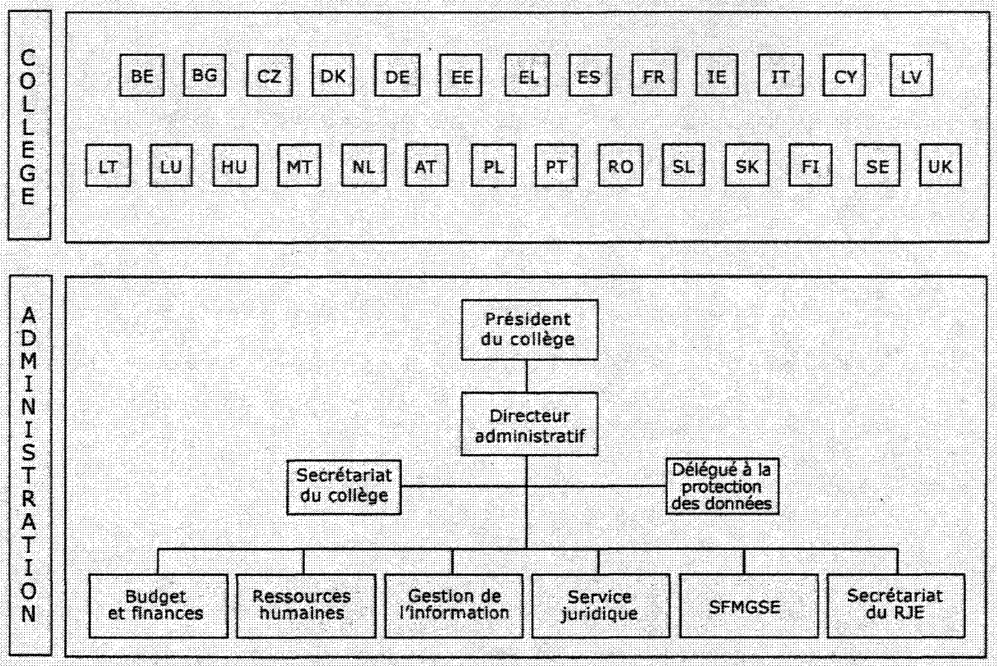
D'autre part, Eurojust :

- assure l'information réciproque des autorités compétentes des Etats membres concernés sur les enquêtes et les poursuites dont elle a connaissance ;
- assiste les autorités compétentes en vue d'assurer la meilleure coordination possible des enquêtes et des poursuites ;
- apporte son concours afin d'améliorer la coopération entre les autorités compétentes des Etats membres, notamment sur la base de l'analyse effectuée par Europol ;
- coopère avec le Réseau judiciaire européen et le consulte, y compris en utilisant sa base documentaire et en contribuant à l'améliorer ;
- peut, conformément à ses objectifs, afin d'améliorer la coopération et la coordination entre les autorités compétentes des Etats membres, transmettre des demandes d'entraide judiciaire lorsqu'elles : i) émanent d'une autorité compétente d'un Etat membre, ii) concernent une enquête ou une poursuite menée par cette autorité dans une affaire déterminée, et iii) nécessitent, en vue d'une exécution coordonnée, son intervention ;
- peut apporter son concours à Europol notamment en lui fournissant des avis, sur la base des analyses Europol ;
- peut fournir un soutien logistique, par exemple au travers d'une aide pour la traduction, l'interprétation et l'organisation de réunions.

Pour mener à bien ses activités, Eurojust maintient une coopération étroite avec le RJE, Europol, l'Office européen de lutte anti-fraude (OLAF) et les magistrats de liaison. Elle peut aussi conclure des accords de coopération approuvés par le Conseil avec des Etats non membres et des organisations ou agences internationales pour l'échange de données ou le détachement d'officiers.

Structure

## ORGANIGRAME D'EUROJUST



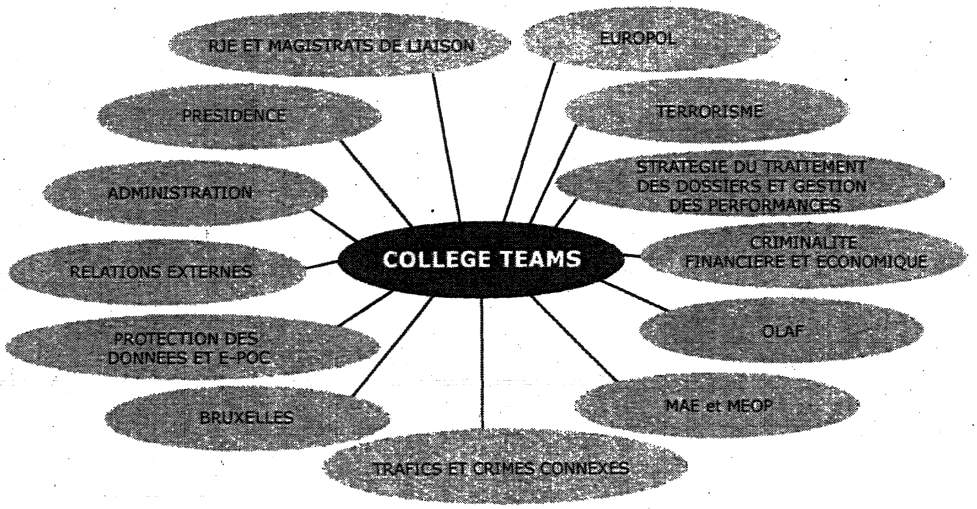

Eurojust est composée de 27 représentants nationaux, issus chacun des Etats membres de l'Union européenne. Appuyés parfois par un ou des collaborateurs conformément à leurs systèmes juridiques respectifs, ce sont des juges, procureurs ou officiers de police ayant des prérogatives équivalentes.

Le statut des représentants nationaux dépend de la législation nationale de leur Etat, qui détermine également la durée de leur mandat ainsi que la nature et l'étendue des pouvoirs juridiques qui leur sont conférés.

Plusieurs Etats membres ont désigné des adjoints ou des assistants, chargés d'aider et de remplacer leur représentant national. Certains membres nationaux sont aussi soutenus dans le traitement quotidien des dossiers par des experts nationaux, qui sont détachés par leurs autorités nationales. Les experts nationaux font partie de l'administration d'Eurojust même s'ils travaillent en liaison étroite avec les bureaux nationaux.

Les membres nationaux forment le collège d'Eurojust, qui est chargé de son organisation et de son fonctionnement. Eurojust peut accomplir ses tâches soit par l'intermédiaire d'un ou de plusieurs membres nationaux concernés, soit en tant que collège.

Le collège est appuyé par l'administration. Le directeur administratif est responsable de la gestion quotidienne d'Eurojust et de son personnel.




Eurojust a créé et mis en place treize groupes de travail ainsi que deux commissions consultatives consacrées à la Cybercriminalité et au hooliganisme, qui aident les membres nationaux à tirer le meilleur parti de leur temps, de leurs compétences et de leurs ressources afin d'accélérer la prise de décisions et de s'adapter à l'évolution de l'organisation. Cette structure permet aussi aux membres du collège de travailler en petits groupes sur des sujets spécifiques.

Ces groupes tirent parti de la variété d'expérience et d'expertise des membres nationaux, ce qui permet de compléter les travaux préparatoires sur des questions stratégiques et pratiques. Les groupes de travail rendent ensuite compte au collège auquel ils présentent leurs recommandations. Les décisions finales sont prises par le collège.

Les groupes de travail sont composés de membres nationaux, d'assistants et d'experts nationaux, et sont soutenus par les membres de l'administration.

## Accès du public aux documents d'Eurojust

En vertu de l'article 2 de la décision d'Eurojust prescrivant l'adoption de règles relatives à l'accès du public aux documents d'Eurojust, règles adoptées par le collège le 13 juillet 2004 : « *tout citoyen de l'Union, et toute personne physique ou morale résidant dans un Etat membre ou y détenant son siège social, dispose d'un droit d'accès aux documents d'Eurojust* ».

Conformément à l'article 15 de cette décision, Eurojust est en mesure de signaler qu'elle a reçu en 2007 quatre requêtes d'accès public à ses documents. Dans un dossier seulement, cet accès a été refusé aux motifs que leur « *divulgation porterait atteinte à la protection de l'intérêt public en ce qui concerne [...] les enquêtes et poursuites nationales auxquelles Eurojust prête son assistance* ». Cette exception à la règle générale d'accès public aux documents est prévue à l'article 4(1)(a), 6ème alinéa, de la décision d'Eurojust sur l'adoption de règles relatives à l'accès du public aux documents.